



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor het Leefmilieu en de  
Energie,**

**belast met het Natuurbehoud, het  
Waterbeleid en de Openbare Netheid**

—

**VERGADERING VAN  
DINSDAG 5 MEI 2015**

—

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement et de  
l'Énergie,**

**chargée de la Conservation de la nature, de  
la Politique de l'eau et de la Propreté  
publique**

—

**RÉUNION DU  
MARDI 5 MAI 2015**

—

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD**

INTERPELLATIES	7
- van mevrouw Viviane Teitelbaum	7
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de evaluatie van de efficiëntie van het groene-certificaatsysteem".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Eric Bott, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Céline Fremault, minister, mevrouw Viviane Teitelbaum.</i>	12
- van de heer Pierre Kompany	21
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de financiering van de organisatie Inter-Environnement Bruxelles (IEB)".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Arnaud Pinxteren,	21
betreffende "de vermindering van de subsidies voor de milieuverenigingen".	
<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Eric Bott, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Céline</i>	25

**SOMMAIRE**

INTERPELLATIONS	7
- de Mme Viviane Teitelbaum	7
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "l'évaluation de l'efficacité du système de certificat vert".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Eric Bott, M. Arnaud Pinxteren, Mme Céline Fremault, ministre, Mme Viviane Teitelbaum.</i>	12
- de M. Pierre Kompany	21
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "le financement de l'organisation Inter-Environnement Bruxelles (IEB)".	
Interpellation jointe de M. Arnaud Pinxteren,	21
concernant "la diminution des subsides aux associations environnementales".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : Mme Annemie Maes, Mme Mathilde El Bakri, M. Eric Bott, M. Arnaud Pinxteren, Mme Céline Fremault, ministre, M.</i>	25

<b>Fremault, minister, de heer Pierre Kompany, de heer Emmanuel De Bock.</b>		<b>Pierre Kompany, M. Emmanuel De Bock.</b>	
MONDELINGE VRAGEN	46	QUESTIONS ORALES	46
- van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	46	- de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	46
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "het lot van de drie standbeelden voor een beroep in het Kleine Zavelpark".		concernant "le sort des trois statues des métiers du Parc du Petit Sablon".	
- van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	49	- de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	49
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de kwaliteit van de honing en de gezondheid van de bijen in het Brussels Gewest".		concernant "la qualité du miel et la santé des abeilles en Région bruxelloise".	
- van mevrouw Evelyne Huytebroeck	54	- de Mme Evelyne Huytebroeck	54
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de Energiedienst en het Steunpunt 'SocialEnergie' van de 'Fédération des Services sociaux'".		concernant "le Service énergie et le Centre d'appui SocialEnergie de la Fédération des Services Sociaux (FDSS)".	
- van de heer Jef Van Damme	61	- de M. Jef Van Damme	61
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la	

Leefmilieu en Energie,  betreffende "de parking in het Jubelpark".		Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,  concernant "le stationnement dans le parc du Cinquantenaire".	
- van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowitz 66		- de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowitz 66	
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,  betreffende "het voederen van vossen en wilde dieren in Brussel".		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,  concernant "le nourrissage des renards et des animaux sauvages à Bruxelles".	
INTERPELLATIE 70		INTERPELLATION 70	
- van mevrouw Dominique Dufourny 70		- de Mme Dominique Dufourny 70	
tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,  betreffende "de crematoria voor dieren".		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,  concernant "les crématoriums pour animaux".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris, mevrouw Dominique Dufourny</i> 72		<i>Discussion – Orateurs : Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État, Mme Dominique Dufourny.</i> 72	
MONDELINGE VRAGEN 73		QUESTIONS ORALES 73	
- van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowitz 73		- de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowitz 73	
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique	

Ontwikkelingssamenwerking, Verkeers-  
veiligheidsbeleid, Gewestelijke en  
Gemeentelijke Informatica en  
Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en  
Dierenwelzijn,

betreffende "de problematiek inzake  
gevaarlijke honden en de voorwaarden voor  
het houden ervan in Brussel".

- van de heer Pierre Kompany

78

aan mevrouw Bianca Debaets,  
staatssecretaris van het Brussels  
Hoofdstedelijk Gewest, belast met  
Ontwikkelingssamenwerking,  
Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en  
Gemeentelijke Informatica en  
Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en  
Dierenwelzijn,

betreffende "het houden van nieuwe  
gezelschapsdieren".

régionale et communale et de la Transition  
numérique, de l'Égalité des chances et du  
Bien-être animal,

concernant "la problématique des chiens  
dangereux et les conditions de leur  
détention à Bruxelles".

- de M. Pierre Kompany

78

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à  
la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de  
la Coopération au développement, de la  
Sécurité routière, de l'Informatique  
régionale et communale et de la Transition  
numérique, de l'Égalité des chances et du  
Bien-être animal,

concernant "la détention de nouveaux  
animaux de compagnie".

*Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.  
Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

**TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,**

**betreffende "de evaluatie van de efficiëntie van het groene-certificaatsysteem".**

*(De heer Arnaud Pinxteren, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Als we willen overstappen naar alternatieve energiebronnen, moeten we aanzienlijke investeringen doen. Overheden moeten er dan ook voor zorgen dat ze alleen de doeltreffendste maatregelen inzetten om die overgang te ondersteunen.*

*De maatregelen ter bevordering van het gebruik van hernieuwbare energie moeten dan ook worden ondersteund. Er bestaan meerdere systemen om groene stroom te subsidiëren.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest koos voor groenestroomcertificaten. De regering trekt miljoenen uit ter ondersteuning van de productie van hernieuwbare energie. Producenten van groene stroom krijgen zo'n certificaat, dat of door de elektriciteitsleveranciers aan de marktprijs of door de elektriciteitsnetbeheerder aan de gewaarborgde minimumprijs wordt overgenomen.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

**À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,**

**concernant "l'évaluation de l'efficacité du système de certificat vert".**

*(M. Arnaud Pinxteren, deuxième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Les investissements à consentir dans la transition énergétique sont considérables. C'est pourquoi nous devons tout mettre en œuvre pour que seuls les outils d'aide à la transition les plus efficaces soient utilisés.

Dans ce contexte, la réussite de cette transition énergétique passe notamment par l'évaluation de l'efficacité des instruments de soutien à l'implantation et au développement d'installation de production d'énergie renouvelable. Pour favoriser le développement des technologies utilisant des sources nouvelles d'énergie, les gouvernements mettent en place une série de mécanismes de subvention - tarifs de rachat, certificats verts, appels d'offres, avantages fiscaux, etc.

La Région de Bruxelles-Capitale a opté pour le système de certificats verts par lequel des millions

*Er zijn twee basisvoorwaarden voor de toekenning van groenestroomcertificaten. Ten eerste wordt het aantal certificaten aangepast aan de installaties voor de productie van groene energie, zodat ze rendabel zijn en een stimulans zijn om in groene energie te investeren. Ten tweede krijgen de elektriciteitsleveranciers quota voor groenestroomcertificaten opgelegd, zodat de waarde van groenestroomcertificaten gegarandeerd is.*

*Op die manier kan de regering het evenwicht tussen vraag en aanbod garanderen en heeft ze controle over het aantal installaties dat groene stroom produceert, het vermogen van die installaties, de hoeveelheid energie die door deze installaties wordt geproduceerd en het aantal toegekende groenestroomcertificaten.*

*Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent één groenestroomcertificaat toe aan een installatie voor elektriciteitsproductie die minder dan tien jaar oud is en 217 kg CO<sub>2</sub> minder uitstoot dan een gemiddelde installatie. Voor elke bijkomende besparing van 217 kg CO<sub>2</sub> wordt er een extra certificaat verstrekt.*

*De vorige regering legde de quota voor de groenestroomcertificaten voor de jaren 2013-2015 vast: in 2013 bedroeg het quotum 3,5%. Tegen 2025 zal het geleidelijk tot 12% toenemen.*

*De Brusselse energieregulator Brugel schat dat de financiering van het mechanisme vanaf 2025 niet minder dan 72,5 miljoen euro per jaar zal kosten, als gevolg van een forse toename van het aantal installaties voor de productie van groene stroom. Op die manier zou 13% van de totale hoeveelheid geproduceerde elektriciteit uit groene stroom bestaan.*

*We moeten nagaan of dat subsidiebeleid wel doeltreffend is. Daarbij moeten we met minstens drie factoren rekening houden.*

*Ten eerste moeten we nagaan welke impact de subsidies hebben op de realisatie van het beschikbare energiepotentieel. Het Internationaal Energie Agentschap (IEA) gebruikt als efficiëntie-indicator het percentage van het tegen 2020 beschikbare potentieel dat in de periode 2004-2005 werd gebruikt.*

*Een indicator van 15% wijst erop dat de in 2004-*

d'euros de subsidies sont octroyés pour la production d'énergie verte. Un certificat vert est un titre octroyé à un producteur d'énergie verte et racheté soit au prix du marché par les fournisseurs d'électricité contraints de respecter les quotas de certificats verts imposés, soit au prix minimum garanti par le gestionnaire du réseaux de transport d'électricité.

En somme, ce système repose sur deux conditions minimales sans lesquelles il ne peut fonctionner :

- d'une part, la fixation du taux d'octroi de certificats verts adapté aux installations de production d'électricité verte afin d'assurer une rentabilité intéressante et ainsi inciter à l'investissement ;

- d'autre part, la fixation du quota de certificats verts imposé aux fournisseurs d'électricité assurant que la valeur des certificats verts soit créée.

En fixant les taux (octroi et quota), le gouvernement assure l'équilibre entre l'offre et la demande et détermine les scénarios de croissance du nombre d'installations productrices d'énergie verte, de la puissance installée, de la quantité d'énergie produite à partir de ces installations et du nombre de certificats verts octroyés.

En Région de Bruxelles-Capitale, un certificat vert est attribué à une installation de production d'électricité de moins de 10 ans qui permet d'éviter d'émettre 217kg de CO<sub>2</sub> par rapport à des installations de référence. Chaque tranche de 217kg de CO<sub>2</sub> évités donne droit à un certificat vert.

Les quotas de certificats verts pour les années 2013-2025 ont été fixés par le gouvernement précédent : fixés à 3,5% pour l'année 2013, les quotas augmentent progressivement chaque année pour atteindre 12% en 2025.

Selon les projections du régulateur Bruxelles gaz électricité (Brugel), un quota de certificats verts de 12% en 2025 implique :

- 19.204 installations de production d'électricité verte, contre 1.928 en 2010 ;

- 296,2MW de puissance électrique, contre 27,23MW électrique en 2010 ;

*2005 in een technologie die hernieuwbare energie gebruikt geïnvesteerde capaciteit in totaal 15% gebruikt van het tegen 2020 beschikbare potentieel. Uit de gegevens van het IEA blijkt dat hoewel in België het subsidiebedrag voor zonnepanelen 350 euro per MWh bedraagt, of meer dan tien keer de verkoopwaarde van de geproduceerde elektriciteit, in de periode 2004-2005 amper 1% van het tegen 2020 beschikbare potentieel werd gebruikt.*

*Voor windenergie laten de subsidies een winstmarge van 60 euro per MWh toe, maar desondanks slaagde België er niet in om in 2004-2005 meer dan 2% van het tegen 2020 beschikbare potentieel te ontwikkelen.*

*Massaal subsidies toekennen volstaat dus niet om investeringen op gang te brengen. We moeten onderzoeken hoe het komt dat het effect zo beperkt blijft.*

*Ten tweede moeten we elke maatregel ten gunste van de overgang naar groene energie evalueren op basis van de kostprijs voor de afname van de CO<sub>2</sub>-uitstoot. De productiekost van 1 MWh elektriciteit op basis van zonne-energie bedraagt ongeveer 400 euro. Om zonnepanelen aantrekkelijk te maken, kent het Brussels Gewest met groenestroomcertificaten een subsidie van gemiddeld 348 euro per geproduceerde MWh elektriciteit toe. Zogenaamde grijze elektriciteit kost tussen 30 en 40 euro. Bijgevolg zijn de subsidies ter bevordering van de elektriciteitsproductie uit zonne-energie tien keer hoger dan de per MWh gerealiseerde waarde.*

*Elke ton CO<sub>2</sub>-uitstoot die dankzij investeringen in zonne-energie werd vermeden, is relatief duur. De kostprijs bedraagt 460 euro, terwijl goede investeringen in energie-efficiëntie minder dan 50 euro per uitgespaarde ton CO<sub>2</sub>-uitstoot kosten.*

*Met andere woorden: als de subsidies voor zonne-energie in andere maatregelen zouden worden geïnvesteerd, zou dat tot een nog veel lagere uitstoot van CO<sub>2</sub> leiden.*

*Ten derde vormen onderzoek en ontwikkeling de belangrijkste hefboom voor een geslaagd energietransitiebeleid. We moeten dan ook nagaan welk effect de subsidies hebben op de ontwikkeling van innovatie. Als we weten dat in*

- 733,6GWh/an de production électrique, contre 67,7GWh/an en 2010 ;

- 725.307 certificats verts/an, contre 56.184 certificats verts/an en 2010 ;

- 13% de production d'électricité verte.

Dans la mesure où le coût du système peut être estimé, selon Brugel, en multipliant le nombre de certificats verts à rendre dans le cadre du quota (725.307) par le montant du subside (100 euros), le financement de ce mécanisme coûtera 72,5 millions d'euros/an à partir de 2025, et ce pour parvenir à produire 13% d'électricité verte.

Si ces objectifs sont évidemment partagés et en adéquation avec les exigences fixées par l'Union européenne, l'enjeu est de déterminer l'efficacité de cette politique de subside. Cette évaluation doit porter au moins sur trois facteurs.

Premièrement, il convient de mesurer l'impact des subsides à la production d'énergie sur la réalisation ou l'encaissement du potentiel d'énergie disponible. L'Agence internationale de l'énergie (AIE) utilise comme indicateur d'efficacité le pourcentage du potentiel disponible à l'horizon 2020 qui a été utilisé dans la période 2004-2005.

Un indicateur d'efficacité de 15% signifie que la capacité investie en 2004-2005 dans une technologie utilisant des énergies renouvelables utilise au total 15% du potentiel disponible à l'horizon 2020. Selon les données d'évaluation de l'Agence internationale de l'énergie, alors qu'en Belgique le montant des subsides à la production pour le photovoltaïque est de 350 euros par MWh, soit plus de dix fois la valeur marchande de l'électricité produite, dans la période 2004-2005 à peine 1% du potentiel disponible à l'horizon 2020 a été utilisé.

En ce qui concerne l'éolien, alors que les subsides garantissent une marge bénéficiaire de 60 euros par MWh, en 2004-2005 la Belgique n'a pas réussi à développer plus de 2% du potentiel disponible à l'horizon 2020.

Ces données mettent en évidence que manifestement il ne suffit pas de subsidier massivement la production pour mobiliser les

*België gemiddeld 0,0005% van het bruto binnenlands product (bbp) aan onderzoek en ontwikkeling op het vlak van hernieuwbare energie wordt besteed, kunnen we niet beweren dat de huidige subsidies tot innovatie aanzetten.*

*Het huidige subsidiebeleid zorgt ervoor dat de op de markt aanwezige geselecteerde technologieën een zekere winstmarge opleveren, ook als ze niet doeltreffend zijn, en belet dat minder concurrentieële, nieuwe technologieën voet aan de grond krijgen. Op die manier moedigen we alleen kortetermijninvesteringen aan en drukken we innovatie de kop in.*

*Met doeltreffende steun kunnen we van alle technologieën het potentieel bestuderen dat ze de markt te bieden hebben. Met een beleid voor onderzoek en ontwikkeling dat op de lange termijn is gericht, kunnen we nieuwe vormen van energieproductie ondersteunen tot we ze geleidelijk aan een toenemende concurrentie blootstellen op het moment waarop ze kostenefficiënt zijn geworden.*

*Hoeveel groenestroomcertificaten werden er uitgereikt sinds het systeem werd ingevoerd? Wat was de totale kost ervan? Hoeveel installaties voor de productie van groene stroom zijn er in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Hoeveel energie produceren ze? Hoe groot is het aandeel van groene stroom in de totale elektriciteitsproductie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?*

*Hoeveel groenestroomcertificaten werden er per MWh geproduceerde energie toegekend voor elk van de gesubsidieerde technologieën. Welk bedrag wordt er per geproduceerd MWh energie toegekend? Hoeveel kost de productie van 1 MWh elektriciteit op basis van de energie die de gesubsidieerde installaties produceren? Hoeveel bedraagt de gewaarborgde winstmarge dankzij de subsidies?*

*Hoeveel bedragen de tegen 2025 toegekende subsidies in het totaal om de doelstelling van een elektriciteitsproductie van 733,6 GWh per jaar te halen, rekening houdend met de in het besluit van 29 november 2012 vastgelegde quota?*

*Wat is het besluit na de evaluatie van het systeem van groenestroomcertificaten? Wat is het potentieel van energie geproduceerd op basis van hernieuwbare bronnen in het Brussels*

investissements. Si les importantes mesures incitatives en faveur de la production n'ont presque pas d'effet sur le déploiement du potentiel disponible, il convient d'identifier les facteurs explicatifs de cet effet limité.

Deuxièmement, chaque mesure pour réussir la transition énergétique doit être évaluée sur la base du coût par tonne de CO2 évitée. Le coût de production d'1MWh d'électricité à partir d'énergie solaire est d'environ de 400 euros. Afin de rendre les panneaux attractifs, la Région octroie, via le mécanisme de certificat vert, un subside moyen de 348 euros par MWh d'électricité verte produit à partir d'un panneau photovoltaïque (sans tenir compte des autres primes et avantages). Si le coût de production d'électricité grise se situe entre 30 et 40 euros, la promotion de l'énergie solaire exige un coût de subvention dix fois plus élevé que la valeur réalisée par MWh.

De ce fait, chaque tonne de CO2 évitée grâce aux investissements dans l'énergie solaire coûte relativement cher. Si un certificat vert est octroyé à une installation pour chaque quantité de 217kg de CO2 qu'elle évite d'émettre et qu'en 2010, 56.184 certificats verts ont été délivrés, alors on peut estimer que 5.618.400 euros de subsides ont été octroyés pour éviter l'émission de 12.192 tonnes de CO2. Dans ce cas de figure, la tonne de CO2 évitée a coûté 460 euros en subside. Si ces données sont exactes, ce coût contraste avec les bons investissements dans l'efficacité énergétique dont le coût de réduction par tonne de CO2 est inférieur à 50 euros.

Ces observations permettent de mettre en évidence la probabilité que, si les subventions offertes pour éviter une tonne de CO2 grâce à l'énergie solaire se portaient sur d'autres options (par exemple le biogaz ou des investissements dans l'efficacité), il serait possible de réaliser une réduction plus importante de CO2.

Troisièmement, le principal levier d'une politique de transition énergétique réussie étant la recherche et le développement, il convient d'évaluer l'effet des subsides à la production sur le développement de l'innovation. Si l'on considère que le taux moyen du produit intérieur brut (PIB) consacré à des projets de recherche et développement dans le domaine des énergies renouvelables en Belgique est de 0,0005%, on ne peut pas affirmer que globalement les subsides actuels à la production

*Hoofdstedelijk Gewest?*

*Welke impact hebben de groenestroomcertificaten op de realisatie van het beschikbare energiepotentieel? Hoe hoog ligt de efficiëntie-indicator voor elk van de gesubsidieerde technologieën?*

*Welke factoren verklaren een eventueel beperkt effect van de subsidies op de realisatie van het potentieel?*

*Welke impact hebben de groenestroomcertificaten op het terugdringen van de CO<sub>2</sub>-uitstoot? Hoeveel ton CO<sub>2</sub> werd er minder uitgestoten sinds het systeem is ingevoerd?*

*Wat is de prijs per vermeden ton CO als we rekening houden met de subsidies die via groenestroomcertificaten werden toegekend? Wat is de prijs per gesubsidieerde technologie?*

*Hoe staat u tegenover de prijs per vermeden ton CO<sub>2</sub>?*

*Welke impact hebben de groenestroomcertificaten op de investeringen in onderzoek en ontwikkeling en op innovatie op het vlak van energie?*

*Welke impact heeft het subsidiebeleid op de technologische dynamiek en op de concurrentie tussen de technologieën?*

incitent spontanément à innover. Au contraire, ils suivent plutôt les améliorations technologiques au lieu de les provoquer.

La politique actuelle de subside à la production donne aux technologies sélectionnées présentes sur le marché l'assurance d'une rente, même si elles sont inefficaces, et empêche les technologies nouvelles, moins concurrentielles, de se développer. Par conséquent, la concurrence entre les technologies est faussée et seuls les investissements à court terme sont encouragés. Dans ce contexte, aucune innovation ne peut émerger.

En définitive, un mécanisme de soutien efficace doit permettre à toutes les technologies de faire la preuve du potentiel qu'elles représentent pour le marché. Les technologies émergentes doivent être soutenues par une politique de recherche et développement axée sur le long terme avant d'être progressivement exposées à la concurrence lorsqu'elles sont devenues efficaces en termes de coûts.

En somme, à long terme notre stratégie de développement des sources nouvelles d'énergie doit être orientée sur la recherche et le développement et à moyen et court terme, nous devons créer un cadre stimulant centré sur l'efficacité.

Compte tenu de ces différents éléments, je souhaiterais vous poser les questions suivantes. Combien de certificats verts ont-ils été octroyés depuis l'entrée en vigueur du système ? Quel est le coût total de financement du système depuis son entrée en vigueur ? Quel le nombre d'installations de production d'énergie verte en Région de Bruxelles-Capitale ? Quelle est la quantité d'énergie produite à partir des installations de production d'énergie verte en Région de Bruxelles-Capitale ? Quelle part de la production totale d'électricité de la Région représente l'électricité verte ?

Pour chacune des technologies subsidiées par le mécanisme de certificat vert, quel est le nombre de certificats verts octroyés par MWh d'énergie produit ? Quel est le montant du subside octroyé en euros par MWh d'énergie produit ? Quel est le coût de production d'1MWh d'électricité à partir d'énergie produite par les installations subsidiées ?

Quel est le prix de vente d'1MWh d'électricité à partir d'énergie produite par les installations subsidiées ? Quelle est la marge bénéficiaire garantie grâce aux subsides ?

Compte tenu des quotas fixés par l'arrêté du 29 novembre 2012, quel est le montant total estimé des subsides octroyés d'ici 2025 pour parvenir à l'objectif de 733,6GWh/an de production électrique ?

Que ressort-il de l'évaluation de l'efficacité du système de certificat vert ? Quel est le potentiel d'énergie produite à partir de sources nouvelles en Région de Bruxelles-Capitale ?

Quel est l'impact des subsides à la production - les certificats verts - sur la réalisation du potentiel d'énergie disponible ? Quel est le taux de l'indicateur d'efficacité pour chacune des technologies subsidiées ?

Le cas échéant, quels sont les facteurs explicatifs de l'effet limité des subsides sur la réalisation du potentiel ?

Quel est l'impact du système de certificat vert sur la réduction des émissions de CO2 ? Combien de tonnes de CO2 ont-elles été évitées depuis la mise en place du système ?

Compte tenu du coût des subsides octroyés dans le cadre du système de certificat vert, quel est le coût de la tonne de CO2 évitée ? Quel est ce coût pour chacune des technologies subsidiées ?

Quelle est votre appréciation du niveau des coûts de la tonne de CO2 évitée ?

Quel est l'impact dynamique du mécanisme de certificat vert sur les investissements en recherche et développement et sur l'innovation dans le domaine de l'énergie ?

Quel est l'impact de la politique d'aide sur la dynamique technologique ? Qu'en est-il de la concurrence entre technologies ?

### *Bespreking*

**De voorzitter.**- De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (FDF)** (*in het Frans*).- *Wat groenestroomcertificaten betreft, moeten we de*

### *Discussion*

**M. le président.**- La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (FDF).**- Je pense qu'en matière de certificats verts, Mme la ministre, il faudrait faire

*nodige voorzichtigheid aan de dag leggen.*

*In Brussel wordt daarvoor zo'n 15 miljoen euro per jaar uitgetrokken. Als we daar nog de premies bijtellen voor mensen die hun eigen energie produceren, komen we aan 22 miljoen per jaar. Het eindtotaal komt dus op 37 miljoen euro. Grosso modo betekent dat ongeveer 37 euro per inwoner.*

*Zullen de prijzen nog stijgen als er meer hernieuwbare energie wordt geproduceerd? Als we de kostprijs voor de groenestroomcertificaten doorrekenen aan de Brusselse gezinnen, valt te vrezen dat de factuur van mensen die zich geen investeringen kunnen veroorloven nog zal stijgen.*

*Het probleem kan opgelost worden door de gezinnen in afwachting van 2025 al voorschotten te laten betalen.*

*(Vrolijkheid)*

*(Samenspraak)*

*(Mevrouw Simone Susskind, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Het verbaast me dat mijn collega de term 'subsidie' gebruikt. Volgens mij gaat het niet om een subsidie in de gebruikelijke betekenis. Kunt u dat verduidelijken om misverstanden uit de weg te ruimen?*

*Wat is de verwachte impact als de verbrandingsoven groenestroomcertificaten krijgt?*

preuve de vigilance, en particulier pour les ménages bruxellois.

À Bruxelles, la charge totale des certificats verts serait d'environ 15 millions d'euros par an. Si nous ajoutons la prime d'installation de l'auto-producteur bruxellois, la charge totale monte à 22 millions d'euros par an. Cela pourrait donc monter à 37 millions d'euros pour les consommateurs bruxellois résidentiels, professionnels et institutionnels. Grosso modo, cela fait 37 euros par habitant de Bruxelles.

Ces prix vont-ils encore augmenter lorsque la production d'énergie renouvelable sera supérieure, comme cela a été le cas en Wallonie ? Je crains que si nous reportons le coût de la politique des certificats verts sur les ménages bruxellois, cela n'engendre une centaine d'euros supplémentaires sur la facture de ceux qui n'ont parfois ni le choix, ni l'argent pour réaliser de tels investissements.

La bonne solution pourrait être de répercuter ces prévisions sur les factures des ménages d'ici à 2025.

*(Sourires)*

*(Colloques)*

*(Mme Simone Susskind, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Je souhaite obtenir deux précisions auprès de Mme la ministre. D'une part, je suis quelque peu étonné de l'utilisation du terme "subside" par ma collègue. Il me semble qu'il ne s'agit pas d'un subside au sens commun du terme. Pourriez-vous préciser cette notion et son mécanisme de financement afin d'éclairer la lanterne de l'ensemble de mes collègues ?

D'autre part, puisqu'il est fait ici état de la situation actuelle, quel est l'impact attendu de l'octroi de certificats verts à l'incinérateur dans les différents chiffres cités ?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Ik zal eerst de vraag van de heer Pinxteren beantwoorden.*

*Met de term 'subsidie' wordt een geldsom bedoeld die rechtstreeks uit de begroting van een land of een gewest komt. Groenestroomcertificaten beantwoorden zijn dus strikt genomen geen subsidies. Het systeem werkt met vraag en aanbod, waarbij elektriciteitsleveranciers certificaten kopen van elektriciteitsproducenten. De aankoop is een kost die in de elektriciteitsfactuur van de consument kan worden verrekend.*

*Volgens schattingen van Brugel voor 2014 kost het systeem maximum 7,7 euro per jaar en per gezin. De reële kostprijs was lager. Van 2005 tot 2013 kende Brugel 519.068 groenestroomcertificaten toe. Voor 2014 zijn er nog geen cijfers.*

*Het systeem is zelfbedruipend sinds de invoering ervan. Er zijn dus geen financiële kosten aan verbonden voor het gewest. In zijn geheel heeft het systeem 98.175.322 euro gekost tussen 2005 en 2013. Dat is een aanzienlijk bedrag, maar uiteindelijk gaat het om een gemiddelde van slechts 3,90 euro per gebruiker.*

*Einde 2013 telde Brugel 3.124 groenestroominstallaties, waarvan meer dan 96% uit zonnepanelen bestaat en de overige vier procent uit installaties voor warmtekrachtkoppeling. De hoeveelheid energie die daarmee opgewekt werd, bedroeg volgens de recentste gegevens van Brugel 192.413 MWh. Daarvan is 129.300 MWh of 33,43% afkomstig van installaties waarvoor groenestroomcertificaten uitgereikt worden.*

*In 2013 werd in totaal 386.800 MWh stroom geproduceerd in het Brussels Gewest. Daarvan werd 33,43% opgewekt door installaties waarvoor groenestroomcertificaten worden verstrekt. Het gaat niet alleen om installaties die hernieuwbare energie produceren. De verbrandingsoven van Neder-over-Heembeek, die in 2013 246.800 MWh stroom produceerde, werd niet meegerekend in dat cijfer.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Je vous remettrai le texte écrit de ma réponse vu qu'elle comporte de très nombreux chiffres.

Je réponds à la première question de M. Pinxteren.

Le terme "subside" désigne une somme d'argent qui émane directement du budget de l'État ou d'une Région. Ici, les certificats verts ne correspondent pas à cette définition, dans la mesure où le budget régional ne finance pas le dispositif. Le système fonctionne selon un mécanisme de marché, où les fournisseurs d'électricité achètent des certificats aux producteurs d'électricité, conformément aux lois de l'offre et de la demande. Cet achat représente alors un coût qui peut se refléter dans la facture d'électricité du consommateur final.

Selon les estimations de Brugel, pour l'année 2014, le coût maximal du système - c'est-à-dire en prenant un certificat vert qui coûterait 100 euros, le prix de l'amende - aurait été de 7,70 euros par an et par ménage. Le coût réel fut bien entendu inférieur. J'y reviendrai plus tard.

De 2005 à 2013, Brugel a octroyé 519.068 certificats verts. Le chiffre précis du retour quota 2014 n'est pas encore arrêté.

Concernant le coût du système depuis son entrée en vigueur, le mécanisme est autoporteur. Il n'est donc pas nécessaire de prévoir une solution de financement et il n'y a pas à proprement parler de coûts de financement, à tout le moins par la Région.

Si votre question porte sur le coût du système pour l'ensemble de la collectivité - et cela rejoint plutôt la question de M. Bott -, c'est-à-dire en tenant compte du coût réel pour les consommateurs, on peut estimer que le coût total est de 43.601.712 euros pour les neuf ans entre 2005 et 2013, pour un prix moyen de certificat d'environ 84 euros. À ce montant, il faut en principe ajouter les certificats wallons rentrés depuis 2005, soit 839.594 certificats valorisés à 65 euros, pour un total de 54.573.610 euros.

Au total, le système aura donc coûté 98.175.322 euros pour neuf ans. Ce montant est

*Het aantal groenestroomcertificaten per geproduceerde megawattuur schommelt sterk van jaar tot jaar en naargelang van de technologie. De recentste cijfers van Brugel zijn de volgende:*

*- 40,99 groenestroomcertificaten per megawattuur voor zonnepanelen;*

*- 0,56 groenestroomcertificaten per megawattuur voor warmte-krachtkoppelingssystemen die met gas werken;*

*- 2 groenestroomcertificaten per megawattuur voor warmte-krachtkoppeling op basis van biogas;*

*- 2,44 groenestroomcertificaten per megawattuur voor warmte-krachtkoppelingssystemen die op basis van koolzaadolie werken.*

*Gemiddeld gaat het om 1,46 certificaat per megawattuur.*

*Een certificaat wordt voor tien jaar toegekend. Voor de gemiddelden wordt rekening gehouden met het feit dat investeringen jaren geleden duurder uitvielen dan nu.*

*Om dat te verduidelijken moeten we weten dat er sinds 2 april 2013 2,4 groenestroomcertificaten per megawattuur uitgereikt worden. Dit cijfer daalt sinds 2011 samen met de prijs van zonnepanelen. Voor warmte-krachtkoppeling zijn de investeringskosten de voorbije jaren op hetzelfde peil gebleven.*

*Rekening houdend met een prijs van zo'n 84 euro per groenestroomcertificaat bedraagt de subsidie ongeveer:*

*- 202,6 euro per megawattuur voor zonnepanelen;*

*- 47,4 euro per megawattuur voor warmte-krachtkoppeling op basis van gas;*

*- 168 euro/megawattuur voor warmte-krachtkoppeling op basis van biogas;*

*204,96 euro/megawattuur voor warmte-krachtkoppeling op basis van koolzaad.*

*De totale productiekost van een megawatt die in een gesubsidieerde installatie opgewekt wordt,*

important, mais il ne faut pas oublier que le coût réel pour le consommateur médian est de l'ordre de 3,90 euros par an, celui-ci étant, selon Brugel, un client bruxellois dont la consommation annuelle est de 2.036kWh en heures pleines.

Fin 2013, Brugel comptait 3.124 installations de production d'énergie verte, dont plus de 96% en installations photovoltaïques, le reste étant de la cogénération. La quantité d'énergie produite à partir des installations de production s'élevait à 192.413MWh, selon le chiffre le plus récent, un bilan énergie régional 2013 de source Brugel. Ce chiffre comprend la chaleur produite par la cogénération, la quantité d'électricité nette produite par les installations bénéficiant des certificats verts s'élevant à près de 129.300MWh, selon le même bilan énergie.

La production électrique totale sur le territoire s'élevait à 386.800MWh en 2013. La part de la production d'électricité issue des installations disposant de certificats verts représente 33,43% de la production bruxelloise totale d'énergie. Il est à noter que cela ne représente pas la part d'électricité produite à partir de sources renouvelables, puisque l'incinérateur de Nederover-Heembeek, qui ne bénéficie pas des certificats verts, a produit en 2013 une quantité nette de 246.800MWh d'électricité, soit la majeure partie du solde.

Le nombre de certificats verts octroyés par mégawattheure d'énergie produite a fortement fluctué au fil des années et en fonction des technologies. Les dernières valeurs calculées par Brugel sont les suivantes :

- 40,99 certificats verts par mégawattheure pour le photovoltaïque ;

- 0,56 certificat vert par mégawattheure pour la cogénération au gaz ;

- 2 certificats verts par mégawattheure pour la cogénération au biogaz ;

- 2,44 certificats verts par mégawattheure pour la cogénération bioliquide, c'est-à-dire l'huile de colza.

Le taux moyen s'élève à 1,46 certificat vert par mégawattheure.

*varieert volgens het installatietype en de installatiegrootte, de technologie, de onderhoudskosten, de levensduur, de evolutie van de energiemarkt en de invloed daarvan op het tarief en de fiscaliteit.*

*In de huidige wetgeving wordt uitgegaan van een terugverdieneffect na vijf jaar in het geval van warmte-krachtkoppeling en zeven jaar bij zonnepanelen. Dat betekent dat de coëfficiënt voor de toekenning van groenestroomcertificaten varieert op basis van de geschatte afschrijvingstijd van de voorbije jaren.*

*Op basis van de recentste gegevens en rekening houdend met een gemiddelde elektriciteitsprijs van 169 euro per MWh voor residentiële klanten, gaat het om een bedrag van 253,5 euro voor warmte-krachtkoppeling. De productieprijs van elektriciteit die na de afschrijvingsperiode geproduceerd wordt, is nagenoeg nul.*

*Brusselse installaties waarvoor groenestroomcertificaten uitgereikt worden, zijn veelal van een omvang waarmee de eigen jaarlijkse behoefte wordt gedekt.*

*De kleinste installaties verkopen dus geen elektriciteit. Installaties met grotere vermogens verkopen hun elektriciteit tegen de marktprijs, die in 2013 ongeveer 43,6 euro/MWh bedroeg. In 2014 zakte de gemiddelde prijs tot gemiddeld 30 euro per maand.*

*Voor zonnepanelen evolueert de steun in die mate dat ze na zeven jaar terugbetaald zijn. Vier jaar geleden daalde het aantal certificaten voor zonne-energie van 7,27 naar 2,4 certificaten per MWh.*

*Het is mogelijk om een theoretische totaalprijs voor de periode 2014-2025 te berekenen door het aantal groenestroomcertificaten dat overeenstemt met de terugbetalingsquota te vermenigvuldigen met de toekomstige waarde. Rekening houdend met een beperkte toename van groenestroomcertificaten, zouden we kunnen uitgaan van een prijs van 80 euro per certificaat. Op basis daarvan zullen de elektriciteitsleveranciers in de periode 2014-2025 ongeveer 5,1 groenestroomcertificaten moeten kopen voor een totaalbedrag van 408 miljoen euro. De reële kostprijs voor een gemiddelde gebruiker wordt op 12,57 euro per jaar geschat.*

L'octroi du certificat se fait sur une durée de dix ans. Il importe de bien comprendre que ces taux moyens intègrent des réalités différentes et qu'ils reflètent des situations spécifiques, dans la mesure où les investissements consentis il y a plusieurs années l'ont été à des coûts supérieurs à ceux que nous connaissons à l'heure actuelle.

Pour illustrer ces propos, il est utile de préciser que le taux d'octroi pour une installation photovoltaïque est, depuis le 2 août 2013, de 2,4 certificats verts par mégawattheure, selon l'arrêté ministériel du 23 avril 2013. Depuis 2011, ce taux a diminué régulièrement, à mesure que le prix des panneaux solaires diminuait.

Les coûts d'investissement sont restés stables ces deux dernières années pour la cogénération.

Compte tenu de ce qui précède - c'est-à-dire un certificat aux alentours de 84 euros -, le montant du subside accordé en euros par mégawatt d'énergie produite peut être estimé comme suit :

- 202,6 euros/mégawattheure pour le photovoltaïque ;
- 47,4 euros/mégawattheure pour la cogénération au gaz naturel ;
- 168 euros/mégawattheure pour la cogénération au biogaz ;
- 204,96 euros/mégawattheure pour la cogénération au bioliquide (huile de colza).

Concernant votre question relative au coût total de production d'un mégawatt d'électricité produit par des installations subventionnées, les facteurs qui doivent être pris en compte varient selon les différents types d'installation, leur taille, leur technologie, leur coût d'entretien, la durée de vie, l'évolution du marché de l'énergie, son impact sur l'éco-tarif et la fiscalité.

La législation actuelle prévoit un retour sur investissement de cinq années pour la cogénération et de sept années pour le photovoltaïque. Cela signifie que le coefficient appliqué à l'octroi de certificats verts pour les différents types d'installations varie en fonction du temps d'amortissement estimé ces dernières années.

*Dat zijn theoretische schattingen. Het is immers technisch onmogelijk om te anticiperen op de eventuele toename van middelgrote en grote installaties. Als dat zou gebeuren, moet het geheel aangepast worden om rendabel te blijven.*

*Tallose studies hebben schattingen gemaakt van het potentieel aan hernieuwbare energie in een stedelijke context. Naargelang van het uitgangspunt levert dat erg uiteenlopende resultaten op, maar volgens de verzamelde informatie zou 3% van de energie die het Brussels Gewest tegen 2020 nodig heeft uit hernieuwbare bronnen kunnen komen. Voor dat percentage wordt geen rekening gehouden met warmtekrachtkoppeling op basis van gas.*

*De toekenning van groenestroomcertificaten heeft de ontwikkeling van groene energie gestimuleerd. De energieproductie met zonnepanelen steeg immers van minder dan 4.000 MWh eind 2009 naar meer dan 20.000 MWh in 2013. Dat is het geval van de subsidies voor installaties voor de productie van hernieuwbare energie.*

*De impact van investeringssubsidies voor hernieuwbare energie werd nog niet berekend, maar het is duidelijk dat het aantal zonnepanelen amper toeneemt in België. Vorig jaar werd er nauwelijks 65 MWp geïnstalleerd, wat viermaal minder is dan in 2013 en tienmaal minder dan in 2012.*

*Dat valt grotendeels te verklaren doordat de plaatsing van zonnepanelen niet langer wordt gesubsidieerd door middel van Vlaamse en Waalse groenestroomcertificaten. Hoewel het systeem in Brussel onveranderd is, worden we toch met een terugval geconfronteerd. We moeten dus goed communiceren over het behoud van de subsidies voor de productie van groene stroom. Aangezien de certificaten worden toegekend op basis van de CO<sub>2</sub>-uitstoot die met elke installatie wordt vermeden, is het systeem nuttig om die uitstoot terug te dringen.*

*Volgens een analyse die Brugel in juni 2013 uitvoerde, werden er in 2012 94.559 groenestroomcertificaten toegekend. De globale steun kwam neer op 404,49 euro voor het vermijden van elke ton CO<sub>2</sub>-uitstoot.*

*De groenestroomcertificaten zijn niet bedoeld als*

Sur la base des derniers éléments, et compte tenu d'un prix moyen de l'électricité à destination des clients résidentiels de 169 euros/mégawattheure en septembre 2014, ce montant s'élève à 253,5 euros pour la cogénération.

Tout mégawattheure produit au-delà de ce délai d'amortissement a un coût de production pratiquement nul.

S'agissant du prix de vente d'un mégawattheure d'électricité à partir de l'énergie produite pour les installations subsidiées, il est à noter qu'en Région bruxelloise les installations bénéficiant de certificats verts sont, dans leur grande majorité, dimensionnées de manière à couvrir les besoins en électricité sur une base annuelle.

Les plus petites installations ne vendent donc pas d'électricité. Pour les plus grandes puissances, il n'existe pas de prix spécifique. Ces installations vendent donc leur électricité aux fournisseurs au prix du marché, soit environ 43,6 euros par MWh en 2013. En 2014, ces chiffres montraient une tendance à la baisse, avec un prix de 30 euros par mois en moyenne.

J'en viens à la marge bénéficiaire garantie. Pour le photovoltaïque, depuis 2011, le système est conçu de telle manière que le niveau de soutien évolue pour permettre un temps de retour forfaitaire de sept ans. Depuis quatre ans, le taux d'octroi pour le photovoltaïque est passé de 7,27 certificats verts par MWh à 2,4, malgré la disparition des aides fédérales.

Quant à l'évolution des quotas à l'horizon 2025, il est possible d'estimer un coût théorique total sur la période 2014-2025, soit douze années complètes de retour quota, en multipliant le nombre de certificats verts correspondant au retour quota par la valeur future. Compte tenu d'un léger surplus de certificats verts déjà perceptible, nous pourrions tabler sur un certificat à 80 euros. Ce montant est plutôt élevé pour la fin de période à considérer. Sur cette base, on estime que sur la période 2014-2025, les fournisseurs d'électricité devront rentrer environ 5,1 millions de certificats verts, soit un coût total d'environ 408 millions d'euros pour l'ensemble de la collectivité. Le coût réel est estimé à 12,57 euros par an pour un consommateur médian.

*steun voor onderzoek en ontwikkeling. Daarvoor bestaan geschiktere instrumenten. U kunt staatssecretaris Laanan daarover interpelleren in de commissie Financiën.*

*Het systeem van groenestroomcertificaten was erg gunstig voor zonnepanelen, maar die technologie biedt dan ook heel wat troeven op het vlak van luchtkwaliteit en CO<sub>2</sub>-uitstoot. Bovendien levert ze minder problemen op in een stedelijke omgeving.*

*De steun voor zonnepanelen is de voorbije jaren afgebouwd, zodat er een evenwicht ontstaan is tussen de diverse technologieën. Ik zal erover waken dat het evenwicht tussen investeringskosten en rentabiliteit de volgende jaren behouden blijft.*

*België heeft zich ertoe verbonden tegen 2020 13% van zijn energie uit hernieuwbare bronnen te halen. Dat mag de gemeenschap niet te veel kosten en moet voor werkgelegenheid, investeringen en concurrentiekracht zorgen. De ontwikkeling van productiecapaciteit vergt steun, maar daardoor kan er snel geanticipeerd worden op uitdagingen inzake energie, milieu en klimaat.*

*De concurrentiekracht van het gewest zal ook stijgen tegen 2020 als het een ambitieus overgangsbeleid voert dat de productie van milieuvriendelijke energie combineert met een zuiniger energieverbruik. Daaruit blijkt het nut en de efficiëntie van de groenestroomcertificaten. Ze komen immers niet alleen de producenten ten goede, maar leiden vooral tot meer zekerheid in de energiebevoorrading, betere luchtkwaliteit en minder broeikasgassen.*

*Ik heb de vraag van de heer Pinxteren van over de subsidiëring al beantwoord en daarbij het verschil duidelijk gemaakt.*

*De toekenning van groenestroomcertificaten aan de verbrandingsoven staat in de algemene beleidsverklaring. Het gaat om een belangrijk instrument in ons afvalbeheer en een van de belangrijkste groenestroomproducenten in het gewest. De certificaten worden echter niet toegekend als het hele systeem daardoor op de helling wordt gezet.*

*De quota zullen worden aangepast, zodat de prijs ongeveer 80 euro blijft.*

Il s'agit là d'estimations théoriques. Il est en effet impossible, techniquement, d'anticiper l'éventuelle intégration des infrastructures de production de moyenne et grande envergures. Si de tels projets devaient être intégrés au système des certificats verts, il faudrait ajuster l'ensemble de ce dernier pour garantir sa rentabilité. De telles projections doivent donc être prises avec précaution et sont sujettes à des ajustements au fil des années.

De nombreuses études ont tenté d'estimer le potentiel des énergies renouvelables dans le contexte urbain. En fonction des hypothèses retenues, divers résultats ont dégagé des chiffres de potentiel technique très divergents. Sur la base des informations collectées, on estime que les énergies renouvelables permettraient de couvrir 3% de la consommation finale brute d'énergie en Région bruxelloise d'ici à 2020 pour toutes les sources, hors cogénération au gaz.

Quant à l'impact des certificats verts sur la réalisation du potentiel d'énergie disponible, force est de constater que ces derniers ont permis un développement de la production d'électricité verte que d'autres grandes villes n'ont pas connu. À titre d'exemple, la production d'électricité à partir de panneaux solaires est passée de moins de 4.000MW à la fin 2009 à plus de 20.000MW en 2013, soit une multiplication par cinq en cinq ans. Ces chiffres résultent de l'efficacité de l'incitant financier à l'investissement dans des infrastructures de production d'énergies renouvelables.

Vous m'interrogez sur l'impact du subside à l'investissement en matière de production d'énergies renouvelables sur la réalisation du potentiel d'énergie disponible. Jusqu'ici, il n'a pas fait l'objet d'un chiffre exact. Cependant, il est à noter qu'un ralentissement très marqué, voire un quasi-arrêt des installations de panneaux voltaïques est observé dans l'ensemble de la Belgique. En effet, à peine 65MWc ont été installés au cours de l'année passée, soit quatre fois moins qu'en 2013 et dix fois moins qu'en 2012.

L'explication réside en grande partie dans l'arrêt du soutien du secteur par les systèmes flamand et wallon des certificats verts et dans les inquiétudes des candidats investisseurs qui en ont découlé. Cela a sans doute fait tache d'huile et atteint Bruxelles alors même que le système bruxellois

*Het rendement op investering voor producenten van groene energie en de stabiliteit van de markt zijn mijn absolute prioriteiten.*

*Het systeem zal eindconsumenten nauwelijks iets extra kosten. Ik kan momenteel geen nauwkeurige schatting geven, maar volgens de informatie die we nu hebben, zal het om hooguit twee of drie euro per klant zijn.*

*Mijn antwoorden zijn gebaseerd op cijfers voor het jaar 2013. Cijfers voor 2014 zijn er nog niet.*

des certificats verts est stable. Il faut donc rassurer les Bruxellois et l'ensemble des acteurs quant au maintien des mécanismes de production.

Dans la mesure où les certificats sont octroyés sur la base des économies de CO<sub>2</sub> réalisées par l'installation, compte tenu de sa production réelle, ce système permet d'en réduire de façon effective les émissions.

Selon une analyse réalisée en juin 2013 par Bruxelles gaz électricité (Brugel), laquelle rapporte régulièrement que des relevés d'indice lui parviennent en retard, le total des économies de CO<sub>2</sub> s'élevait à 15,508 tonnes en 2012, 94.559 certificats verts ayant été octroyés pour cette même année. Le niveau de soutien global équivalait à un coût de 404,49 euros par tonne de CO<sub>2</sub> non produite, ce qui semble raisonnable vu les enjeux environnementaux et climatiques.

Concernant l'impact du mécanisme des certificats verts sur les investissements en recherche et développement, je rappelle que le mécanisme n'a pas pour finalité de soutenir ce secteur. Il existe des outils plus appropriés qui font l'objet d'une interpellation spécifique de votre part adressée à Mme Fadila Laanan et inscrite à l'ordre du jour de la Commission des finances.

Quant à l'impact de la politique d'aide sur la dynamique technologique, si le mécanisme des certificats verts a été, par le passé, généreux pour le photovoltaïque, il faut reconnaître que la technologie présente de nombreux atouts en termes de qualité de l'air et d'émission de CO<sub>2</sub>. De plus, elle pose moins de problèmes dans le contexte urbain que connaît notre Région.

Le niveau de soutien, du fait de la baisse des prix des panneaux, a été ajusté ces dernières années de manière à ce qu'un certain équilibre s'installe entre différentes technologies. Je veillerai à ce que l'équilibre entre coûts d'investissement et rentabilité soit maintenu dans les années à venir.

Je tiens à réitérer notre engagement : la Belgique peut et doit atteindre l'objectif de 13% d'énergies renouvelables d'ici 2020 et ce, sans coûts excessifs à charge de la collectivité mais avec des bénéfices en termes d'emplois, d'investissements et de compétitivité. Certes, le développement de cette production nécessite un soutien pour rassurer et

inciter les candidats à moderniser leurs installations. Cependant, cet effort permettra rapidement d'anticiper les prochains enjeux énergétiques, environnementaux et climatiques soutenus par la politique européenne.

La Région sera également plus compétitive en 2020 si elle développe dès aujourd'hui une stratégie ambitieuse en matière de transition, dont la production d'énergies propres combinée à une augmentation de l'efficacité énergétique. Ces deux derniers éléments constituent des piliers essentiels dans le sens où le mécanisme des certificats verts s'avère utile et efficace. Loin de profiter aux seuls producteurs, à terme, ce mécanisme permettra à tous de bénéficier d'une amélioration de notre sécurité d'approvisionnement d'énergies, d'un impact positif sur la qualité de l'air et d'une réduction effective des émissions de gaz à effet de serre.

J'ai déjà fourni la réponse à la première question de M. Arnaud Pinxteren portant sur la subsidiation et veillé à en bien faire mesurer la différence.

Concernant l'octroi de certificats verts à l'incinérateur, il s'agit d'un engagement pris par le gouvernement et figurant dans la déclaration de politique générale. Cette inclusion, outil important de notre politique de gestion des déchets et l'un des plus importants producteurs d'énergie verte dans notre Région - je sais que nous ne sommes pas d'accord sur ce point mais peut-être parviendrons-nous un jour à nous accorder autrement - se fera à la seule condition de ne pas mettre en péril le système dans tout son ensemble.

Les quotas seront ajustés afin de maintenir les prix à environ 80 euros.

Les retours sur investissement pour tous les producteurs d'énergie verte bénéficiant de certificats verts, la stabilité du marché et la garantie du retour sur investissement sont mes priorités absolues.

Le coût total du système pour les clients finaux ne sera que peu affecté. Sans pouvoir donner d'estimation précise à ce jour, l'augmentation ne devrait pas, d'après les données dont nous disposons, excéder deux ou trois euros par client.

Mes réponses se basent sur des données chiffrées finalisées pour l'année 2013. Les chiffres relatifs à

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

**Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)** *(in het Frans).*- *Het is dus moeilijk om de zaken objectief voor te stellen. Was het echt niet mogelijk om op een efficiëntere manier te investeren? Zijn groenestroomcertificaten de het meest geschikt om het best mogelijke resultaat te halen? U hebt die vraag niet beantwoord.*

- *Het incident is gesloten.*

*(Mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)*

#### **INTERPELLATIE VAN DE HEER PIERRE KOMPANY**

**TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,**

**betreffende "de financiering van de organisatie Inter-Environnement Bruxelles (IEB)".**

#### **TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,**

**betreffende "de vermindering van de subsidies voor de milieuverenigingen".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH)** *(in het Frans).*- *De vzw Inter-Environnement Bruxelles (IEB) heeft*

l'année 2014 ne sont pas encore disponibles. Nous aurons l'occasion de revenir sur ces questions et d'y répondre de façon plus précise dans les mois à venir.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Teitelbaum.

**Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Merci beaucoup pour vos nombreuses et exhaustives réponses. J'entends ce que vous dites et la difficulté d'objectivation qui est soulevée. N'y aurait-il pas moyen de faire mieux en investissant autrement? Ce fonctionnement est-il le plus efficace pour parvenir au meilleur résultat? La question reste posée à l'issue de votre intervention. Nous suivrons ce dossier.

- *L'incident est clos.*

*(Mme Viviane Teitelbaum, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)*

#### **INTERPELLATION DE M. PIERRE KOMPANY**

**À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,**

**concernant "le financement de l'organisation Inter-Environnement Bruxelles (IEB)".**

#### **INTERPELLATION JOINTE DE M. ARNAUD PINXTEREN,**

**concernant "la diminution des subsides aux associations environnementales".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- La presse s'est fait l'écho ces derniers jours du mécontentement de

*in de pers haar ongenoegen geuit over het gebrek aan subsidies vanwege de Brusselse regering. IEB ondersteunt een leefbare stadsontwikkeling en sensibiliseert de buurtbewoners op verschillende vlakken, zoals leefmilieu, mobiliteit, wonen en ruimtelijke ordening.*

*IEB is niet de enige vereniging die meewerkt aan transversale en multidisciplinaire projecten. Daarom wil ik graag de redenen kennen waarom de regering de subsidies van deze vereniging heeft verminderd. Dekkt deze subsidie enkel de projecten inzake 'leefmilieu' van deze vereniging? Zo ja, is er dan overleg geweest over de evaluatie van het toekennen van andere bedragen, via andere departementen en begrotingsartikels, voor hun andere projecten? Zijn de argumenten dezelfde voor alle verenigingen die in de toekomst financiële steun zouden vragen?*

l'asbl Inter-Environnement Bruxelles (IEB), qui réunit environ 70 comités d'habitants, collectifs et associations et souffrirait d'un manque de subsides de la part du gouvernement bruxellois. L'objectif d'IEB, selon ses statuts, est de "défendre un développement urbain soutenable, qui réponde aux besoins du présent sans compromettre la possibilité pour les générations futures de répondre à leurs propres besoins sociaux, environnementaux et économiques".

À travers cette démarche, IEB vise à promouvoir l'émancipation des habitants dans leur rapport à leur environnement urbain, qui représente leur cadre de vie commun. Cet objectif très large pousse IEB à agir dans plusieurs domaines de l'action publique régionale : l'environnement, sa préoccupation initiale, mais aussi la mobilité, l'habitat ou encore le développement territorial, pour lequel l'asbl entend sensibiliser à la cohérence dans les politiques menées la matière. IEB s'est aussi montré fort actif afin de promouvoir une mobilité durable par diverses démarches et actions de terrain. À travers des préoccupations assez larges, cette association mène donc des activités qui dépassent clairement le cadre de la préservation stricto sensu de l'environnement au profit d'une action beaucoup plus transversale, touchant à différents domaines de l'action publique régionale.

Le cas d'IEB n'est pas unique. Nombre d'associations développent aujourd'hui des projets transversaux et pluridisciplinaires. Je voudrais dès lors vous interroger sur les raisons qui vous ont amené, vous et le gouvernement, à réduire le subside accordé par votre département à cette asbl. Ce subside couvre-t-il les seules activités "environnementales" de l'asbl ? Si oui, une coordination intragouvernementale a-t-elle eu lieu afin d'évaluer l'opportunité d'accorder d'autres montants, via d'autres départements et d'autres articles budgétaires, pour soutenir des projets non environnementaux ? De manière plus générale, les raisons invoquées dans le cas présent seront-elles applicables, à l'avenir, à toutes les associations qui solliciteraient un soutien financier public de votre département ?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pinxteren pour son interpellation jointe.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- À l'occasion des

*Frans).*- Tijdens de begrotingsbesprekingen in december hoorden we dat de globale subsidies aan verenigingen die zich toeleggen op leefmilieu met 15% zouden afnemen. Er was sprake van een overgangsjaar. Volgens een artikel van begin april op de website brusselnieuws, zijn veel verenigingen die werken rond leefmilieu hier het slachtoffer van: Le Début des haricots, Inter-Environnement Bruxelles (IEB), le Réseau Idée, Tournesol-Zonnebloem, Le Réseau des acteurs bruxellois pour l'alimentation durable (RABAD), la Rencontre des continents, Apis Bruoc Sella. Het artikel bespreekt de effecten van deze vermindering op het personeel van deze verenigingen en op de taken die hen zijn toevertrouwd.

*Het eerste kwartaal van 2015 is nu om en deze verenigingen weten nog steeds niet welk subsidiebedrag zij dit jaar zullen ontvangen. Dat is problematisch voor het beheer van deze verenigingen en voor hun activiteiten. Sommige verenigingen zouden zelfs nog maar de helft ontvangen.*

*In de ordonnantie betreffende de meerjarensubsidie van deze verenigingen staat dat de verenigingen een subsidie kunnen ontvangen die niet cumuleerbaar is met andere subsidies voor hetzelfde type uitgaven. Deze subsidie is hernieuwbaar en bestemd voor de basisopdrachten van deze verenigingen, onder meer:*

*- informatieverspreiding, bewustmaking en opvoeding inzake bescherming en verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat;*

*- deelname aan adviescommissies en adviesverstrekking in het kader van openbare onderzoeken over ontwerpplannen van de regering voor bescherming en verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat;*

*- steun aan de inwoners bij de verdediging van de collectieve belangen op het vlak van bescherming en verbetering van het stadsmilieu en het leefklimaat.*

*Het gaat niet alleen over kleine verenigingen.*

*(Samenspraak)*

discussions budgétaires en décembre dernier, nous nous étions inquiétés de la baisse des subsides destinés aux associations environnementales, sans en connaître les détails, ni les répercussions sur les différents acteurs. Globalement, il s'agissait d'une diminution de 15% des subsides octroyés. Les grandes masses budgétaires de la politique de Bruxelles Environnement étaient maintenues, mais le détail et la ventilation de ces réductions n'étaient pas identifiables. Cependant, le secteur associatif attend le renouvellement de ses subsides pluriannuels, cette année étant qualifiée par vos services d'année de transition.

Cette année de transition est surtout une année d'inquiétude pour le milieu associatif bruxellois. Ainsi, comme cela a déjà été dit, selon un article paru sur le site brusselsnieuws début avril, la baisse de 15% toucherait de nombreuses associations qui travaillent dans l'éducation à l'environnement : Le Début des haricots, Inter-Environnement Bruxelles (IEB), le Réseau Idée, Tournesol-Zonnebloem, Le Réseau des acteurs bruxellois pour l'alimentation durable (RABAD), la Rencontre des continents, Apis Bruoc Sella.

Cet article détaille les effets de cette réduction sur le personnel de ces associations et sur les missions qui leur sont confiées. Le subventionnement de projets serait également réduit. Une partie de l'information aux acteurs se fait, semble-t-il, de façon officieuse, les mettant dans une situation particulièrement délicate tant face à leur personnel que pour l'organisation de leurs différentes activités.

Le premier trimestre de 2015 est achevé, et la situation n'est toujours pas clarifiée. Ces associations ne savent toujours pas quel montant de subside elles recevront pour cette année qui est déjà bien entamée. C'est évidemment problématique pour la gestion de ces entreprises mais aussi pour l'exercice de leurs activités.

Pour certains, comme Apis Bruoc Sella ou encore le Réseau des acteurs bruxellois pour l'alimentation durable, il semblerait que la diminution envisagée irait jusqu'à la moitié de leurs subsides.

Madame la ministre, j'essaie de comprendre quels sont les critères retenus par le gouvernement. Nous avons eu une magnifique explication et une

*Wij hebben het in deze commissie over diverse onderwerpen zoals luchtvervuiling, energie, mobiliteit, geluidsoverlast, lucht en klimaat. Wat heeft dat nog voor zin als de verenigingen die actief zijn op deze gebieden gesanctioneerd worden omdat ze zogenaamd niet bezig zijn met leefmilieu? Welke bedoelingen heeft de regering? De enige reden die ik kan bedenken is dat de verenigingen misschien storen omdat ze te actief zijn en het beleid van de regering te veel aanklagen. Is het de bedoeling de verenigingen kwetsbaarder te maken door hun subsidies te verminderen?*

*De groene partijen delen uw visie op het leefmilieu niet. Voor ons maken de verenigingen deel uit van het historische weefsel van Brussel en van de milieuvriendelijke stedenbouwkundige strijd.*

*Kunt u ons de details geven van de besparingen ten koste van deze verenigingen? Met welke bedragen verminderen hun subsidies? Welke kwantitatieve en kwalitatieve criteria werden er gehanteerd om een vermindering van de subsidies te verantwoorden? Welke budgettaire reden geeft u aan de verenigingen voor de vermindering van de subsidies? Hoe communiceert u met de verenigingen? Blijkbaar weten ze nog altijd niet hoeveel ze voor 2015 zullen ontvangen.*

*Ik hoop dat dit debat de situatie voor deze verenigingen en hun werknemers zal opklaren. Hun dienstverlening en activiteiten moeten gevrijwaard blijven.*

relecture des statuts d'Inter-Environnement par mon collègue Kompany. Je vais aussi faire une lecture, une lecture de l'ordonnance subventionnement pluriannuel des associations. Il est précisé dans cette ordonnance que des associations peuvent bénéficier d'un subside non cumulable avec d'autres subventions se rapportant aux mêmes dépenses.

Cette subvention est renouvelable, elle est destinée à leurs missions de base, qui recouvrent notamment :

- la diffusion d'informations, la sensibilisation et l'éducation en matière de protection et d'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie ;

- la participation à des commissions consultatives et la production d'avis dans le cadre d'enquêtes publiques sur des projets de plan émanant du gouvernement en matière de protection et d'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie ;

- et enfin l'aide apportée aux habitants dans la défense des intérêts collectifs en matière de protection et d'amélioration de l'environnement urbain et du cadre de vie.

On ne parle pas ici des petites abeilles, bien que leurs subsides soient également réduits de 50%.

*(Colloques)*

J'aimerais comprendre votre vision de l'environnement. À quoi riment les interpellations que nous posons ici ? Nous abordons des sujets aussi divers que la pollution de l'air, l'énergie, la mobilité. À quoi riment nos débats quand ils s'inscrivent dans une vision large de l'environnement : le bruit, l'air, le climat ? À quoi cela rime si des associations actives dans tous ces domaines et dans un souci de réelle transversalité se voient sanctionnées parce qu'elles ne s'occuperaient soi-disant pas d'environnement ?

Je ne comprends absolument pas quelle est votre stratégie, à moins que je ne la comprenne trop bien. Quelles sont les intentions du gouvernement ? La seule raison qui pourrait justifier, selon moi, une réduction des subsides serait que le tissu associatif gêne un petit peu, qu'il est trop bruyant, qu'il critique un peu trop l'action

du gouvernement. L'objectif serait-il de le fragiliser en diminuant ses subsides?

Les écologistes ne partagent absolument pas votre vision de l'environnement et donc celle du gouvernement. Pour nous, le tissu associatif fait partie de l'histoire de Bruxelles et fait partie du combat urbanistique de la ville et du développement durable dans notre Région. Fragiliser ce tissu associatif est un très mauvais signal.

Pouvez-vous aujourd'hui nous donner les détails de ces économies réalisées au détriment du travail réalisé par ces associations environnementales, alors que leurs missions apparaissent clairement comme un des enjeux majeurs de notre époque ? Pouvez-vous nous donner les montants des diminutions de subsides pour chacun des acteurs ? Quels ont été les critères utilisés, quantitatifs et qualitatifs, par vos services pour justifier une diminution des subsides ? Quelle justification budgétaire pouvez-vous fournir à la diminution des subsides à ces associations ?

Quelle communication est envisagée avec les acteurs concernés ? Il semblerait que ces associations soient toujours dans l'inconnue quant aux subsides qu'elles pourraient espérer pour l'année 2015.

J'espère que le débat permettra de clarifier la situation pour les associations environnementales et leurs salariés. L'objectif doit rester la garantie des services et des missions remplies par ces associations. Il s'agit de missions importantes d'éducation à l'environnement mais aussi une mission d'assurance d'un débat démocratique relatif à ces questions.

#### *Samengevoegde bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Maes heeft het woord.

**Mevrouw Annemie Maes (Groen).**- Ook ik heb alarmkreten gehoord van milieuorganisaties, niet alleen van Inter-Environnement Bruxelles (IEB), maar ook van de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral), Le début des haricots, enzovoort.

#### *Discussion conjointe*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Maes.

**Mme Annemie Maes (Groen)** *(en néerlandais).*- *J'ai aussi entendu des cris d'alarme de la part d'organisations environnementales, comme le Bral ou Le début des haricots. Elles se sentent abandonnées et elles se demandent de quoi leur avenir sera fait, au plan financier comme des*

Ze voelen zich enigszins in de steek gelaten en vrezen voor hun voortbestaan. Er heerst een negatieve sfeer en ze vragen zich af wat de toekomst zal brengen, niet alleen wat de financiën betreft, maar ook op het vlak van de taakverdeling.

Een aantal van die organisaties zijn immers niet louter milieuverenigingen, zoals de heer Kompany al zei. Ze zijn ook actief op beleidsdomeinen van andere ministers en volgen dus niet de logica van de politieke bevoegdheidsverdeling. Hun logica is die van de levenskwaliteit voor Brusselaars en dat maakt het moeilijk om subsidies te krijgen.

U zegt dat u de subsidies vermindert, omdat u strikt genomen alleen verantwoordelijk bent voor leefmilieu. Is daarover overlegd binnen de regering? Hebt u de garantie dat andere ministers, die bijvoorbeeld bevoegd zijn voor ruimtelijke ordening, afval of huisvesting, middelen vrijmaken voor die organisaties?

Een ander aspect, waarin de regering me teleurstelt, is dat het lijkt dat organisaties die zich kritisch opstellen ten opzichte van het beleid, financieel in de tang worden genomen. Met andere woorden, wie te kritisch is, loopt het risico subsidies te verliezen. Dat is volgens mij geen goede zaak, omdat hun kritische kijk nuttig is en ze ook praktische suggesties doen.

Ik hoop dat ik me vergis, mevrouw de minister, maar nu lijkt het erop dat ze gestraft worden voor hun kritische uitlatingen over bepaalde beleidsaspecten. Ecolo en Groen zaten tijdens de vorige regeerperiode in de meerderheid. We kregen toen ook heel veel kritiek van die organisaties, maar we gingen daar op een volwassen manier mee om, niet door te zeggen dat ze het altijd bij het rechte eind hadden, maar door hen hun rol te laten spelen.

Garandeert u die organisaties dat ze nog altijd kritiek kunnen uitoefenen zonder financieel gestraft te worden? Die strategie wordt ook elders gebruikt, maar in een democratie heeft ze geen plaats.

De milieuverenigingen vrezen ook dat er een verschuiving in het takenpakket komt. Nu werken ze vooral met participatieprojecten, terwijl de overheid die projecten eigenlijk zou moeten opstarten. De overheid geeft de

*tâches qui leur sont attribuées.*

*Plusieurs de ces organisations ne sont plus seulement des associations environnementales, comme l'a dit M. Kompany. Leur logique étant celle de la qualité de vie des Bruxellois, elles ne suivent pas la logique politique des domaines de compétence, ce qui complique leur accès aux subsides.*

*Vous diminuez les subsides, mais vous n'êtes en charge que de l'Environnement. Vous êtes-vous concertée avec les autres membres du gouvernement à ce propos ? Avez-vous la garantie que les autres ministres, par exemple en charge de l'Aménagement du territoire, de la Propreté publique ou du Logement, libèreront des moyens pour ces organisations ?*

*Un autre aspect où le gouvernement me déçoit est qu'il semble que ce sont les organisations qui se montrent critiques à l'égard de la politique qui ont le couteau sous la gorge. J'espère que je me trompe, mais c'est comme si elles étaient sanctionnées pour leurs critiques. Ce ne serait pas positif : outre les suggestions pratiques qu'elles font, ce regard critique est nécessaire. Lors de la législature précédente, nous essuyions aussi de nombreuses critiques de la part de ces organisations, mais la majorité, à laquelle appartenaient Ecolo et Groen, se comportait de manière adulte et les laissait jouer leur rôle.*

*Garantissez-vous à ces organisations qu'elles peuvent se montrer critiques sans être financièrement sanctionnées, comme cela s'impose dans une démocratie ?*

*Les associations environnementales craignent aussi que les pouvoirs publics, qui ne leur donnent plus de subsides pour certains projets, ne fassent plus que leur transférer les projets participatifs qu'ils devraient eux-mêmes lancer. Or, impliquer le citoyen dans la politique environnementale reste une compétence des pouvoirs publics.*

*Comme M. Pinxteren, j'estime qu'il est important que nous connaissions la situation financière de toutes les associations environnementales.*

*Est-il exact que des associations comme le Bral, Le début des haricots et Tournesol ne connaissent pas encore le montant des subsides qu'elles peuvent attendre de la Région bruxelloise ? Pour*

milieuverenigingen niet langer subsidies voor bepaalde projecten, maar schuift haar projecten gewoon door naar de verenigingen. Het blijft echter de verantwoordelijkheid van de overheid om de burger bij het milieubeleid te betrekken.

Ik ben het met de heer Pinxteren eens dat het belangrijk is dat we de financiële situatie van alle milieuverenigingen kennen.

Klopt het dat verenigingen zoals Bral, Le début des haricots en Zonnebloem nog steeds niet weten hoeveel subsidies ze van het Brussels Gewest mogen verwachten? In april waren ze in elk geval nog niet op de hoogte. Dat is geen goed bestuur. Om hun werking voor 2015 te kunnen plannen, hadden de verenigingen eigenlijk eind 2014 al moeten weten over hoeveel subsidies ze voor 2015 zouden kunnen beschikken.

Op langere termijn moeten milieuverenigingen meteen voor vijf jaar subsidies krijgen, zodat ze weten waar ze aan toe zijn. Voor mobiliteitsverenigingen is dat nu al het geval.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw El Bakri heeft het woord.

**Mevrouw Mathilde El Bakri (PTB\*PVDA-GO!) (in het Frans).**- *De Brusselse regering verklaarde niet te willen besparen, maar de verenigingen dreigen nu wel 15% van hun subsidies te verliezen.*

*Inter-Environnement Bruxelles (IEB) zou bijzonder hard worden getroffen en 50% van zijn subsidies verliezen. Als die beslissing behouden blijft, komen de uitvoering van de opdrachten van IEB en een aantal banen op de helling te staan.*

*Volgens u wijdt IEB zich niet voldoende aan zijn milieutaken. IEB bestrijdt dat en stelt dat het met zijn bewustmakingscampagnes werk levert dat fundamenteel is om het publiek kennis te laten maken met de projecten van het gewest en de gevolgen ervan voor het leven van de Brusselaars. Dat is een uiterst belangrijke taak in een gezonde democratische samenleving die haar burgers bij projecten wil betrekken.*

*IEB staat echter ook bekend voor zijn kritiek tegenover een bepaald beleid. Ik denk dan aan*

*pouvoir planifier leur travail pour 2015, elles auraient dû disposer de cette information à la fin de l'année 2014.*

*À plus long terme, les associations environnementales devraient recevoir des subsides pour cinq ans, comme c'est le cas pour les associations actives dans le domaine de la mobilité.*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme El Bakri.

**Mme Mathilde El Bakri (PTB\*PVDA-GO!).**- Bien que votre gouvernement ait déclaré ne pas vouloir pratiquer d'austérité en Région bruxelloise, le monde associatif se voit menacé de perdre 15% de ses subsides.

Dans ce cadre budgétaire qui met à mal le tissu associatif de notre Région, IEB est plus particulièrement touché et se verrait privé non pas de 15% mais de 50% de ses subsides. Une décision qui, si elle est maintenue, va mettre fin au bon déroulement de ses missions et qui va diminuer drastiquement le nombre d'emplois générés par IEB.

Vous justifiez cette coupe budgétaire de 50% par le fait qu'IEB ne se consacrerait pas assez à l'environnement. Un argument que IEB réfute. En effet, selon ses travailleurs qui s'attellent à cette problématique depuis de nombreuses années et qui ont développé un travail d'expertise et de terrain, IEB mène un travail de sensibilisation fondamental afin de faire connaître au public les projets entrepris par notre Région et leurs

*haar campagne voor meer kwaliteitsvolle sociale woningen.*

*(Opmerkingen van mevrouw Fremault)*

*Daarnaast stond IEB destijds ook kritisch tegenover de Mobibkaart en recenter formuleerde het bedenkingen bij het autovrij maken van het stadscentrum.*

*U raadt IEB aan om elders om subsidies te gaan vragen. Dat is onthutsend, aangezien de vorige regering liet weten dat een vereniging voor slechts één van haar bevoegdheden kan worden erkend.*

*Gezien het vele veldwerk dat IEB al jaren verricht, de expertise die het heeft opgebouwd en de vele rechtszaken die het aanspande om de wettelijke procedures in het Brussels Gewest te doen naleven en die het ook won, lijkt de beslissing van de regering om de subsidies met 50% te verminderen, willekeurig. Ze tast de geloofwaardigheid van de regering aan wat betreft haar wil om de goede democratische werking van onze samenleving te verzekeren, net als de beslissing om alle verenigingen samen 15% minder subsidies te geven.*

*Gebruikt u de verlaging van de subsidie voor IEB niet als een middel om de democratische invloed te verminderen van een vereniging die in staat is om kritische analyses over het regeringsbeleid uit te voeren?*

*Moeten we uw beslissing interpreteren als het terugschroeven een beslissing van de vorige regering? Zet u in dat geval deze beslissing om de subsidies voor IEB te segmenteren op papier?*

*Moet u geen contact opnemen met de andere kabinetten, zodat u de verantwoordelijken van IEB een overlegde en concrete oplossing kunt voorleggen? De kabinetten zelf antwoorden niet op de oproepen of de brieven van IEB.*

*Geeft de regering met de beslissing om de verenigingen minder subsidies toe te kennen niet toe dat ze, in tegenstelling tot wat ze eerder verklaarde, eigenlijk geen alternatief heeft voor de besparingen?*

implications pour le cadre de vie des Bruxellois. Un rôle de conscientisation primordial, comme l'a souligné Mme Maes, dans une société démocratique en bonne santé qui cherche par tous les moyens à solliciter la participation des citoyens aux projets qui les concernent.

Mais IEB est aussi connu pour le rôle critique qu'elle exerce envers certaines politiques du gouvernement. Je songe notamment aux différents plans logement autour desquels IEB mène activement campagne et plaide pour davantage de logements sociaux de qualité.

*(Remarques)*

Je songe également à l'analyse critique que IEB avait élaborée contre la carte MOBIB à l'époque ou encore tout récemment aux réserves qu'elle émet à l'encontre du projet piétonnier du centre-ville. Un projet qui, selon IEB, met à mal la démocratie participative, l'accessibilité des logements et le respect de la législation au profit de l'attractivité commerciale.

Mme la ministre, vous invitez IEB à frapper à d'autres portes pour assurer ses subsides. Une réponse quelque peu déconcertante aux yeux d'IEB à qui le gouvernement précédent, avait affirmé, sur la base de l'ordonnance subventionnelle des associations, qu'une association ne pouvait être reconnue que dans une seule des compétences.

Au vu du travail de terrain effectué depuis de nombreuses années par IEB, de l'expertise qu'elle a développée et en sachant que IEB a gagné la plupart des recours introduits en justice dans le but de faire respecter les procédures légales dans notre Région, la décision prise par le gouvernement de diminuer de 50% ses subsides paraît quelque peu arbitraire et met à mal la crédibilité de votre gouvernement à vouloir assurer le bon fonctionnement démocratique de notre société. Tout comme la décision de votre gouvernement de couper de 15% l'ensemble des subsides du monde associatif.

Votre décision de couper dans les subsides d'IEB de manière si brute n'est-elle pas un moyen de diminuer l'influence démocratique d'une association capable d'analyses critiques envers les politiques gouvernementales ?

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (FDF)** *(in het Frans).*- *Het FDF vraagt dat u een evaluatie uitvoert. U bent minister van Milieu en wil een nieuw beleid voeren, dat een einde maakt aan de versnippering uit het verleden. De groenen, die in de vorige regeringen zaten, hebben zich immers heel wat te verwijten. Sommige verenigingen hadden hun maatschappelijke zetel zelfs in Namen! Gelukkig voert de huidige regering wel een goed beleid, ook wat werkgelegenheid betreft.*

*(Rumoer)*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Let op uw woorden mijnheer Bott! De beschuldigingen die u uit, zitten op de grens van het aanvaardbare!*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mijnheer Pinxteren, iedereen heeft het recht om zijn mening te uiten! Mijnheer Bott geeft zijn standpunt.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het*

Votre décision doit-elle être interprétée comme un retour en arrière de celle du précédent gouvernement ? Le cas échéant, allez-vous acter par écrit cette décision de segmenter les subsides pour une association comme IEB ou son pendant néerlandophone BRAL qui effectuent un travail transversal ?

Troisièmement, n'est-il pas de votre ressort de prendre contact avec les autres cabinets afin de proposer une solution concertée et concrète aux responsables de IEB ? A fortiori, on sait que les différents cabinets ne répondent tout simplement pas ni aux appels ni aux courriers envoyés par IEB;

Enfin, la décision de votre gouvernement de couper dans les subsides du monde associatif et plus particulièrement dans ceux d'IEB est-elle un aveu de l'absence d'alternative à l'austérité contrairement à ce que vous aviez déclaré ?

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (FDF).**- Je puis me réjouir de deux éléments. Premièrement, les FDF sont au pouvoir et vous demandent une évaluation. Deuxièmement, vous êtes ministre de l'Environnement et vous entendez mener une nouvelle politique qui ne s'apparente plus au saupoudrage que l'on a connu par le passé. En effet, on ne peut pas dire que les écologistes, présents dans les précédents gouvernements, n'aient rien à se reprocher. Certaines associations avaient même leur siège social à Namur ! Je ne peux donc que me féliciter de la bonne gouvernance adoptée par le gouvernement actuel, y compris dans le domaine de l'emploi.

*(Rumeurs)*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Monsieur Bott, faites attention à ce que vous dites ! Vous posez là des accusations franchement limites !

**Mme la présidente.**- Monsieur Pinxteren, tout le monde a le droit de s'exprimer ! M. Eric Bott expose ici son point de vue.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Ces accusations

*Frans).*- *Zijn beschuldigingen overstijgen het parlementaire debat ruimschoots.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Daar ben ik het niet mee eens. Iedereen mag zijn mening geven.

De heer Bott heeft het woord.

**De heer Eric Bott (FDF)** *(in het Frans).*- *Het was niet mijn bedoeling om Ecolo in het bijzonder aan te vallen. Ik bedoelde gewoon dat de huidige regering een goed beleid voert, zowel wat milieu als wat werkgelegenheid betreft en daar is het FDF trots op.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Alle Europese overheden, op alle niveaus, moeten besparen als ze hun werking en de openbare dienstverlening willen veiligstellen.*

*Elders worden openbare diensten gewoon opgedoekt en krijgen verenigingen geen cent meer. Ik heb als minister van Milieu gekozen voor een rechtvaardig en gezond beheer van het overheidsgeld. Om de gewestfinanciën gezond te houden, moesten we wel een begrotingsinspanning leveren. Ik heb die verantwoordelijkheid binnen mijn bevoegdheid opgenomen.*

*Iedereen zal het wel met mij eens zijn dat we niet lineair op alle opdrachten van Leefmilieu Brussel kunnen besparen. Een groot deel van de opdrachten en activiteiten van Leefmilieu Brussel houdt verband met Europese verplichtingen. Die nakomen krijgt voorrang en we moeten daar dan ook de nodige middelen voor uittrekken.*

*Stadsbewoners hebben recht op natuur in de stad, op nette, veilige groene ruimten en op speelruimte voor kinderen.*

*Daarnaast moeten we de Brusselaars beschermen tegen overvliegende vliegtuigen en voldoende geld uittrekken voor meer geluidsmeters. We moeten echt een objectief beeld krijgen van de schade door geluidsoverlast, ongeacht de kosten die we daarvoor moeten maken.*

*Bovendien moeten we de stadslandbouw verder*

dépassent largement le débat parlementaire.

**Mme la présidente.**- Je ne suis pas d'accord avec votre intervention. Chacun a le droit de s'exprimer.

La parole est à M. Bott.

**M. Eric Bott (FDF).**- Je ne voulais pas attaquer spécifiquement Ecolo. Je voulais simplement souligner que le gouvernement actuel fait preuve de bonne gouvernance dans ce domaine comme dans celui de l'emploi. Les FDF ne peuvent que s'en féliciter.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Quelques mots d'introduction s'imposent pour rappeler le contexte global des finances publiques : tous les pays européens, toutes les régions et villes européennes, tous les pouvoirs locaux en Europe sont confrontés à l'exercice de réduction ou rationalisation des dépenses publiques. Il s'agit d'assurer l'avenir de leurs missions d'intérêt général et la pérennité de leur fonctionnement et de garantir des services publics de qualité aux citoyens.

Tous les responsables politiques en Europe, après avoir souvent dépensé sans compter, après avoir trop systématiquement et facilement eu recours à l'emprunt pour dépenser plus - faisant supporter sur les générations futures les charges de leurs dettes - doivent réfléchir au sens de la dépense publique. Tous doivent avoir comme objectif de faire mieux, au bénéfice des citoyens, en utilisant mieux les ressources budgétaires. Aujourd'hui, c'est un fait.

Là où des collectivités locales ferment purement et simplement des services publics, là où des communes françaises ont décidé purement et simplement de réduire à néant les budgets en faveur du secteur associatif, j'ai pris mes responsabilités en tant que ministre en charge de l'Environnement, en défendant une gestion juste et saine des budgets publics. Je ne suis d'ailleurs pas la seule à avoir agi en ce sens au sein de ce gouvernement.

*ontwikkelen, zodat onze voeding duurzamer wordt, waarmee we het milieu en de gezondheid van de Brusselaars beschermen.*

*Het gaat niet op om mij te bedanken voor mijn steun aan verenigingen die met interessante projecten komen en mij anderzijds die steun te verwijten door een lineaire verlaging van het budget met 15% te vragen!*

*Ik wil de verenigingen die in het Brussels Gewest rond milieu werken, blijven steunen. Ze verrichten goed werk en zijn nodig om tot een stad te komen waar het goed samenleven is.*

*Het subsidiebeleid mag echter niet neerkomen op het jaarlijks automatisch opnieuw toekennen van een bepaald bedrag. Daar heeft het gewest onvoldoende geld voor. De ondersteunde projecten moeten bovendien zinvol zijn.*

*Sinds vorig jaar wordt het Brussels Gewest bestuurd door een regering die er andere beleidsprioriteiten op na houdt dan de vorige regering. Mijn beleid zal dan ook verschillen van dat van mijn voorgangster.*

*De gewestbudgetten zijn kleiner en als gevolg daarvan ligt het bedrag dat bestemd is voor het subsidiebeleid van Leefmilieu Brussel lager.*

*In 2015 is er 2,47 miljoen euro voor subsidies, dat is 30% minder dan in 2014, maar toch nog een aanzienlijk bedrag.*

*We willen het subsidiebeleid wel degelijk rationaliseren en de regels voor goed bestuur toepassen. Bij de stemming van de begroting 2015 was bijna iedereen hier het daar trouwens mee eens. Heeft dat soms te maken met ontsporingen uit het verleden?*

*Op het Netwerk van Brusselse Actoren voor Duurzame Voeding na, kregen alle verenigingen een erkenning voor hun basisopdracht inzake milieu. Alle verenigingen die vier jaar lang steun kregen, werden door Leefmilieu Brussel geëvalueerd.*

*Leefmilieu Brussel ging daarbij de volgende punten na: voerde de vereniging alle in haar werkprogramma omschreven taken uit en op hoeveel Brusselaars hadden de activiteiten van de*

Un effort budgétaire était indispensable pour les finances régionales. J'y ai pris ma part dans mes compétences, ce qui était ma responsabilité.

Chacun peut me rejoindre quant au constat que l'effort budgétaire ne peut être décliné de façon linéaire sur chaque mission de Bruxelles Environnement.

Ce n'est pas à vous, Monsieur Pinxteren, que j'apprendrai qu'un grand nombre de missions et d'activités de Bruxelles Environnement découlent d'obligations européennes en la matière. Le respect de ces obligations en matière d'énergie, de biodiversité, d'eau et de climat est une priorité. Les moyens nécessaires doivent évidemment être préservés.

Vous serez tous d'accord avec moi quand je défends l'accès à la nature pour tous en ville, avec le développement d'espaces verts dans les quartiers densément peuplés, d'espaces verts propres et sécurisés et d'espaces de jeux pour les plus jeunes.

Vous serez également d'accord avec moi quand je défends la protection des Bruxellois contre le survol aérien, en consacrant les budgets nécessaires à l'extension du réseau de sonomètres. Il est indispensable d'objectiver les nuisances subies par les Bruxellois, même si cela représente un coût.

Enfin, vous serez tous d'accord avec moi quand je défends le développement d'une agriculture urbaine pour une alimentation plus durable, dans un souci de préservation de l'environnement et de la santé des Bruxellois.

Vous ne devez pas, d'une part, me remercier de soutenir des associations qui défendent des projets intéressants, et d'autre part me reprocher ce soutien en réclamant une réduction linéaire de 15% !

Ma ligne de conduite aujourd'hui est de continuer le soutien au secteur associatif actif en environnement à Bruxelles. De nombreuses associations réalisent un travail formidable, avec des travailleurs passionnés et motivés. Les pouvoirs publics et la société civile ont besoin de ces associations pour construire ensemble une ville où il fasse mieux-vivre dans tous les sens du

*vereniging effect? Hoeveel Brusselaars woonden haar activiteiten bij?*

*(Samenspraak)*

*De budgettaire context is moeilijk en Leefmilieu Brussel krijgt minder subsidies. Daarom besloot ik voor 2015 de recurrente subsidies voor verenigingen die op milieuvlak actief zijn, met 15% te verlagen. Ik bekijk dat per vereniging.*

*(Opmerkingen)*

*Zo behouden de vzw's voldoende subsidies voor hun werking en vermijden we de plotse afschaffing van een volledige subsidie. Dat zou sommige vzw's zijn overkomen als ik had besloten om de subsidies voor een of andere vereniging volledig te behouden.*

*Voor bepaalde verenigingen kwam Leefmilieu Brussel tot de conclusie dat voorbije of bestaande projecten niet bijster interessant zijn of dat hun werk niet echt aansluit op de huidige prioriteiten van het gewest.*

*Daarom besloten we om die vzw's en projecten minder dan 85% van het basisbedrag toe te kennen.*

*Van de verenigingen die u noemde, krijgt een aantal ook een bedrag dat meer dan 15% lager zal liggen.*

*Apis Bruoc Sella liet weten dat het niet met het artikel dat u noemde in verband wil worden gebracht. Wij houden contact met de vereniging. De subsidie brachten we terug tot de activiteiten inzake milieueducatieve activiteiten. We berekenden ze op basis van de kosten die voor die post werden gemaakt.*

*De subsidie die Le début des haricots krijgt, volstaat voor de coördinatie van de activiteiten van de vereniging. Andere projecten waar de vereniging steun voor vroeg, vond Leefmilieu Brussel niet relevant.*

*Op Inter-Environnement Bruxelles (IEB) kom ik later terug.*

*Voor het Netwerk van Brusselse Actoren voor Duurzame Voeding werd de subsidie beperkt tot de financiering van het beheer van het netwerk.*

terme. Vous ne m'entendrez jamais dire autre chose, car c'est ma conviction.

Toutefois, la politique de subsides aux associations n'est pas un exercice de répétition automatique et systématique d'année en année et d'augmentation récurrente de l'enveloppe budgétaire. La Région n'en a pas les moyens. Il faut réfléchir au sens donné aux projets soutenus.

Depuis l'année dernière, la Région bruxelloise est dirigée par un gouvernement dont les priorités politiques ne sont pas exactement les mêmes que celles du gouvernement précédent. C'est une bonne chose pour la démocratie, sinon les élections n'auraient plus de sens. Je ne mènerai effectivement pas la même politique que la ministre qui m'a précédée.

Concrètement, à la suite de la diminution des budgets régionaux, le montant alloué à la politique de subsides de Bruxelles Environnement a diminué.

Vous ne le découvrez pas ! Nous avons eu ici de longs débats budgétaires au mois de novembre dernier. En 2015, il s'agit de 2.470.000 euros, ce qui représente une diminution de 30% par rapport à 2014, si l'on tient compte de la somme qui aurait été nécessaire pour engager les montants à destination des associations précédemment subsidiées sous agrément pour une durée de quatre années. Il faut lire l'ordonnance, et voir exactement à quoi elle engage juridiquement ! Cela signifie donc un montant total de 3.569.547 euros dépensés sous l'enveloppe des subsides en 2014. 2.470.000 euros, ce n'est tout de même pas négligeable, vous en conviendrez.

Il y a donc effectivement une volonté de rationaliser la politique des subsides et d'appliquer les règles d'une bonne gouvernance. J'espère que c'est une conception qui reste chère à votre parti, car vous en avez fait l'apologie pendant des années ! Je vous rappelle par ailleurs que ma volonté de rationaliser les budgets en environnement a été saluée ici même, par la majorité d'entre vous, en novembre 2014, lors du vote du budget 2015. Ce soutien parlementaire explicitement affiché est-il lié au constat de dérapages antérieurs ? La question est posée.

Les associations que vous citez, ont bénéficié - à l'exception de l'asbl Réseau des acteurs bruxellois

*De communicatieactiviteiten waar ze ook subsidie voor vroegen, waren niet gedetailleerd genoeg uitgewerkt in hun aanvraag.*

*Réseau Idée en Zonnebloem zullen 15% minder subsidie ontvangen.*

*Het Centre Paul Duvigneaud en GoodPlanet zien hun subsidie met nog eens 15% dalen.*

*We gingen systematisch na hoeveel de vzw's kregen, over welke type budget ze beschikten en of ze supplementen ontvingen. Dat werd nooit eerder bekeken.*

pour l'alimentation durable (Rabad) - d'un agrément relatif à leurs missions de base en environnement, conformément à l'ordonnance de 2008. Toutes les associations qui ont pu bénéficier d'un subside pluriannuel pour une période de quatre ans ont été évaluées fiche par fiche, mission par mission, par Bruxelles Environnement. Ce n'est pas le fait de la princesse dans son bureau de la rue Capitaine Crespel !

Les critères qui ont été utilisés lors de cette évaluation sont les suivants : l'association a-t-elle réalisé toutes les missions décrites dans son programme de travail ? Et combien de Bruxellois ont-ils été touchés par les activités de l'association et la fréquentation des activités ? Par exemple, le subside pour le Centre Paul Duvigneaud a été diminué en raison du nombre très limité de personnes qui assistaient à ses conférences. Et au cas où la demande confondait les missions de base et la réalisation de projets, le subside a été scindé et analysé séparément. Cela a été le cas pour Good Planet, Apis Bruoc Sella et Le Début des haricots.

*(Colloques)*

Dans un contexte budgétaire difficile pour la Région et avec la diminution de l'enveloppe subside de Bruxelles Environnement, j'ai décidé de réduire, pour l'année 2015, de 15% le montant des subsides récurrents attribués aux associations actives dans le domaine de l'environnement. Je suis en train de faire un travail association par association, exactement comme on le fait dans tous les départements, pour tout le monde.

*(Remarques)*

C'est une règle qui permet aux asbl de garder un subventionnement public suffisant pour fonctionner et d'éviter la suppression brutale de tout subventionnement régional d'une asbl, ce qui aurait été le cas si j'avais décidé de maintenir des subsides à 100% pour l'une ou l'autre association.

Pour certaines associations, l'évaluation des réalisations précédentes ou des projets présentés pour 2015 a montré des programmes peu intéressants - ce n'est pas moi, c'est Bruxelles Environnement ! Et vous les connaissez ! - ou des axes de travail moins en relation avec les priorités du programme régional actuel.

Pour cette raison, la décision d'octroyer un montant inférieur aux 85% de base a été prise pour ces asbl et ces projets. Vous savez comment cela se passe en Région wallonne pour le moment ? Il y a des coupes de 25 à 30% !

En ce qui concerne plus spécifiquement les associations que vous citez, voici ce qu'il en est de celles qui vont connaître une diminution de plus de 15% :

- l'association Apis Bruoc Sella est étonnée d'être citée dans l'article que vous avez évoqué et ne souhaite pas y être associée. Telle est la démarche qu'elle a faite auprès du cabinet. Nous l'avons rencontrée et nous la rencontrerons à nouveau. Le subside a été recentré sur les activités d'éducation à l'environnement de l'association et calculé par rapport aux dépenses spécifiques à ce poste. D'autres missions proposées n'ont pas retenu l'intérêt, car non prioritaires ou pouvant être financées par d'autres voies ;

- en ce qui concerne le Début des haricots, le subside accordé permet la coordination des activités de l'association. Parmi les projets pour lesquels l'association sollicitait également un soutien, certains n'ont pas été jugés pertinents. Par qui ? Par Bruxelles Environnement !

- pour Inter-Environnement Bruxelles, je reviendrai plus tard avec l'ensemble des financements ;

- en ce qui concerne le Réseau des acteurs bruxellois pour l'alimentation durable, le subside a été limité au financement de la gestion du réseau. Les activités de communication proposées vers le grand public étant trop peu détaillées dans leur demande de subside, leur financement n'a pas été inclus dans le subside. J'ai des fiches association par association !

- enfin, le subside du Réseau idée et de Tournesol sera diminué à 15%, comme tous les subsides récurrents.

Les associations que vous ne citez pas dans votre question, mais qui ont connu une autre diminution de 15% de leur subside sont :

- le Centre Paul Duvigneaud. La décision de réduire le montant octroyé découle de l'analyse des rapports d'activités, qui montre une faible

fréquentation des activités proposées, proportionnellement à l'investissement consenti. Lorsque qu'une série d'activités ne rassemblent même pas 50 personnes, il faut rester raisonnable !

- Good Planet : un montant de 51.096 euros, calculé à partir des dépenses de la mission en 2014 - et ce n'est pas moi qui rentre les dépenses ! -, a été attribué pour la réalisation de la mission de structure d'information active en matière d'éducation à l'environnement pour les écoles néerlandophones de la Région de Bruxelles-Capitale. Des subsides spécifiques seront octroyés pour les projets de parlement des jeunes ou Good Planet actions.

Nous avons regardé systématiquement ce que chaque asbl touchait, quel était son type de budget et si elle bénéficiait de compléments. Cela n'avait pas été fait précédemment, et vous le savez très bien !

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *De meerjarensubsidie wordt voor het eerst geëvalueerd!*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Doordat we de bedragen algemeen verlagen, kunnen we nieuwe projecten ondersteunen die aansluiten bij de beleidsprioriteiten. Het gaat om projecten van zowel bestaande als nieuwe verenigingen.*

*Ik wil het geld dat de burger mij via zijn belastingen en bijdragen toevertrouwt, op een correcte manier gebruiken. Wellicht krijgen we in de loop van het jaar nog subsidieaanvragen, zowel voor de voortzetting van bestaande projecten als voor nieuwe initiatieven. We kunnen onmogelijk het betaalde bedrag nu al berekenen en vergelijken met de subsidies die in 2014 werden toegekend.*

*Tegenover de betrokken verenigingen wil ik duidelijk zijn over de beschikbare bedragen. Ik vroeg Leefmilieu Brussel om met alle verenigingen contact op te nemen en de vzw's die mij wensten te ontmoeten, kregen de gelegenheid daartoe.*

*Bij het begin van het jaar kregen de vzw's de vraag om in het kader van de vastgelegde*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)**.- C'est la première fois que le subside pluriannuel est évalué !

**Mme Céline Fremault, ministre**.- La diminution générale des montants permet de soutenir de nouveaux projets qui s'inscrivent dans les priorités de la législature et qui sont portés par des associations tant historiques que récentes.

Cela a été dit et redit. Cette diminution s'intègre dans les priorités de cette législature et cela concerne tant les associations "historiques" que les associations nouvellement arrivées. Il faut aussi laisser la place à des nouveaux venus ! Je veux utiliser correctement les deniers publics qui me sont confiés. Il en va de ma responsabilité à l'égard des citoyens qui, par leurs impôts et leurs contributions, sont en droit d'exiger une gestion rigoureuse, à bon escient et sur la base d'évaluations réalisées par l'administration. Des demandes de subsides sont encore susceptibles de nous arriver en cours d'année, tant pour la poursuite de projets récurrents que dans le cadre de nouvelles initiatives. Il n'est pas possible de chiffrer le montant qui sera proposé et de le comparer aux subsides octroyés en 2014.

Concernant la communication, je veux être très claire quant aux différentes associations aux les

*budgettaire enveloppen een dossier in te dienen. Het is de regering die op mijn voorstel de subsidies toekent. Pas wanneer de regering een besluit heeft genomen, mag het bedrag aan de vzw worden bekendgemaakt.*

*Dat een vereniging minder geld krijgt, zegt niets over de kwaliteit van haar werk of haar bestaansredenen. We moeten echter verstandig met het overheidsgeld omspringen. De beslissing om de subsidies te verlagen, hebben we objectief en op basis van evaluaties genomen. Ik kan u in het kader van een schriftelijke vraag later een tabel bezorgen waarin de in 2014 en 2015 toegekende bedragen worden vergeleken.*

*De activiteiten van IEB houden verband met milieu, maar ook en vooral met stedenbouw, mobiliteit, erfgoed, economie ten dienste van de stad, permanente educatie en democratie. Milieu maakt daar nog slechts een klein deel van uit en de rest valt niet onder mijn bevoegdheden. Daar kan ik dan ook geen subsidies voor toekennen.*

*IEB krijgt diverse recurrente gewestsubsidies. Ik hoop dan ook dat u deze vragen aan alle betrokken ministers zult stellen.*

*Uit de onvolledige gegevens waarover ik beschik, blijkt dat IEB de voorbije twaalf jaar voor zijn activiteiten rond milieu, mobiliteit, openbaar onderzoek en ruimtelijke ordening 830.000 euro aan gewestsubsidies kreeg.*

*Volgens de gegevens uit 2013 komt daar nog een gewestsubsidie van 223.000 euro in het kader van het tewerkstellingsbeleid bovenop. Daarnaast krijgt IEB van de Federatie Wallonië-Brussel een subsidie voor permanente educatie van ongeveer 175.000 euro, een subsidie van de federale overheid en premies uit het Maribelfonds. Ten slotte is er nog een mooie subsidie van de Nationale Loterij en één van de Nationale Bank van België (NBB).*

*Hoewel de milieutaken slechts een deel van zijn opdracht uitmaken, kreeg IEB tijdens de vorige regeerperiode op gewestniveau een erkenning voor het milieugedeelte van zijn basisopdracht. Daardoor kon het een jaarlijkse subsidie van 156.875 euro krijgen. Dat geld werd grotendeels besteed aan de lonen van de 23 medewerkers en aan de werkingskosten.*

montants disponibles. J'ai demandé à Bruxelles-Environnement de prendre contact avec toutes les associations. Toutes les asbl qui ont souhaité me rencontrer ont pu le faire. Par exemple, vous avez cité le Brusselse Raad voor het Leefmilieu (BRAL). Dès qu'il en a fait la demande, je l'ai rencontré au cabinet en septembre. Quant à IEB, il a demandé à me voir en janvier 2015.

Par ailleurs, en début d'année, j'ai demandé à Bruxelles Environnement de prendre contact avec chaque asbl afin qu'elle puisse entrer un dossier entrant dans le cadre des enveloppes budgétaires fixées. Je vous rappelle que c'est le gouvernement qui, sur ma proposition, octroie des subsides. Ces derniers font d'ailleurs l'objet de discussions au sein du gouvernement. Ce n'est que lorsque celui-ci a statué que le montant octroyé peut être communiqué aux asbl. Cela a toujours fonctionné de cette manière et cela me semble être de bon sens.

La diminution de subsides ne remet pas en cause la qualité du travail réalisé par l'association et sa nécessité. Je rappelle simplement que l'argent public n'appartient ni au gouvernement ni à moi-même mais à tous les Bruxellois. Il doit donc être efficacement alloué et ce, au bénéfice de tous. Si vous m'accusez d'être purement arbitraire, je tiens à vous rappeler que la diminution des subsides a été décidée sur des bases objectives et des évaluations. Je me demande d'ailleurs pourquoi certaines associations ont été citées et d'autres non. Certaines ont été mises dans le même sac et ont directement dit lors de la rencontre au cabinet qu'elles n'avaient rien demandé. Dans le cadre d'une question écrite ultérieure, je pourrais vous transmettre avec le plus grand plaisir un tableau qui présente la comparaison de tous les montants octroyés en 2014 avec ceux octroyés en 2015.

J'en reviens à la question des subsides octroyés à IEB, lequel exerce des activités en lien avec des questions environnementales mais surtout avec des questions urbanistiques, de mobilité, de patrimoine, d'économie au service de la ville, d'éducation permanente et de démocratie. Je suis personnellement abonnée à la newsletter d'IEB et je la lis systématiquement dans son ensemble. Je constate que l'environnement n'est devenu qu'une matière parmi d'autres qui ne relèvent pas exclusivement de mes compétences. Ses activités ont certainement du sens et de l'intérêt mais je ne suis pas une ministre octroyant des subsides

*We hebben de erkenning van de verenigingen in december 2014 stopgezet en samen met Leefmilieu Brussel IEB geëvalueerd. In het kader van die evaluatie had ik in januari 2015 een ontmoeting met de vertegenwoordigers van IEB. We stelden vast dat de activiteiten van IEB zich niet tot het milieu beperken.*

*We stelden vast dat de activiteiten waarvoor een subsidie in verband met milieu werd toegekend, eerder onder stedenbouw en stadsontwikkeling vielen dan onder milieu. Ik heb IEB dan ook aangeraden bij de daarvoor bevoegde ministers aan te kloppen. Het staat IEB vrij om mij voor projecten in verband met milieu die in de logica van de gewestelijke beleidsverklaring 2014-2019 passen, een bijkomend budget te vragen.*

*Wie mij vraagt om activiteiten te ondersteunen die buiten mijn bevoegdheden vallen, vraagt mij om andere vzw's die zich wel voor het milieu inzetten, minder geld te geven.*

*IEB kan ook bij ander kabinetten terecht en gezien de vele subsidies die de vzw in het verleden kreeg, mogen we ervan uitgaan dat ze dat ook weet. Het is niet verboden meerdere subsidies te ontvangen.*

*De wet legt echter twee beperkingen op: het eenheidsprincipe en het niet-verrijkingsprincipe.*

*Het eenheidsprincipe stelt dat eenzelfde actie geen twee keer binnen hetzelfde jaar mag worden gesubsidieerd.*

*Het niet-verrijkingsprincipe houdt in dat de begunstigde van een subsidie geen winst mag maken dankzij die subsidie.*

*Mijn beslissing om de subsidiebudgetten in verhouding met de evaluatie van de verenigingen door Leefmilieu Brussel te verlagen, werd ingegeven door de beslissing van de regering om de gewestsubsidies te rationaliseren, beter te beheren en het overheidsgeld op een rechtvaardiger manier te besteden.*

*Omdat IEB weinig concrete en specifieke milieuprojecten kon voorleggen, besloot ik de subsidie voor die vzw voor 2015 met 50% te verminderen. IEB krijgt nu nog 80.000 euro per jaar. Als ze meer milieugerelateerde projecten heeft, kan ze altijd nieuwe subsidies aanvragen.*

multimatières. C'est ce que j'ai déclaré aux représentants d'IEB que j'ai rencontrés en septembre. La part environnementale du travail fourni par cette asbl s'est considérablement réduite au fil des années. On m'a rétorqué que l'environnement englobe tout.

Chaque ministre est responsable de ses matières et dispose des moyens pour soutenir le secteur associatif actif dans ses compétences. IEB bénéficie de manière récurrente de divers subsides régionaux. J'espère donc que vous allez poser les mêmes questions à tous les ministres concernés. J'imagine qu'elles ont également été introduites en Commission du développement territorial, en Commission de la mobilité, etc.

Selon les données dont je dispose, encore incomplètes, l'asbl a reçu des subsides annuels pour un montant global de 830.000 euros au cours des douze dernières années. Les subsides régionaux octroyés à IEB l'ont été relativement à ses activités en environnement, en mobilité, en enquêtes publiques et en aménagement du territoire.

Un subside de 223.000 euros relatif aux politiques d'emploi complète les recettes d'IEB obtenues auprès de la Région, selon les données 2013. Par ailleurs, IEB bénéficie d'une subvention de la Fédération Wallonie-Bruxelles en matière d'éducation permanente d'environ 175.000 euros (226.577 en 2013, 175.000 en 2011, 2012 et 2014); l'asbl bénéficie également d'un subside de l'État fédéral et de primes du Fonds Maribel. Enfin, elle bénéficie d'une subvention de la Loterie nationale ainsi que d'une subvention de la Banque nationale de Belgique.

Pour la partie environnement à l'échelon de la Région, IEB a bénéficié d'un agrément relatif à ses missions de base, conformément à l'ordonnance de 2008. Ma prédécesseure avait choisi d'intégrer IEB dans l'agrément environnement, nonobstant le fait que les missions environnementales de l'asbl ne représentaient qu'une partie de ses activités. Cet agrément a permis à IEB d'acter un subside en environnement pluriannuel d'un montant annuel de 156.875 euros, affecté pour la majeure partie aux rémunérations de l'équipe de collaborateurs - salaires ou frais annexes pour 23 personnes à temps partiel ou à temps plein - et, pour le solde, aux frais de fonctionnement.

*Naast de contacten die ikzelf en mijn team met IEB hadden, stuurde ik in maart ook een antwoord op de brief van IEB aan alle regeringsleden, met de mededeling dat ik voortaan alleen haar milieufactiviteiten zou financieren. Ik deelde mijn beslissing ook aan de minister-president mee en liet hem weten dat het merendeel van de activiteiten van de vzw onder zijn bevoegdheid vallen.*

*In verband met de informatie die IEB sinds 2 april zelf verspreidde, wil ik een aantal zaken verduidelijken, want de informatie van de vzw strookt niet altijd met de waarheid.*

*IEB verspreidde via de media de boodschap dat haar subsidies worden verlaagd om de vzw de mond te snoeren. Dat is een gratuite en ongegronde aanval. Bovendien toont dit duidelijk aan dat IEB onvoldoende argumenten kan aanhalen om haar eigen projecten te verdedigen.*

*Het is problematisch dat een vzw die overheidssubsidies krijgt, geen enkele rekenschap wil afleggen of weigert de aanpak van de overheid in het belang van alle Brusselaars te onderschrijven. Ik wil niet zomaar geld uitdelen zonder oog te hebben voor het belang van de gesubsidieerde projecten. Alleen samen kunnen de overheid, het middenveld en economische actoren aan een maatschappelijk project voor Brussel werken.*

*IEB werpt op dat in de ordonnantie van 2008 is bepaald dat een vereniging voor slechts één bevoegdheid kan worden erkend en dus ook voor slechts één domein subsidie kan aanvragen. Het jaar 2015 is een overgangsjaar en we werken met jaarlijkse subsidies, zodat alle verenigingen gelijk behandeld worden. Dit staat los van de erkenning.*

*Toch vroeg en kreeg IEB de voorbije jaren ook in andere domeinen bijkomende subsidies. Wist u dat IEB tijdens de erkenningsperiode 80.000 euro per jaar kreeg voor mobiliteit?*

*IEB besliste om zijn nieuwsbrief af te schaffen, met als argument dat de subsidie met 50% verlaagd werd. De nieuwsbrief behandelt echter meer thema's dan milieu alleen. Waarom schaft de vzw haar belangrijkste communicatiekanaal voor al haar gesubsidieerde activiteiten af, terwijl de lagere milieusubsidie al bij al tot een daling van niet meer dan 10% van haar totale inkomsten*

L'agrément de ces associations a pris fin en décembre 2014, et nous avons mené un travail d'évaluation de l'asbl IEB avec Bruxelles Environnement. Dans le cadre de cette évaluation, j'ai personnellement rencontré les représentants d'IEB en janvier 2015. Je leur ai d'ailleurs demandé pourquoi ils avaient attendu six mois avant de me contacter pour discuter de leurs activités et projets. Nous avons alors dressé le constat, conjointement avec IEB, que ses activités n'étaient pas uniquement environnementales, mais également et surtout des activités dans les domaines de la mobilité, l'aménagement du territoire, le logement, l'urbanisme, le patrimoine, l'économie au service de la ville et l'éducation permanente à la démocratie.

Après réévaluation de la nature des activités précédemment subsidiées, il est apparu que nombre de celles concernées par la demande de subside en environnement relevaient plus d'une approche urbanistique et de développement urbain que de questions environnementales. À ce titre, pour compléter le financement de l'association, j'ai immédiatement conseillé à Inter-Environnement Bruxelles de se tourner vers les ministres compétents pour ces matières. IEB est libre de demander, auprès de la ministre en charge de l'environnement, des budgets supplémentaires pour des projets en lien avec des enjeux environnementaux et participant à la logique de la déclaration de politique régionale 2014-2019. Si IEB souhaite me rencontrer à nouveau, il peut le faire.

Me demander de soutenir des activités qui sont extérieures ou accessoires à mes compétences directes revient à me demander de priver de soutien public d'autres asbl qui œuvrent concrètement en faveur de l'environnement.

IEB, comme tout demandeur de subside, n'a aucune obligation de ne consulter qu'un seul cabinet ou pouvoir subsidiant. Vu les multiples subsides régionaux ou autres dont elle a bénéficié, il est certain que l'association a bonne connaissance de cette liberté. Rien n'empêche un demandeur de percevoir plusieurs subsides.

Deux restrictions de base existent néanmoins et sont explicitées dans la loi : le principe d'unicité et le principe de non enrichissement.

Le principe d'unicité stipule qu'il ne peut y avoir

*leidt?*

*Ik had ook gewoon kunnen doorgaan met het bestaande subsidiebeleid, dat zou in elk geval veel eenvoudiger zijn geweest. Maar zo wil ik mijn verantwoordelijkheid als minister niet invullen.*

*Sommige subsidies doen echt wel de wenkbrauwen fronsen en het is onmogelijk aan de burger te verklaren waarom bepaalde vzw's zoveel geld krijgen.*

de double subventionnement, une même action ne peut être subventionnée deux fois dans la même année (les mêmes pièces justificatives ne peuvent être présentées deux fois).

Le principe de non enrichissement stipule, lui, que le bénéficiaire d'un subside ne peut pas faire de bénéfice grâce à celui-ci.

La décision de ce gouvernement de rationaliser les subsides régionaux, d'avoir une meilleure gestion et une dépense plus juste de l'argent public et le vote ici en commission environnement et en plénière en novembre du budget 2015 pour rationaliser les budgets, m'ont amené à prendre des décisions de diminution des budgets des subsides, en ligne avec les évaluations de chaque association faite par Bruxelles Environnement. C'est donc la qualité du travail de Bruxelles Environnement que vous êtes en train de remettre en cause.

Après le constat que la plupart des activités d'Inter-Environnement Bruxelles (IEB) ne se retrouvent pas dans le domaine de l'environnement, et en l'absence de projets concrets et spécifiques en lien direct avec les matières environnementales, j'ai décidé de diminuer leur subside environnement de 50% en 2015. Je tiens à préciser que cela signifie que IEB conserve un montant de près de 80.000 euros par an. Nous n'avons pas supprimé les subsides, nous avons conservé 80.000 euros en précisant à cette association que si elle avait des projets concrets environnementaux, elle pouvait nous solliciter.

En ce qui concerne la communication avec IEB, outre la rencontre de janvier, outre les contacts avec mon équipe, nous avons envoyé un courrier en mars en réponse au courrier du 24 février que IEB avait adressé à l'ensemble des membres du gouvernement, pour leur annoncer que je souhaitais dès à présent financer uniquement leurs activités environnement. Le 23 mars, j'ai également envoyé personnellement un courrier au ministre-président pour lui communiquer ma décision et le constat que la plupart des activités de IEB aujourd'hui se retrouvent dans les domaines de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire, qui relèvent des compétences du ministre-président, avec la demande d'envisager une rencontre avec l'asbl IEB afin de pouvoir répondre à ses demandes de financement.

Par rapport à la communication diffusée par l'asbl IEB même depuis le 2 avril, je voudrais préciser et clarifier plusieurs choses, car les informations diffusées ne correspondent pas toujours tout à fait à la vérité.

L'association IEB a mobilisé les médias pour dénoncer le fait qu'une diminution de leurs subsides serait un moyen des pouvoirs publics pour restreindre leur liberté de parole et d'action de la société civile. Cette attaque est évidemment gratuite et infondée et démontre l'absence d'arguments de fond de l'asbl pour défendre ses projets.

L'attitude de vouloir n'avoir de comptes à rendre à personne ou de refuser de s'inscrire dans un projet gouvernemental au bénéfice des Bruxellois apparaît comme problématique dans la logique d'un processus de subsidiation positive. Distribuer de l'argent pour faire plaisir, sans penser à l'utilité des projets, à l'intérêt pour Bruxelles et les Bruxellois, ce n'est pas ma façon d'envisager la politique. Pour moi, c'est ensemble, pouvoirs publics, société civile et acteurs économiques, en concertation et collaboration, qu'on construit un projet de société pour Bruxelles.

Si IEB souhaite avoir une totale latitude dans ses actions et l'affectation des ressources qui sont mises à leur disposition, sans avoir à s'en justifier, il devrait lui apparaître comme opportun de réévaluer sa posture et ses modes de financement.

IEB met en avant l'argument que l'ordonnance de 2008 prévoit qu'une association ne pouvait être reconnue que dans une seule compétence ministérielle et qu'elle peut par conséquent demander un subside dans un seul domaine. Comme je vous l'ai déjà expliqué, l'année 2015 est une année transitoire et on travaille avec des subsides annuels pour que toutes les associations soient logées à la même enseigne. On travaille donc hors-agrément.

Ceci n'a pas empêché l'association de demander et de bénéficier des subsides complémentaires lors des dernières années dans les autres domaines comme la mobilité. Ils ont reçu des subsides en mobilité autour de 80.000 euros par an en 2012 et 2013, donc pendant la période de l'agrément. Vous êtes au courant de ça ? Qu'IEB recevait en dehors de la période d'agrément des subsides de M. De Lille pour 80.000 euros par an ?

IEB a décidé ces dernières semaines de supprimer sa lettre d'information, arguant que son subside avait été diminué de 50%. Or l'info-lettre est multithématique et loin de n'être qu'environnementale. Pourquoi nuire ainsi au principal canal de communication pour l'ensemble de leurs activités subsidiées par ailleurs alors que la diminution du subside environnement ne représente in fine qu'une diminution d'environ 10% de leurs recettes globales, contrairement à l'affirmation comme quoi cette diminution serait de 50% ?

En effet, sur ses subsides globaux d'un montant total s'élevant à plus ou moins 830.000 euros, le subside environnement représentait 20% de leurs recettes, et la réduction de 50% de ce subside environnement représente donc en réalité une diminution de 10% de ces recettes.

J'aurais pu faire comme avant, ne surtout pas faire de vagues, pour éviter tout mécontentement, toute confrontation, toute exposition. J'aurais pu me dire que cela a toujours été fait comme cela et que c'est beaucoup plus facile de refaire la même chose pour avoir la paix. Mais je considère que ce n'est pas là ma responsabilité.

Cela aurait été beaucoup plus facile de me cacher derrière la facilité du passéisme. Personne n'aurait rien eu à redire. Il n'y aurait même pas eu d'interpellation. Ou bien peut-être dans l'autre sens. Mais, je l'ai dit et répété, ce n'est pas ainsi que je conçois ma responsabilité ministérielle. Un subside a fait l'objet de débat à un certain moment. Je reçois ensuite une évaluation opérée par Bruxelles Environnement. Or j'ai du respect pour le travail de l'administration.

J'ai cité chacun des postes et des asbl que vous avez mentionnés en vous donnant mes raisons. Je vous avoue que parfois, quand je regarde les chiffres de certains subventionnements, je trouve qu'il y a de quoi réellement s'étonner. Certaines choses ne peuvent pas être expliquées aux citoyens.

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH)** (in het Frans).- *U was meer dan overtuigend. Met Inter-*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- Vous avez été plus que convaincante, Mme la ministre. L'exemple

*Environnement Bruxelles (IEB) hebt u een goed voorbeeld gegeven.*

*De administratie van Leefmilieu Brussel heeft een duidelijke analyse uitgevoerd en de projecten die niet binnen het kader 'leefmilieu' passen, maken geen aanspraak op subsidies. Moet men zich nog steeds verantwoorden om recht te krijgen op subsidies?*

*U stelt dat u niet alleen beslist hoe u het geld van het gewest besteedt. Men kan u niet beschuldigen van verkeerde bedoelingen. U wil de toekenning van de subsidies rationaliseren.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Er moet blijkbaar enkel bespaard worden op ecologie en duurzaamheid. Uw departementen zijn de enige die door de besparingen worden getroffen!*

*(Samenspraak)*

*Ik stel voor dat we de subsidies voor tewerkstelling eens analyseren!*

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** *(in het Frans).*- *De subsidies voor de tewerkstelling van vrouwen zijn ook afgekalfd!*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Pinxteren heeft het woord.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het*

*d'Inter-Environnement Bruxelles (IEB) vous a permis de fournir une explication éminemment correcte.*

*L'administration de Bruxelles Environnement a effectué une analyse précise de la situation. Les projets qui ne sont pas liés l'environnement n'entrent certes pas dans le cadre qui vous concerne. De ce fait, d'autres poches doivent s'ouvrir. Faut-il dès lors encore se justifier pour accéder aux subsidies ?*

*Vous avez souligné à juste titre que l'argent de la Région ne vous appartenait pas. Vous voulez assurer une bonne gestion de celui-ci et n'êtes d'ailleurs pas la seule à défendre cet objectif. Les problèmes qui vous sont posés sont débattus avec vos collègues ministres.*

*Aujourd'hui, vous ne pouvez être accusée d'aucune mauvaise intention, d'autant plus que votre stratégie réside en la rationalisation des octrois des subsidies. Comme vous l'avez précisé, ceux-ci sont un bien public qu'il importe de respecter.*

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Merci pour votre réponse complète.

*Concernant le contexte des finances publiques, si austérité il y a en Région bruxelloise, c'est bien l'écologie et le caractère durable qui en font les frais, puisque sur la base des débats budgétaires que nous avons eus, les départements que vous gérez sont les seuls à devoir effectuer ce type de saignée !*

*(Colloques)*

*Je suggère que nous procédions à une évaluation sur les subsidies à l'emploi !*

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Les subsidies à l'emploi féminin ont été complètement rabotés !

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Pinxteren.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- J'ai quand même

*Frans).*- *Ik mag toch benadrukken dat vooral de stadsecologie en de duurzaamheid door besparingen worden getroffen! U beweert dat de vorige regering de subsidies willekeurig heeft uitgedeeld, maar u maakte zelf deel uit van die regering!*

*(Opmerkingen)*

*U bent meteen uitgegaan van een vermindering met 15% en was vastbesloten om die toe te passen, ongeacht hoe de evaluatie uitviel. U hebt daarom de verenigingen aangemoedigd om de toekenning van verdere subsidies te verantwoorden. Die methode houdt geen steek. Wellicht is het tijdens de begrotingsonderhandelingen al fout gegaan. Aan het begin van deze regeerperiode zei u al dat wat op het vlak van leefmilieu was gerealiseerd overbodig en te duur was.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Wanneer zou ik dat gezegd hebben?*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik vat de situatie gewoon samen.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Dat is wel zeer kort door de bocht. Ik heb die bewoordingen niet gebruikt.*

*(Samenspraak)*

*U moet me geen woorden in de mond leggen die ik niet heb uitgesproken!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** *(in het Frans).*- *U hebt het over de efficiëntie van de toekenning van middelen. Voor de meeste mensen betekent dat: wat reeds gedaan is, was nutteloos.*

le droit de souligner que ce sont principalement l'écologie urbaine et la durabilité qui font les frais de cette austérité voulue par la majorité !

Je vous rappelle également que vous avez un passé gouvernemental et qu'il est facile de critiquer la législature précédente pour son manque de rationalité, déclarer que la situation n'était pas saine et que de l'argent était distribué à des associations à tire larigot. Or, si je ne m'abuse, vous avez rappelé que la décision appartient au gouvernement, et vous faisiez vous-même partie de ce gouvernement !

*(Remarques)*

Concernant les subsides, vous confirmez que vous partiez sur la base d'un a priori de réduction de moins 15%. Vous avez ensuite procédé à une évaluation en stipulant que-peu importe que l'évaluation soit positive ou négative, -vous appliqueriez une diminution de 15% tout en incitant les associations à sauver la situation pour justifier l'octroi des subsides qui resteraient à accorder. Votre méthode est quelque peu incongrue. Il semble que le ver était déjà dans le fruit lors des discussions budgétaires.

C'est le parti pris que vous avez eu au démarrage de cette législature en affirmant que ce qui avait été réalisé dans le domaine de l'environnement était superflu, inutile et trop coûteux.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- *Pourriez-vous me préciser quand j'aurais tenu de tels propos ?*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- *Je ne fais que traduire une situation.*

**Mme Céline Fremault, ministre.**- *Attention aux raccourcis que vous faites car je ne me rappelle pas avoir usé de ces termes.*

*(Colloques)*

Ne me prêtez pas des propos que je n'ai pas tenus !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- *Vous parlez d'efficacité de l'allocation des moyens, de gestion juste et saine, de rationalisation. Je traduis pour le grand public ce que cela veut dire : ce qui a été*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Voor de mensen die u kent misschien!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *U maakt ideologische keuzes. Dat is uw recht, maar geef het dan toe.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *U hebt een probleem met Leefmilieu Brussel!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *Volgens mijn informatie heeft Leefmilieu Brussel IEB positief geëvalueerd. Maar ik wil de evaluatiefiches best bekijken!*

*U zegt dat IEB zich moet inpassen in het project van de regering, maar dat is niet de rol van de verenigingen! Verenigingen moeten net bijdragen aan het democratische debat.*

(Opmerkingen)

*De meerjarensubsidies werden net gecreëerd omdat de activiteiten van bepaalde verenigingen transversaal zijn en verschillende gebieden beslaan...*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Stel er gerust een lijst van op.*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *... die te maken hebben met alle facetten van de stad. Als u zegt dat mobiliteit niets te maken heeft met leefmilieu, dan word ik bang!*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Maar dat heb ik nooit gezegd!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *Toch wel!*

fait était marginal et inutile.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Non, pour votre grand public !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- J'aimerais que vous reconnaissiez que vous avez ici procédé à des arbitrages politiques et idéologiques. Ce n'est pas un arbitrage de l'ordre du rationnel et de la gestion publique. Mais c'est votre droit !

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Vous avez un problème avec Bruxelles Environnement, aujourd'hui !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- D'après mes informations, Bruxelles Environnement a évalué positivement IEB. Moi, je suis prêt à voir toutes les fiches d'évaluation, on peut en discuter, il n'y a pas de problème !

Votre vision du monde associatif et de la société civile est troublante, puisque vous dites qu'IEB doit s'inscrire dans un projet gouvernemental. Mais ce n'est pas le rôle de l'associatif ! Et certainement pas lorsqu'il s'agit de missions de base de ce type, qui sont de l'ordre de l'animation, de la participation à des commissions consultatives. L'associatif ne doit pas s'inscrire dans un projet de gouvernement mais doit contribuer, par son travail, à un débat démocratique.

(Remarques)

Les subsides pluriannuels ont été créés précisément parce que les activités de certaines associations sont transversales et touchent une série de domaines relatifs à la ville...

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Eh bien, je vous invite à en faire la liste !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- ... relatifs à la ville dans ses multiples composantes. Que vous disiez que la mobilité n'a rien à voir avec l'environnement, ça m'effraie !

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Mais je n'ai jamais dit ça !

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Mais si !

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Maar neen! Ik zei dat er een subsidie voor leefmilieu en een subsidie voor mobiliteit is!*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *U denkt in hokjes.*

(Samenspraak)

*De praktijken van weleer worden opnieuw toegepast: u geeft de verenigingen wat geld en zij schuimen dan alle kabinetten af, op zoek naar meer middelen, terwijl u hen vooraf meer subsidies zou moeten toekennen, zodat ze naar behoren kunnen werken. Ik betreur dat.*

*Ik heb ook gehoord dat u IEB zult steunen om subsidies te verkrijgen via andere ministeriële bevoegdheden. Dat is de enige positieve noot die ik onthouden heb.*

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Hebt u de minister-president al over dit onderwerp geïnterpelleerd?*

*Als u mij interpelleert over de subsidies, moet u consequent zijn en alle betrokken ministers over dit onderwerp interpellieren.*

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (in het Frans).- *Wij interpellieren niet alleen de betrokken ministers maar buigen ons ook over de manier waarop de subsidies worden gebruikt in het kader van het imago van Brussel en op andere gebieden. Dat zijn regeringsbeslissingen.*

(Samenspraak)

**De heer Emmanuel De Bock (FDF)** (in het Frans).- *In sommige verenigingen die subsidies ontvangen, zitten leden van Ecolo. Men kan zich de vraag stellen hoe het mogelijk is dat Ecoloschepenen aan het hoofd staan van gesubsidieerde verenigingen.*

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Mais non ! Je vous ai dit qu'il y avait eu un subside environnement et un subside mobilité.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Mais oui ! Vous saucissonnez.

(Colloques)

On revient gentiment aux pratiques d'antan : on donne un petit peu d'argent, et on fait en sorte que les associations passent leur temps à faire le tour des cabinets pour demander des moyens, plutôt que de leur donner un subside solide pour exercer leurs missions de base. Je le constate et je le regrette.

Mais je souligne que vous allez aussi accorder votre soutien à IEB pour qu'ils obtiennent des subides dans d'autres portefeuilles ministériels. C'est peut-être l'éclaircie dans ce jour sombre pour les associations environnementales et le débat démocratique dans le domaine de l'écologie urbaine. C'est en tout cas tout ce que je retiendrai de positif de notre échange.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Avez-vous interpellé le ministre-président sur le même sujet ?

Je voudrais que l'on soit cohérent dans les interpellations. À partir du moment où l'on m'interpelle sur les subides - ce que je puis aisément comprendre -, je voudrais simplement savoir si la logique est suivie jusqu'au bout et si tous les ministres concernés seront également interpellés à ce sujet.

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).**- Il n'y a aucun problème à cela. Nous allons non seulement interpellier tous les ministres concernés mais également nous pencher sur la manière dont les subides sont utilisés dans le cadre de l'image de Bruxelles ou dans d'autres domaines. Ces décisions sont prises par un gouvernement.

(Colloques)

**M. Emmanuel De Bock(FDF).**- Dans certaines associations qui reçoivent des subides, siègent des membres Ecolo. On pourrait d'ailleurs se demander comment il est possible que des échevins Ecolo soient à la tête d'associations subventionnées.

**De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)** (*in het Frans*).- *Op het vlak van cumul, moeten wij geen lessen krijgen van het FDF!*

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**Mevrouw de voorzitter**.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,

betreffende "het lot van de drie standbeelden voor een beroep in het Kleine Zavelpark".

**Mevrouw de voorzitter**.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** (*in het Frans*).- *Het park van de Kleine Zavel is een juweel aan de gewestelijke kroon. Het heeft vele troeven, maar staat vooral bekend om de talloze standbeelden, waarvan er 48 een beroep afbeelden.*

*Er ontbreken echter drie van die standbeelden die Leefmilieu Brussel meer dan negen jaar geleden weghaalde voor restauratie en schoonmaak. De standbeelden zijn van onschatbare waarde en zouden gewetenloze verzamelaars kunnen interesseren. Ze vormen ook een begeerde buit door de waarde van het brons waaruit ze vervaardigd zijn. Omdat ze vrij klein zijn, kunnen ze gemakkelijk gestolen worden.*

*In november 2014 verhuisde Leefmilieu Brussel naar het nieuwe gebouw op het terrein van Tour & Taxis. Ik heb vernomen dat de standbeelden onbeveiligd opgeslagen worden buiten het gebouw en ze enkel beschermd worden*

**M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)**.- En matière de cumul, on n'a pas de leçon à recevoir des FDF !

- *Les incidents sont clos.*

## QUESTIONS ORALES

**Mme la présidente**.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,

concernant "le sort des trois statues des métiers du Parc du Petit Sablon".

**Mme la présidente**.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)**.- Nous connaissons tous le parc du Petit Sablon, du moins je l'espère. Il constitue un des bijoux de notre Région. En effet, il est remarquable à plus d'un titre, mais surtout pour les très nombreuses statues qui le garnissent. Parmi celles-ci, les 48 statuettes des métiers forment un ensemble unique bien connu des Bruxellois et des nombreux touristes qui visitent Bruxelles.

Or, depuis plusieurs années, cet ensemble est incomplet. Il manque en effet trois statues qui auraient été confiées à Bruxelles Environnement en vue de leur restauration et de leur nettoyage et ceci, depuis plus de neuf ans,

Les statues des métiers sont des œuvres signées, d'une valeur inestimable, qui peuvent intéresser des collectionneurs peu scrupuleux. Elles peuvent aussi être convoitées pour le poids du métal. En raison de leur petite taille, elles peuvent être facilement volées.

*met een ketting en hangslot. Het terrein van Tour & Taxis wordt nochtans drukbezocht en is nagenoeg niet beveiligd.*

*Kunt u bevestigen dat de drie standbeelden zich nu op het terrein van Tour & Taxis bevinden? Weet u waar ze precies opgeslagen zijn? In welke staat zijn ze en hoe zit het met de restauratie?*

*Hoe zijn ze opgeslagen? Zijn ze beschermd tegen weer en wind? Hoe zijn ze beveiligd tegen diefstal? Zult u de beveiliging opvoeren, mocht dat nodig zijn?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Het park van de Kleine Zavel is eigendom van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en wordt beheerd door Leefmilieu Brussel.*

*Op het einde van de jaren negentig werd de restauratie van de marmeren standbeelden aangevat. In de tweede fase van de restauratiewerkzaamheden, die momenteel uitgevoerd wordt, komen de stabiliteit van de funderingen van de omheining, de werken in natuursteen, het siersmeedwerk en de bronzen standbeelden aan de beurt. De restauratie wordt gefinancierd en beheerd door de FOD Mobiliteit en Vervoer in het kader van het Belirisfonds.*

*Van 2005 tot 2008 werden er historische en technische voorbereidingsstudies uitgevoerd. Daaruit bleek dat de 48 standbeelden in uiteenlopende mate aangetast waren. De restauratiewerkzaamheden kosten 3 miljoen euro, waarvan 600.000 euro voor de studies. De werkzaamheden werden in de winter van 2014*

En novembre 2014, Bruxelles Environnement a déménagé dans son nouveau bâtiment sur le site de Tour & Taxis. Suite à ce déménagement, je m'interroge sur le sort des trois petites statues. Il me revient qu'elles seraient entreposées dans des lieux non sécurisés, même à l'extérieur du bâtiment, et qu'elles seraient protégées de façon dérisoire, par une simple chaîne et un cadenas. Or, le site de Tour & Taxis est un lieu fort fréquenté et très peu sécurisé.

Pourriez-vous me confirmer que les trois statues se trouvent actuellement sur le site de Tour & Taxis ? Si oui, avez-vous connaissance de l'endroit exact où elles sont entreposées ?

Quel est leur état actuel et qu'en est-il de l'état d'avancement de leur restauration ?

Comment sont-elles entreposées ? Sont-elles à l'abri des intempéries et des dégradations ?

Quelles mesures ont-elles été prises pour les sécuriser ? Si ces mesures s'avèrent insuffisantes, comment comptez-vous pallier cette lacune ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- Le parc du Petit Sablon est une propriété de la Région de Bruxelles-Capitale gérée par Bruxelles Environnement. C'est un joyau connu et réputé pour ses statues. Il a été aménagé sous Léopold II, à un moment où la nation belge était en manque d'histoire et voulait promouvoir les gloires du passé.

Les dessins du parc ont été confiés à l'architecte Henri Beyaert. Les plans datent de 1879. Henri Beyaert y met en scène le passé politique du 16e siècle en présentant les statues de personnalités qui ont marqué cette époque.

Les statuettes dont question représentent des corporations professionnelles bruxelloises du 16e siècle, avec détails et accessoires. Elles ont été dessinées par le peintre Xavier Mellery et réalisées en 1882 par 27 sculpteurs différents. Leur fonte a été effectuée par sept ateliers belges en 1883. Elles ont été inaugurées onze ans plus tard.

*aangevat en zouden tegen de lente van 2017 afgerond moeten zijn. Ze werden opgedeeld in vier zones, zodat het park toegankelijk blijft tijdens de werkzaamheden.*

*Zeven standbeelden werden van hun sokkel gehaald. Ze bevinden zich niet op het terrein van Tour & Taxis, maar in een reparatieatelier of een veilige opslagruimte. Van die zeven werden er twee in 2012 van hun sokkel gehaald om na te gaan welke restauratietechniek de beste was. Dat gebeurde door architectenbureau Árter onder leiding van Beliris en onder begeleiding van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (KCML), Leefmilieu Brussel en de Directie Monumenten en Landschappen.*

*Er werd gekozen voor een behandeling die het oorspronkelijke uitzicht van de standbeelden zo goed mogelijk moet herstellen. Eerst worden de beelden schoongemaakt, dan worden verdwenen of beschadigde onderdelen vervangen, vervolgens worden ze gepolijst en tot slot krijgen ze een laagje patina en was. De eerste twee exemplaren staan momenteel in de buitenlucht om na te gaan of de behandeling efficiënt is.*

*In 2012 viel een beeld van zijn sokkel na een ongeval met een taxi. Het blijft opgeslagen zolang de expertiseprocedure van de verzekeringsmaatschappijen loopt. Een vierde standbeeld werd weggehaald, toen de grote acacia bij de achterpoort geveld moest worden. Dat moet nog gerestaureerd worden. De andere drie standbeelden worden momenteel in het atelier onder handen genomen.*

*De standbeelden zijn opgeslagen in afgesloten ruimtes van Leefmilieu Brussel, waar ze aan de ketting liggen om elk risico op diefstal en beschadiging uit te sluiten. Op de sokkels staan de beelden dagelijks bloot aan weer en wind en de opslag gebeurt in dezelfde omstandigheden. Leefmilieu Brussel is zich wel degelijk bewust van de waarde van het erfgoed dat het beheert.*

Ce parc a fait l'objet d'une première phase de travaux de restauration à la fin des années 90. Elle portait sur les statues de marbre. Une seconde phase de restauration est en cours, qui porte cette fois sur la stabilité des fondations de clôture du parc, les ouvrages en pierre de taille, les ferronneries et les statuettes de bronze. Elle est financée et gérée par le SPF (Service public fédéral) Mobilité et Transports dans le cadre du Fonds Beliris.

Des études historiques et techniques préparatoires au chantier ont été réalisées entre 2005 et 2008. Elles ont montré que les 48 statuettes présentaient des degrés divers de patine et de corrosion. Le montant des travaux est de 3 millions d'euros, dont 600.000 euros pour les études, et 2,4 millions pour les travaux.

Le chantier a débuté à l'hiver 2014 et il devrait être achevé au printemps 2017. Il a été divisé en quatre zones d'intervention pour permettre au public de continuer à fréquenter le parc pendant les travaux.

J'en viens aux travaux de restauration des statues. Sept statues ont été descendues de leur colonne. Elles ne se trouvent pas sur le site de Tour & Taxis, mais dans un atelier de réparation ou stockées dans des endroits sécurisés pour écarter tout risque de vol. Vous comprendrez que je ne souhaite pas en préciser la localisation.

Sur les sept statues dont il est question, deux ont été retirées de leur colonne en 2012 pour préparer les clauses techniques du cahier spécial des charges. Elles ont servi de test pour choisir la technique de restauration la mieux adaptée. Les études ont été menées par le bureau d'architecture Arter sous la direction de Beliris, avec l'accompagnement de la Commission royale des monuments et des sites (CRMS), de Bruxelles Environnement, et de la Division des monuments et sites.

Un traitement a été retenu pour leur donner un aspect proche de leur état initial. Elles sont d'abord nettoyées ; les éléments disparus ou détériorés sont remplacés ; les statuettes font ensuite l'objet d'un polissage ; au final, une patine et une cire sont appliquées pour les protéger des détériorations du temps. Les deux statues qui ont été traitées sont actuellement exposées aux intempéries pour évaluer l'efficacité des travaux

de restauration.

Une statue est tombée de sa colonne en 2012 lors d'un accident survenu avec un taxi qui a défoncé la clôture du square. Elle a été mise à l'abri durant la procédure d'expertise des compagnies d'assurances, et stockée. Une quatrième statue a été démontée lors de l'abattage du gros robinier situé à la porte arrière du square. Elle doit encore être restaurée. Les trois autres statues sont en atelier de restauration.

Pour les autres éléments du parc du Petit Sablon, le chantier est en cours.

Les statues sont entreposées dans des installations de Bruxelles Environnement, dans des lieux non visibles et clôturés, enchaînées pour écarter tout risque de vol et de dégradation. Ces endroits sont, bien entendu, tenus secrets.

Sur leurs colonnes, ces statues subissent quotidiennement les intempéries. Pour leur entreposage, elles sont maintenues dans les mêmes conditions. Bruxelles Environnement est parfaitement consciente du caractère précieux du patrimoine qu'elle gère et il est incorrect de laisser croire que les fonctionnaires le laisseraient à l'abandon.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** *(in het Frans).*- *Hebt u enig idee wanneer de werkzaamheden afgerond zullen zijn?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *De werkzaamheden zijn tijdens de winter van 2014 gestart. De restauratiewerkzaamheden zouden in 2016 klaar moeten zijn. Voor de volledige afwerking is 2017 een redelijke termijn.*

*- Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- Avez-vous une idée de la date à laquelle les travaux seront terminés ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- En 2016 ou en 2017. Le chantier a débuté à l'hiver 2014, les travaux de restauration en tant que tels devraient se terminer en 2016. Et, pour remettre tout en état, il faut raisonnablement compter jusqu'en 2017.

*- L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,**

**betreffende "de kwaliteit van de honing en  
de gezondheid van de bijen in het Brussels  
Gewest".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw d'Ursel-de  
Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz  
(FDF) (in het Frans).- In september 2012 startte  
het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van  
de Voedselketen (FAVV) het Epilobeeproject op.  
Deze Europese studie bestudeert de mortaliteit  
van bijen en heeft vastgesteld dat die in ons land  
abnormaal hoog ligt. Voor de winter van 2012-  
2013 lag de gemiddelde mortaliteit op ongeveer  
33% en tijdens de zomer op 9%. Deze cijfers zijn  
bij de hoogste van Europa en zouden te wijten zijn  
aan de strenge winters.**

*Tijdens de jaren 2013-2015 waren de winters  
minder streng en bijgevolg gunstiger voor bijen.  
Toen werden de bijen echter getroffen door een  
parasiet die de milde winter kon overleven. De  
mortaliteit zette zich dus door.*

*De voorbije jaren is de bijenteelt in de stad sterk  
toegenomen en zijn er alsmaar meer bijenkorven  
geplaatst. In steden worden er minder pesticiden  
gebruikt en is het warmer dan op het platteland.  
Steeg de mortaliteit in de Brusselse bijenkorven?  
Kon de oorzaak gevonden worden? Op welke  
manier konden de bijentelers dit probleem  
verhelpen?*

*In 2013 deelde u mee dat u twee bijenkorven op  
het dak van uw kabinet had geplaatst. Zijn de  
bijenzwermen nog dezelfde als toen of werden ze  
al vervangen? Hebt u honing geoogst? Hoeveel?*

*Hebt u de kwaliteit van uw honing laten  
analyseren? Bevat die sporen van vervuiling? Ik  
heb vernomen dat er systematisch  
onkruidverdelgers worden gebruikt aan de rand  
van de parking van uw kabinet. Hebben die de*

**À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,**

**concernant "la qualité du miel et la santé  
des abeilles en Région bruxelloise".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme  
d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).-  
En septembre 2012, l'Agence fédérale pour la  
sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) a lancé le  
projet Epilobee. Il s'agit d'une étude européenne  
dont l'objectif principal est d'étudier la mortalité  
des abeilles domestiques, tant pendant l'hiver que  
pendant la saison de récolte du miel.**

*Cette étude a indiqué que la mortalité des abeilles  
était anormalement haute dans notre pays. En  
effet, le taux de mortalité moyen des abeilles au  
cours de l'hiver 2012-2013 y était de plus ou  
moins 33%. Au cours de l'été 2013, il s'élevait à  
9%. Ces chiffres de mortalité figurent parmi les  
plus élevés d'Europe et peuvent s'expliquer par les  
rigueurs de l'hiver.*

*Les années 2013-2015 ont été marquées par des  
hivers beaucoup moins rigoureux et donc plus  
favorables aux abeilles. Pourtant, la presse a relaté  
la présence d'un parasite qui, profitant de la  
clémence du climat, n'a pas été détruit par le gel et  
qui s'attaque aux abeilles. La mortalité des essaims  
continuerait donc de se confirmer.*

*Cette situation préoccupante m'amène à vous  
interroger sur la situation des abeilles en Région  
bruxelloise. On sait que, depuis quelques années,  
l'apiculture urbaine s'est fortement développée à  
Bruxelles. De plus en plus de ruches s'y sont  
installées profitant des avantages que les villes  
procurent par rapport aux campagnes : moins de  
pesticides et d'insecticides causés par l'agriculture  
intensive, une floraison plus abondante et plus  
longue ainsi qu'une température moyenne plus  
élevée.*

*kwaliiteit van de honing beïnvloed?*

*Hebt u al overwogen om hulp- of opleidingsprogramma's te organiseren voor de Brusselse bijentelers? Welke acties voert Leefmilieu Brussel op dat vlak?*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *U zegt dat de voorbije jaren de bijenteelt in de stad sterk is toegenomen en er alsmaar meer bijenkorven zijn geplaatst. Er zijn echter geen objectieve cijfers om die informatie te staven.*

*Wat daarentegen wel vaststaat, is dat de bijenteelt een zeker belang heeft. Daarom heeft Leefmilieu Brussel in 2012 een eerste telling uitgevoerd, waarbij een honderdtal bijenkorven werd geregistreerd.*

*Momenteel is een actualisering van die gegevens aan de gang, in samenwerking met de ULB en de Société royale d'apiculture bruxelloise et environs (Srabe). Er wordt gewerkt met een nieuw protocol waarbij de bijenkorven per gps worden gelokaliseerd. Het doel is om een online kaart te creëren waaraan georeferenties zijn gekoppeld om nadien meer diepgaande ruimtelijke analyses te kunnen uitvoeren en de gegevens met andere informatie te kunnen kruisen.*

A-t-on constaté une augmentation de la mortalité parmi les ruches à Bruxelles ? Si oui, a-t-on pu en déterminer les causes et mettre en place les moyens d'y remédier ?

En 2013, vous avez annoncé avoir installé deux ruches sur le toit de votre cabinet ministériel. Pourriez-vous me dire si elles s'y trouvent toujours et si les essaims sont ceux d'origine ou s'ils ont été remplacés ? Avez-vous obtenu une récolte de miel et en quelle quantité ?

Avez-vous fait effectuer des analyses de la qualité de votre miel ? Y trouve-t-on des traces de pollution ? Il me revient que des herbicides systémiques rémanents seraient utilisés pour l'entretien des abords du parking de l'immeuble de votre cabinet. Ceux-ci ont-ils eu une influence sur la qualité du miel ?

Enfin, avez-vous réfléchi à la mise en place de programmes d'aide ou de formation à l'attention des apiculteurs bruxellois ? Quelles sont les actions menées par Bruxelles Environnement en la matière ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.-** La santé des abeilles et autres pollinisateurs est un sujet qui me tient à cœur. Il est important de remettre en contexte plusieurs éléments de votre question. Vous dites que, depuis plusieurs années, l'apiculture urbaine s'est fortement développée à Bruxelles et que de plus en plus de ruches y sont installées. En réalité, aucune donnée objective ne peut confirmer cette information.

En revanche, ce qui est correct et indiscutable, c'est que l'apiculture rencontre aujourd'hui un certain intérêt. Un recensement des apiculteurs présents a été effectué par Bruxelles Environnement en 2012. Une centaine d'installations ont été ainsi répertoriées.

L'actualisation de ce recensement est en cours, en partenariat, notamment, avec l'ULB et la Société royale d'apiculture bruxelloise et environs (SRAB). Un nouveau protocole basé sur la localisation par GPS des ruches sera appliqué. Il permettra le développement d'une carte

*De actualisering van de gegevens vormt de eerste stap van een studie die begin dit jaar is gestart en tot doel heeft de concurrentie tussen de honingbijen en de wilde bijen en vlinders te onderzoeken.*

*De aandacht voor de bijen in Brussel mag niet beperkt blijven tot de honingbijen en hun honingproductie. Daarnaast zijn er tal van wilde bijen die tot de bestuiving van de bloemen bijdragen. Omdat het aantal bloemen beperkt is, kan er evenwel concurrentie tussen de honingbijen en de wilde bijen ontstaan. Er is dus nood aan een algemene studie.*

*Het onderzoeksprotocol is vernieuwend en bestaat uit drie delen: de honingbijen 2015, de wilde bijen 2015-2016 en de voedselbronnen 2016-2018. Het is voor het eerst dat een soortgelijke studie in Europa wordt gerealiseerd. Het eindverslag wordt begin 2019 verwacht.*

*De mortaliteit in de bijenkorven is een wereldwijd fenomeen en vereist een geïntegreerde aanpak. Leefmilieu Brussel neemt samen met het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, de FOD Leefmilieu, de academische wereld en verenigingen deel aan een werkgroep rond bijen. Die werkgroep heeft een mandaat gekregen van de interministeriële conferentie Leefmilieu en het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM) en moet onder meer nagaan hoe groot die mortaliteit precies is.*

*Het Epilobeeproject is een van de studies die door de werkgroep wordt uitgevoerd.*

*De bijenkorven die sinds eind 2013 op het dak van mijn kabinet staan worden verzorgd door een privé-imker die lid is van de Srabe. Er werd gekozen voor de buckfastbij, een kruising tussen meerdere ondersoorten, waaronder de donkere en de gele bij. De buckfastbij is zachtaardig, een uitstekende honingverzamelaar en zwermt niet veel uit. Ze is dus bijzonder geschikt voor bijenteelt in de stad.*

*De huidige kolonie is nog altijd de oorspronkelijke en verkeert volgens de imker in goede gezondheid. Vorig jaar hebben de bijenkorven ongeveer 30 kg honing opgebracht, wat een goed resultaat is.*

*De kwaliteit van de honing werd nog niet geanalyseerd, omdat de imker die de bijenkorven*

informatiek à laquelle sera associée une base de données de géoréférencement. Par la suite, on pourra réaliser des analyses spatiales plus poussées ainsi que des croisements avec d'autres informations.

L'actualisation de ces données constitue le premier volet de l'étude Erable qui a débuté cette année. Cette étude a pour objectif d'évaluer l'état actuel de concurrence entre les abeilles domestiques et les pollinisateurs sauvages, à savoir l'abeille et le papillon.

L'attention portée aux abeilles à Bruxelles ne doit pas se limiter à l'apiculture et à la production de miel. On oublie trop souvent que de nombreuses espèces d'abeilles sauvages contribuent à la pollinisation des fleurs. La situation des abeilles en Région bruxelloise doit faire l'objet d'une approche globale qui vise les pollinisateurs au sens large, tant domestiques que sauvages.

La ressource alimentaire des pollinisateurs - les fleurs - est limitée. Dans l'état actuel de développement, on pourrait être confronté à un phénomène de saturation des pollinisateurs, soit une situation de concurrence entre abeilles domestiques et abeilles sauvages.

Cette étude devrait donc nous permettre de développer une politique globale qui concernerait tant les abeilles domestiques que les pollinisateurs sauvages vivant en Région bruxelloise. Le protocole de l'étude est innovant et comprend trois volets : le volet portant sur les abeilles domestiques 2015, le volet sur les abeilles sauvages 2015-2016 et le volet consacré aux ressources alimentaires 2016-2018.

C'est la première fois qu'une étude semblable est réalisée en Europe et le rapport final est attendu pour début 2019.

Après ces précisions, j'en viens à vos questions.

En ce qui concerne la mortalité dans les ruches, il s'agit d'un phénomène d'ampleur mondiale qui nécessite une réponse intégrée de tous les acteurs concernés. Les experts de Bruxelles Environnement participent, avec la Région wallonne, la Région flamande, le SPF Environnement et les interlocuteurs académiques, institutionnels et associatifs à un groupe de travail consacré aux abeilles, bénéficiant d'un mandat de

*van mijn kabinet verzorgt nog maar pas lid van het Centre apicole de recherche et d'information is geworden. Vanaf de volgende oogst zal dat wel gebeuren.*

*Leefmilieu Brussel neemt sinds 2004 verschillende initiatieven om de bijentelers te steunen. De ontwikkeling van een imkeropleiding lijkt evenwel niet aangewezen, omdat dat zou kunnen leiden tot een overwicht van de honingbijen, wat slecht is voor de biodiversiteit. Het is beter om eerst de resultaten van de studie af te wachten.*

la conférence interministérielle (CIM) de l'Environnement et d'un comité de coordination pour la politique internationale de l'Environnement. Ce groupe de travail poursuit l'objectif de répondre à une série de formulations, aux niveaux fédéral et européen, visant, entre autres, à déterminer le phénomène de mortalité des abeilles.

Le projet Epilobee auquel vous faites référence est l'une des études récentes prises en compte par ce groupe de travail.

Pour ce qui est du rucher installé fin 2013 sur le toit de mon cabinet, il est toujours bien présent. C'est un apiculteur privé qui s'en occupe. Il est membre de la SRAB. L'espèce d'abeille qui a été choisie pour l'y installer est la buckfast, une vieille race obtenue par le croisement de sous-espèces domestiques, l'*Apis mellifera mellifera*, communément appelée "abeille noire" et l'*Apis mellifera ligustica*, l'abeille italienne.

La buckfast est une excellente butineuse, propre, peu agressive et peu essaimieuse. Elle présente toutes les qualités pour l'apiculture urbaine. Les essaims actuels sont les essaims d'origine. D'après les dernières informations reçues de l'apiculteur, ils sont en bonne santé. L'année dernière, les ruches ont produit environ 30kg de miel, ce qui est une bonne production en soi.

Je vous rassure, je ne vends pas ce miel !

Pour ce qui est de la qualité du miel produit, les analyses se font via le Centre apicole de recherche et d'information. L'apiculteur qui gère les ruches de mon cabinet ne vient que tout récemment de s'en faire membre. C'est pourquoi aucune analyse de la qualité du miel de la récolte 2014 n'a été faite. Une analyse précise de la prochaine récolte sera réalisée.

Pour ce qui est de la mise en place de programmes d'aide ou de formation à l'attention des apiculteurs bruxellois, Bruxelles Environnement accompagne depuis 2004 les apiculteurs par différentes actions ponctuelles. Je peux vous fournir l'historique de ces actions, si vous le désirez.

Néanmoins, actuellement, le développement d'un programme structuré de formation pour les

apiculteurs ne semble pas indiqué. Une telle initiative pourrait engendrer la multiplication des ruchers et saturer l'environnement en colonies d'abeilles domestiques. La conséquence serait désastreuse sur la biodiversité en général et les pollinisateurs sauvages en particulier.

Il convient de préciser l'affirmation courante selon laquelle la multiplication des colonies d'abeilles domestiques serait favorable au maintien ou au développement de la biodiversité. C'est écologiquement non pertinent. Cette affirmation ne prend pas en compte les conséquences négatives que peut engendrer une surpopulation d'abeilles domestiques.

Ainsi, avant de développer un programme de formation structurée, il me paraît nécessaire d'attendre les résultats de l'étude Erable et de développer le plan régional consacré aux abeilles domestiques et aux pollinisateurs sauvages dont je parlais, avec un volet consacré au programme d'aide et de formation d'apiculteur si l'on juge la mesure pertinente.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** (in het Frans).- *Bijen zijn een belangrijke indicator van de kwaliteit van de biodiversiteit. Ik hoop dat het toekomstig verbod op het gebruik van pesticiden een positief effect op de bijenpopulatie zal hebben.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW  
EVELYNE HUYTEBROECK**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,  
BELAST MET HUISVESTING,  
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN  
ENERGIE,**

**betreffende "de Energiedienst en het**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- Les abeilles sont un indicateur important de la qualité de la biodiversité à Bruxelles. J'espère que l'interdiction future des pesticides aura un effet positif dans ce domaine. Nous reviendrons sur cette analyse l'année prochaine pour voir l'effet de l'interdiction des pesticides.

Enfin, ce serait bien si vous nous amenez un pot de ce miel pour que nous puissions y goûter.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME EVELYNE  
HUYTEBROECK**

**À MME CÉLINE FREMAULT,  
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE  
LA RÉGION DE BRUXELLES-  
CAPITALE, CHARGÉE DU  
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,  
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE  
L'ÉNERGIE,**

**concernant "le Service énergie et le Centre**

### Steunpunt 'SocialEnergie' van de 'Fédération des Services sociaux'".

**Mevrouw de voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag door mevrouw Genot voorgelezen.

Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** (in het Frans).- *In 2009 werd binnen de Fédération des services sociaux (FDSS) een energiedienst opgericht, omdat de problemen waarmee gezinnen op energievlak worden geconfronteerd vaak meervoudig zijn en een specifieke aanpak vereisen. Zo kunnen de problemen van financiële of administratieve aard zijn of te maken hebben met de staat van de woning en/of van de installaties of met de levensgewoonten.*

*De energiedienst heeft niet alleen als taak een begeleiding op maat aan te bieden, maar ook om de energiecompetenties van de sociale werkers te verbeteren en de uitbreiding van het project tot andere welzijnssectoren in Brussel te onderzoeken. De FDSS werkt hiervoor samen met de energiehuizen, de energiediensten van de OCMW's en de dienst Infor GazElec. Gezinnen die door een energiedienst worden begeleid besparen gemiddeld 500 euro per jaar op hun energiefactuur. Daarnaast wordt een belangrijke wijziging van hun energiedrag vastgesteld. Het gaat dus om een nabijheidsbeleid dat zowel de dagelijkse handelingen als de technische en praktische aspecten omvat.*

*Daarnaast werd het steunpunt SocialÉnergie opgericht, waar de sociale werkers met hun vragen over energie terecht kunnen. Hiertoe werkte het steunpunt twee instrumenten uit: een website en een telefoonpermanentie.*

*Er wordt niet alleen een beroep op de knowhow van het steunpunt gedaan door de Brusselse OCMW's, maar ook door het Waakzaamheidsnetwerk voor Energiegeschillen, waar de sociale werkers van de openbare sector en de verenigingen samen over oplossingen nadenken en ervaringen uitwisselen.*

*Het steunpunt beschikt momenteel over een budget van 230.000 euro, de energiedienst over*

### d'appui SocialEnergie de la Fédération des Services Sociaux (FDSS)".

**Mme la présidente.**- En l'absence de l'auteure, excusée, la question orale est lue par Mme Zoé Genot.

La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Depuis 2009, un Service énergie a été créé au sein de la Fédération des services sociaux bruxellois (FDSS). Il s'agit d'un projet d'accompagnement social polyvalent en matière d'énergie qui part du constat que les problèmes rencontrés par les ménages en matière d'énergie sont multiples et complexes : financiers, administratifs, liés à l'état du logement et/ou des installations, ou encore aux habitudes de vie. Ces problèmes nécessitent donc chaque fois une approche adaptée.

Ce service s'est développé en partenariat avec huit centres (mais neuf antennes) de service social bruxellois membres de la FDSS. Dans le cadre de ce projet, la FDSS a reçu une triple mission :

- en priorité, répondre aux divers besoins des usagers des centres de service social en matière d'énergie et d'eau, à travers un suivi sur mesure ;
- assurer la transmission de compétences énergétiques aux assistants sociaux de ces centres, dans le but de leur permettre d'acquérir une série de réflexes énergétiques ;
- étudier la possibilité d'étendre le projet de services énergies à d'autres secteurs de l'aide sociale à Bruxelles, afin d'en faire bénéficier un plus grand nombre de personnes.

Il s'agit d'un travail de fond mené avec un public spécifique et qui n'est actuellement rencontré par aucun autre acteur bruxellois, même si des collaborations sont menées tant avec les Maisons de l'énergie qu'avec les services énergie des CPAS ou le service Infor GazElec. Les travailleurs bruxellois de ce service détectent ainsi les problèmes d'énergie que rencontre un public fragilisé, soit directement, soit en passant par d'autres relais comme les aides à domicile ou les maisons d'accueil. Ils ont ainsi évalué que chaque ménage ayant été suivi par un service énergie

*480.000 euro. Er zijn vijftien personen werkzaam.*

*De FDSS heeft tijdens de begrotingsopmaak vernomen dat het budget voor de energiedienst in september 2015 zou worden stopgezet en dat voor het steunpunt geen enkel bedrag zou worden begroot. De energiedienst heeft zijn medewerkers dus een ontslag met bewarende opzegging tot september gegeven.*

*De beslissing om die diensten niet langer te subsidiëren zal niet alleen negatieve gevolgen hebben voor de werknemers en de gezinnen die begeleiding nodig hebben, maar ook tot een verlies van knowhow leiden.*

*Bovendien dragen die initiatieven bij tot de inspanningen van het gewest om het energieverbruik en de CO<sub>2</sub>-uitstoot te verminderen.*

*Zijn de resultaten van de energiedienst en het steunpunt geëvalueerd, en niet alleen op boekhoudkundig vlak?*

*Bevestigt u dat de subsidies niet zullen worden verlengd?*

*Waarom werd de FDSS pas eind januari verwittigd, terwijl de begrotingskeuzes als sinds oktober bekend zijn?*

*Door wie zullen de gezinnen nu worden begeleid?*

faisait une économie moyenne de 500 euros par an sur sa facture d'énergie, ce qui est une économie appréciable pour des ménages à faibles revenus. Il se vérifie aussi qu'au-delà des gains financiers, on assiste à de véritables changements de comportement en matière énergétique.

Il s'agit donc d'un travail de proximité, de longue haleine, de contact humain et qui aborde tant le cadre de vie des personnes et leurs gestes au quotidien que les aspects techniques et pratiques de la question énergétique.

D'autre part, le Centre d'appui SocialÉnergie a également été créé. Il a pour première mission d'être une structure de référence pour les questions des travailleurs sociaux en matière d'énergie, quel que soit leur secteur ou domaine d'intervention spécifique. Le but étant d'améliorer leur prise en charge de ces problématiques. Pour remplir cette mission, le Centre d'appui SocialÉnergie s'est doté de deux outils : le site internet secondé par une permanence téléphonique.

Ce centre d'appui, dont l'expertise est unanimement reconnue et largement sollicitée par les équipes des CPAS bruxellois, est également au service du Réseau de vigilance du contentieux en énergie. Dans ce lieu d'échanges, des travailleurs sociaux des secteurs public et associatif réfléchissent collectivement à la question du droit et de l'accès à l'énergie et mettent en commun leurs pratiques.

Le budget du Centre d'appui de la FDSS est actuellement de 230.000 euros, et celui des services énergie, de 480.000 euros. Quinze travailleurs sont engagés dans le cadre de ces services.

La FDSS a appris, lors de la confection du budget énergie, que, pour le Service énergie, le budget s'arrêterait en septembre 2015, et que, pour le Centre d'appui, rien ne serait budgété pour la suite du travail. Le Service énergie a donc mis ses travailleurs en préavis conservatoire, étant donné les risques d'enterrement de ce service. Les préavis se termineront en septembre.

La décision de ne plus subsidier ces services risque d'avoir des conséquences plus que préjudiciables tant sur les travailleurs et les ménages suivis que sur les compétences accumulées sur plusieurs années.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (*in het Frans*).- *Er zijn inderdaad veel Brusselaars die in energiearmoede leven. 19% van de gezinnen onder de armoedegrens kan het zich niet permitteren om zich voldoende te verwarmen en 16% kan de energiefactuur niet op tijd betalen. In 2013 werden bij 4,1% van de Brusselse gezinnen in totaal 21.007 vermogensbegrenzers geplaatst.*

*De Fédération des services sociaux (FDSS) kan gezinnen die in energiearmoede leven steunen en maatschappelijk werkers en sociale assistenten als eerstelijns hulpverleners inzetten.*

*Kansarme gezinnen worden begeleid op het gebied van energie door een sociale dienst. Sociale assistenten krijgen informatie en opleidingen over het thema.*

*Voor de begeleidingsdienst op het gebied van energie werd in 2014 479.000 euro uitgetrokken. Met dat geld worden de noden van het doelpubliek van de centra voor sociale dienstverlening gelenigd en wordt de maatschappelijk werkers in deze centra of in andere sectoren de nodige kennis bijgebracht op het gebied van thuiszorg, begeleid wonen, schuldbemiddeling enzovoort.*

*Het Centre d'appui Social Énergie krijgt dan weer een subsidie van 268.690 euro van het gewest om*

Sans compter que ces programmes participent aussi aux efforts que notre Région s'est engagée à réaliser en matière de diminution de la consommation d'énergie et de CO2 dans le cadre de sa lutte contre les changements climatiques.

Une évaluation des résultats de ces services, qui ne soit pas que comptable, a-t-elle été réalisée ?

Confirmez-vous les craintes de non-reconduction des subsides pour ces services ?

Pour quelle raison la FDSS n'a-t-elle été prévenue que fin janvier de la non reconduction de ses services, alors que les données budgétaires sont connues depuis octobre ?

Les ménages suivis par ces services seront-ils encore accompagnés et par qui ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.**- De nombreux Bruxellois sont effectivement frappés par la précarité énergétique. Le soutien aux consommateurs relève aujourd'hui de mes compétences directes.

Parmi les ménages qui vivent sous le seuil de pauvreté, 19% sont incapables de chauffer correctement leur logement, et 16% connaissent des arriérés de paiement de leur facture énergétique. En Région bruxelloise, selon le rapport Brugel 2014, on dénombrait en 2013 le placement de 21.007 limiteurs de puissance, soit chez 4,1% des ménages bruxellois.

Pour faire face à cette situation, le secteur de l'aide sociale s'est organisé. La Fédération des services sociaux (FDSS) a développé deux outils destinés à soutenir deux types de bénéficiaires spécifiques : d'une part les ménages en situation de précarité énergétique et, d'autre part, les travailleurs et intermédiaires sociaux, qui sont les contacts de première ligne des personnes en difficulté.

Le service énergie offre un accompagnement aux ménages fragilisés par une guidance sociale énergétique, et des modules d'information et de formation aux problématiques de l'énergie aux travailleurs intermédiaires sociaux généralistes.

*via zijn website en permanente telefoonlijn de vragen van maatschappelijk werkers over energie te beantwoorden.*

*De FDSS kreeg in 2014 751.097 euro subsidie van het gewest. De dienst moest worden geëvalueerd, want het geld moet efficiënt worden gebruikt. Er werd een evaluatie uitgevoerd die werd bekrachtigd door het begeleidingscomité van Leefmilieu Brussel en mijn kabinet. Zowel de energieservice als het steuncentrum werden positief geëvalueerd.*

*Voor de evaluatie werd rekening gehouden met de kwaliteit van het werk, de efficiëntie enzovoort.*

*Voorts is gebleken dat informatieverstrekking en opleidingen voor sociale werkers en de begeleiding van de armste gezinnen zeer zinvol is.*

*Toch rijst soms de vraag of de middelen efficiënt genoeg worden ingezet en of er voldoende gezinnen worden bereikt.*

*We willen de schaal en de kwaliteit van de dienstverlening op peil houden, de efficiëntie van de maatregelen verbeteren en het geld doeltreffender inzetten.*

*We hebben nooit overwogen om de gewestelijke steun aan de energiedienst of aan het Centre d'appui Social Énergie stop te zetten. Maar omdat de begrotingsmiddelen beperkt zijn, heeft mijn kabinet FDSS erop gewezen dat we ons begin 2015 samen moeten bezinnen over de twee projecten en dat we ze moeten optimaliseren.*

*Er werd meteen werk gemaakt van de rationalisering. Mijn diensten startten overleg met de FDSS. Begin april werd het resultaat voorgesteld en op dit ogenblik wordt er gekeken naar de beschikbare middelen, de noden en verwachtingen van gebruikers en sociale gesprekspartners en de opdrachten die door alle instanties op het gebied van energiebegeleiding worden uitgevoerd.*

*Aan de FDSS werd meegedeeld dat de Energieservice tot september 2015 zal worden verlengd.*

*De subsidie aan het steuncentrum stopt in december 2015. We hebben de FDSS laten weten dat de conclusies van de algemene evaluatie van*

Ce service est développé dans le cadre d'un marché public visant à apporter une réponse satisfaisante aux besoins des usagers des centres de services sociaux, et à transmettre des compétences énergétiques aux travailleurs sociaux des centres ou d'autres secteurs : aide à domicile, habitat accompagné, médiation de dettes... Un subside de 479.000 euros a été dégagé pour ce service, pour l'année 2014.

Le Centre d'appui SocialÉnergie est, quant à lui, une structure subsidiée par la Région qui sert de point de référence aux travailleurs sociaux désireux d'obtenir des réponses à leurs questions en matière d'énergie, quel que soit leur secteur ou domaine d'intervention. Pour remplir cette mission, le Centre d'appui SocialÉnergie s'est doté de deux outils : un site internet et une permanence téléphonique. Il est subsidié à hauteur de 268.690 euros.

La FDSS a bénéficié, pour 2014, d'un soutien de la Région de 751.097 euros. Vu le niveau de ce montant, il est indispensable de garantir l'efficacité des actions menées et l'efficience des moyens alloués. Une évaluation a donc été menée dans le cadre du marché pour le service énergie et les subsides au centre d'appui. Elle a été validée par le comité d'accompagnement constitué de Bruxelles Environnement et de mon cabinet, tant pour les missions prestées via une procédure de marché (service énergie) que pour celles prestées via la procédure de subvention (centre d'appui).

L'évaluation s'est voulue comptable et qualitative : la qualité du travail accompli, l'adéquation des actions menées avec les besoins et l'efficacité des missions ont été examinées avec une grande attention. Cela a permis de mesurer l'investissement de la FDSS et de ses collaborateurs dans l'accomplissement de leurs missions, ainsi que la qualité de leur travail.

L'utilité d'outils comme l'information et la formation des intermédiaires sociaux et l'accompagnement des ménages les plus précarisés a été démontrée.

Cependant, sur certains points, la question de l'efficience des moyens se pose. Par exemple, les suivis intensifs des ménages effectués par le service énergie font état d'une réduction du montant des factures d'environ 500 euros. Toutefois, cette diminution n'a pu être

*de sociale begeleiding en onze budgettaire beperkingen zullen bepalen of de financiering wordt voortgezet.*

*Omdat het voor mij een prioriteit is dat deze opdrachten worden voortgezet, spreekt het voor zich dat de diensten voor ondersteuning en begeleiding blijven bestaan.*

formellement observée qu'auprès de 30 ménages, et nous ne disposons pas de données chiffrées précises quant aux éventuelles économies réalisées par les 220 autres foyers ayant bénéficié des services de la FDSS.

Le nombre de ménages reste limité. Environ 250 foyers en 2014, au regard des besoins existants en Région bruxelloise, c'est insuffisant. Le rapport entre les économies réalisées et les montants octroyés est loin d'être optimal en termes de coûts pour la Région.

On ne va pas revenir sur la question de la rationalisation budgétaire, mais cela signifie que la réflexion repose sur trois principes : le maintien de la taille et de la qualité des missions, l'optimisation de l'efficacité des actions et l'efficience des moyens.

Il n'a jamais été question de stopper le soutien de la Région ni au Service énergie, ni au Centre d'appui SocialÉnergie. En revanche, il est vrai que, fin 2014, mon cabinet a averti les responsables de la FDSS que, face aux nouvelles contraintes budgétaires auxquelles nous devons faire face, le cabinet et l'ensemble des acteurs des services de guidance devront entamer, début 2015, une réflexion conjointe pour repenser les deux projets et les optimiser.

Un travail de rationalisation a été entamé dans la foulée, et un dialogue a pu être mis en place entre mes services et la FDSS. Cette dernière est très présente au sein de mon cabinet et dispose même de mon numéro de gsm. La FDSS a été reçue à plusieurs reprises par mon chef de cabinet et mes collaborateurs lors de ces derniers mois. Elle a été invitée à présenter des pistes de réflexion relatives à la redéfinition de ses missions et à l'inscription de celles-ci dans le futur paysage social énergétique bruxellois.

La présentation a été faite début avril et est actuellement mise en lien avec les moyens disponibles, les besoins et attentes des consommateurs et des interlocuteurs sociaux ainsi qu'avec les missions réalisées par l'ensemble des acteurs actifs dans le domaine de la guidance énergétique.

Concernant la reconduction des moyens, une prolongation du Service énergie a été prévue

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)** (in het Frans).- *Er worden 250 gezinnen bereikt. Dat lijkt misschien niet veel, maar het gaat om zeer kwetsbare gezinnen die nood hebben aan begeleiding en die je niet gewoon een formulier kunt laten invullen.*

*Bovendien heeft de begeleiding van die gezinnen ook een invloed op de kwaliteit van het werk dat op andere niveaus gebeurt. Dankzij de begeleiding van die 250 gezinnen bouwen we immers ervaring op die nadien op veel grotere schaal kan worden toegepast. Wij mogen ons dus niet blindstaren op dat cijfer.*

*U zegt dat u de FDSS eind 2014 hebt ingelicht. Dat is vrij laat, aangezien de begroting van 2015 al sinds de zomer van 2014 wordt voorbereid. De toelagen werden verlengd tot september en december 2015. Heel wat medewerkers verliezen hun baan. Het is belangrijk om hun knowhow niet te verliezen en hun snel een duurzaam perspectief aan te bieden. Het is belangrijk dat zij hun werk kunnen voortzetten, want het is van vitaal belang is voor mensen die hun energiefacturen niet kunnen betalen.*

- *Het incident is gesloten.*

jusqu'en septembre 2015. Elle a été communiquée à la FDSS.

Quant au subside au Centre d'appui, il se terminera en décembre 2015. La FDSS a été informée que la reconduction de ces financements se fera sur la base des conclusions de l'évaluation globale des services de guidance et dans nos limites budgétaires.

Ma priorité allant au maintien des missions, il est évident que les services de soutien et d'accompagnement mis en place seront préservés.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- Même s'il n'y a que 250 ménages qui sont suivis de près, il s'agit de personnes ultra-précarisées qu'il faut aider. Il ne suffit pas de leur donner un formulaire à remplir.

Ce suivi a aussi une répercussion sur la qualité du travail effectué à d'autres niveaux. Quand on discute avec les assistants sociaux, on peut s'appuyer sur le suivi de ces 250 ménages pour faire un bon travail de formation et de soutien à tous les acteurs sociaux qui vont rencontrer de nombreux autres ménages. Il ne faut pas s'arrêter à ce chiffre, qui permet en réalité de construire une expertise qui sera ensuite valorisée à beaucoup plus large échelle.

Vous nous dites avoir averti les responsables de la FDSS fin 2014. Comme le budget 2015 se prépare depuis la fin de l'été 2014, cette annonce me semble est arrivée assez tard. Les budgets ont été prolongés jusque septembre et décembre 2015. De nombreux travailleurs sont sous préavis. Il est crucial qu'une série d'entre eux, qui ont acquis une véritable expérience, n'aillent pas voir ailleurs, qu'on leur donne assez vite des perspectives solides. Il faut que les équipes puissent continuer à travailler et à s'investir.

Vous semblez avoir bien compris l'intérêt de ce travail discret qui ne s'appuie pas sur de grandes campagnes de communication, tout en ayant une importance primordiale pour les personnes qui ont des problèmes de surendettement à cause de leurs factures d'énergie.

- *L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,**

**betreffende "de parking in het Jubelpark".**

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Mevrouw de minister, onlangs stelde ik u een schriftelijke vraag over de grote aantallen geparkeerde auto's en het parkeerbeleid in het Jubelpark. Uw antwoord bevestigde wat ik al vermoedde en vreesde, namelijk dat er hoegenaamd geen sprake is van een parkeerbeleid in het park. Iedereen kan er dag en nacht, week in, week uit volledig gratis parkeren. Daardoor loopt het aantal auto's er soms op tot 550, terwijl er bijvoorbeeld maar 18 plaatsen voor fietsen zijn.

Dit staat volledig haaks op het Gewestelijke Mobiliteitsplan, dat het autoverkeer wil terugdringen ten voordele van alternatieve vervoermiddelen zoals de fiets, en valt ook niet te rijmen met de functie van het park op zich.

Volgens uw antwoord kan Leefmilieu Brussel het verkeer en het parkeerterrein in het park niet beheren zoals het dat wenst vanwege de ontoereikende infrastructuur. In het kader van de restauratiestudie van de Regie der Gebouwen zou er, in overleg met Beliris, een vergunningsvraag ingediend zijn om in een eerste fase twee slagbomen te plaatsen. Zo zou het parkeren beperkt blijven tot evenementen en tot wat nodig is voor de werking van de instellingen.

Dat vind ik eerlijk gezegd een zeer beperkte en afwachtende houding van Leefmilieu Brussel, dat sinds 1992 via een overeenkomst met de Regie der Gebouwen instaat voor het beheer, ook al is het geen eigenaar van het Jubelpark. Het wordt tijd dat Leefmilieu Brussel zijn verantwoordelijkheid opneemt, want het is niet de Jubelparking maar het

**QUESTION ORALE DE M. JEF VAN DAMME**

**À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,**

**concernant "le stationnement dans le parc du Cinquantenaire".**

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais)*.- *À ma récente question écrite concernant la masse de voitures stationnant dans le parc du Cinquantenaire, vous avez répondu comme je le craignais, qu'une politique de stationnement spécifique pour le parc était exclue. N'importe qui peut donc, sept jours sur sept, de jour comme de nuit, s'y garer gratuitement. Il y a là parfois près de 550 voitures garées alors qu'il n'y a que 18 places pour les vélos !*

*Cette situation est en totale contradiction avec le plan de mobilité dont l'objectif est de réduire la circulation automobile au profit d'autres modes de déplacement, comme le vélo, et est incompatible à la fonction même du parc.*

*Selon vous, les infrastructures insuffisantes du parc ne permettent pas à Bruxelles Environnement de gérer la circulation et le stationnement tel qu'elle le souhaiterait. Dans le cadre d'une étude de rénovation du parc, la Régie des bâtiments a introduit, en concertation avec Beliris et les institutions présentes sur le site, une demande de permis pour placer deux barrières et limiter le stationnement aux événements et aux besoins des institutions.*

*Il s'agit d'une approche attentiste et peu ambitieuse de la part de Bruxelles Environnement, qui est chargée par convention depuis 1992 de la gestion du parc. Pourquoi est-ce si difficile de placer quelques barrières pour le gestionnaire ?*

*Qu'est-ce qui retient Bruxelles Environnement de développer un plan de stationnement et de le faire*

Jubelpark. Ik begrijp niet dat het zo moeilijk is om enkele slagbomen te plaatsen.

Wat weerhoudt Leefmilieu Brussel ervan om zelf een parkeerplan uit te werken en op te leggen? Als het dat niet wil, moet het park volgens mij gewoon afgesloten worden, zodat er niet meer geparkeerd kan worden. Hoeveel overheden zijn betrokken bij het plaatsen van een slagboom? Wat belet Leefmilieu Brussel om het aantal parkeerplaatsen te beperken met goedkope laagtechnologische oplossingen, zoals de plaatsing van een aantal betonblokken?

Is de minister het ermee eens dat het ongebreideld parkeren volledig haaks staat op het gewestelijke mobiliteitsbeleid en het beheer van het park? Is ze bereid om de bevoegdheden van Leefmilieu Brussel inzake het beheer van het park maximaal te benutten en zo nodig nieuwe afspraken te maken?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister.**- Het 34 hectare grote Jubelpark is eigendom van de federale staat. Zeven hectare wordt ingenomen door gebouwen, waarin de volgende instellingen zijn ondergebracht: het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis, Autoworld, het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium, het Brussels Air Museum, het Islamitisch en Cultureel Centrum van België en de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Het park heeft zeventien ingangen. Zes daarvan kunnen door voertuigen worden gebruikt en geven toegang tot de verschillende instellingen in het park.

De opdrachten van Leefmilieu Brussel in het kader van het beheer van het Jubelpark staan beschreven in de overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale Regie der Gebouwen. Ze hebben betrekking op het groenonderhoud en het toezicht in het park. Daarnaast is Leefmilieu Brussel verantwoordelijk voor de coördinatie van de evenementen in het park. De wegen en de esplanades vallen echter nog steeds onder de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen.

Leefmilieu Brussel nam verscheidene initiatieven

*appliquer ? Ne pourrait-on pas interdire l'accès du parc aux voitures ? Combien d'institutions sont-elles concernées par le placement d'une barrière ? Pourquoi Bruxelles Environnement ne pourrait-elle pas simplement placer des bornes en béton pour réduire le nombre de places de parking ?*

*Admettez-vous que le stationnement dans le parc est incompatible avec la politique de mobilité régionale et la gestion du parc ? Êtes-vous prête à intervenir davantage par le biais de Bruxelles Environnement quitte à envisager de nouvelles dispositions ?*

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre (en néerlandais).**- *Le parc du Cinquantenaire est un parc fédéral dont une partie est occupée par des musées royaux. Le parc dispose de dix-sept entrées, dont six sont accessibles aux véhicules pour les besoins des musées.*

*Dans le cadre de l'accord entre la Région bruxelloise et la Régie des bâtiments, Bruxelles Environnement est chargée de la gestion et du contrôle du parc ainsi que de la coordination des manifestations qui y sont organisées. Les chemins et les esplanades, cependant, relèvent toujours de la responsabilité de la Régie des bâtiments.*

*Bruxelles Environnement a pris différentes initiatives pour limiter la circulation et le stationnement dans le parc. Depuis 1992, elle se charge du réaménagement de la partie centrale du parc autour du tunnel Kennedy. Pour supprimer les deux routes d'asphalte qui traversaient le parc autrefois en se rencontrant à la hauteur du tunnel, elle a surélevé deux accès de celui-ci, placé des murs antibruit à l'intérieur et recouvert l'asphalte de pelouse. L'accès des véhicules au parc fut donc barré à cet endroit.*

*Bruxelles Environnement milite avec la Fondation*

om het verkeer en het parkeren in het Jubelpark te beperken. Sinds 1992 financiert Leefmilieu Brussel de heraanleg van het centrale deel van het park rond de Kennedytunnel. Voor die tijd doorkruisten twee asfaltwegen die naast de tunnel liepen het park. Ter hoogte van de tunnelkoker sloten beide wegen op elkaar aan.

Leefmilieu Brussel verhoogde twee toegangen aan de tunnelkoker, plaatste geluiddempende muren in de koker en legde de centrale grasvelden opnieuw aan, zodat voertuigen geen toegang meer hadden tot het park.

Leefmilieu Brussel ijvert samen met de Koning Boudewijnstichting al meer dan tien jaar voor de restauratie van het Jubelpark. Een van de speerpunten is opnieuw rust brengen in het park door auto's te verbieden het park nog binnen te rijden.

Tijdens vergaderingen met de federale overheid, die eigenaar is van het park, en de musea ging Leefmilieu Brussel op zoek naar een consensus over de toegangen, het verkeer en de parking op de site, waarbij tegelijkertijd met de behoeften van werknemers en bezoekers rekening wordt gehouden.

*(verder in het Frans)*

*Leefmilieu Brussel heeft voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis 160 paaltjes geplaatst om het autoverkeer te leiden, het aantal parkeerplaatsen te beperken en het gras te beschermen.*

*Volgens het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) maakten alle wegen en infrastructuur rond het gebouw tot 2002 deel uit van de openbare weg. In het huidige GBP geldt dat alleen voor de esplanade.*

*Leefmilieu Brussel is verantwoordelijk voor het beheer van de groene ruimte, niet voor de verkeerschaos in het park.*

*(verder in het Nederlands)*

In samenwerking met alle in het park gevestigde instellingen moet er een mobiliteitsplan komen. Dat mag zich niet beperken tot het verstrekken van de toegang tot de gebouwen voor het

*Roi Baudouin depuis plus de dix ans pour la restauration du parc. Il s'agit en priorité de restaurer la tranquillité dans le parc en y interdisant l'accès des voitures.*

*Au cours de réunions avec le gouvernement fédéral, Bruxelles Environnement a insisté sur la nécessité d'un consensus concernant les accès, la circulation et le stationnement sur le site, qui rencontre à la fois les besoins des employés et ceux des visiteurs.*

*(poursuivant en français)*

En matière d'équipement, Bruxelles Environnement a installé plus de 160 potelets, destinés à canaliser les véhicules, limiter les emplacements de stationnement et protéger les pelouses et les massifs des envahissements des véhicules. Ces potelets ont été placés devant les Musées royaux d'art et d'histoire.

Avant 2002, toutes les routes et infrastructures autour du bâtiment, y compris l'esplanade, avaient un statut de voie publique dans le Plan régional d'affectation du sol (PRAS). Dans le PRAS actuel, seule l'esplanade a conservé ce statut.

Bruxelles Environnement est responsable de la gestion de l'espace vert, mais pas du chaos causé par la circulation au sein du parc à cause du statut de voie publique maintenu à l'esplanade.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Un plan de mobilité est envisagé en concertation avec les différents partenaires concernés, qui ne doit pas se limiter à l'accès du personnel aux bâtiments, mais doit englober la mise en place de barrières et la gestion du stationnement automobile. Il faut en effet tenir compte des livraisons quotidiennes aux différents musées. Des bus stationnent régulièrement sur l'esplanade et, chaque semaine, des manifestations sont organisées dans le parc.*

*Dans ce parc classé, la mise en place de barrières exige un permis d'urbanisme avec l'avis de la Commission royale des monuments et des sites, et un parking de plus de 100 places, un permis d'environnement.*

*Votre suggestion de limiter le stationnement sur*

personeel, maar moet ook de plaatsing van slagbomen en het beheer van de parking omvatten. Er vinden immers dagelijks leveringen plaats bij de instellingen. Regelmatig parkeren er autocars op de esplanade en elke week zijn er evenementen op de site.

Omdat het om een beschermd park gaat, is een stedenbouwkundige vergunning met advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen vereist voor er slagbomen geplaatst kunnen worden. Vanaf honderd parkeerplaatsen is ook een milieuvergunning noodzakelijk.

Een laagtechnologische oplossing die het parkeren op de esplanade zou beperken zonder de toegang tot de hoofdingangen te verhinderen of de plaatsing van slagbomen zou de verkeerschaos in het Jubelpark nog verergeren.

*(verder in het Frans)*

*Volgens mij moeten de esplanade en de wegen in het park een nieuwe bestemming krijgen. Ik zal dat standpunt verdedigen tijdens de analyse van het ontwerp van stedenbouwkundige vergunning dat Beliris voorbereidt voor de restauratie van het park. Mijn administratie wil met de Regie der Gebouwen bekijken hoe de ruimte beter beheerd kan worden.*

*Ik zal binnenkort de gemeenten rond het park vragen hoe ze tegenover de toestand staan. Paaltjes zullen de auto's immers niet als bij toverslag doen verdwijnen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Van Damme heeft het woord.

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- U maakt er een punt van om elk dossier uitvoerig en goed uit te leggen. Dat is belangrijk en stemt me tevreden. Ook in minder leuke dossiers legt u de nodige transparantie aan de dag.

Inhoudelijk ben ik minder blij, omdat ik het een beetje een vreemde redenering vind. Het terrein kan niet afgesloten worden met slagbomen, omdat daar een stedenbouwkundige vergunning voor nodig is. Dat kan ik ergens nog begrijpen.

*(verder in het Frans)*

*l'esplanade par la suppression de l'accès des entrées principales ou le placement de barrières aggraverait le chaos de la circulation dans le parc.*

*(poursuivant en français)*

J'estime qu'il faut revoir fondamentalement l'utilisation de l'esplanade et des voiries du parc pour éviter au maximum la présence de véhicules indésirables. Je défendrai cette position lors de l'analyse du projet de permis d'urbanisme préparé par Beliris pour la restauration du parc. Et avec mon administration, nous sommes prêts à collaborer avec la Régie des bâtiments fédérale pour négocier une meilleure gestion de l'espace.

À mon initiative, un courrier sera prochainement envoyé aux communes voisines du parc afin de connaître leur réaction par rapport à ce dossier. En effet, l'installation de potelets ne fera pas disparaître les voitures comme par enchantement. Il faut donc anticiper et voir comment les communes aux alentours vont gérer cette question.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Van Damme.

**M. Jef Van Damme (sp.a)** *(en néerlandais).*- *Je vous remercie pour la précision de votre réponse et votre souci de la transparence dans ces dossiers.*

*Je suis moins satisfait quant au contenu. Je puis encore admettre qu'il faille un permis d'urbanisme pour placer des barrières.*

*(poursuivant en français)*

Mais, en même temps, malgré l'absence d'autorisation d'utiliser le site comme parking, il est possible d'y accéder. Or, cette utilisation est

*Maar, ook al is het niet toegestaan om de esplanade als parkeerterrein te gebruiken, toch is het mogelijk om er met de auto te raken. Dat is even veel tegen de regels als de plaatsing van slagbomen. De huidige toestand is dat er geparkeerd wordt en dat er geen slagbomen staan. Dat getuigt van een politieke keuze om auto's toe te laten.*

*(verder in het Nederlands)*

Daarnaast moeten we een onderscheid maken tussen de esplanade en de wegen, omdat die laatste onder de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen vallen. De ruimte voor de ingang van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis valt echter volledig onder de bevoegdheid van Leefmilieu Brussel en ook op die plaats parkeren veel wagens. Daar kunt u nu toch al iets aan doen.

*(verder in het Frans)*

*Voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis staan regelmatig 50 tot 100 auto's geparkeerd. U kunt ook zonder de Regie der Gebouwen optreden.*

*(verder in het Nederlands)*

Tijdens evenementen moet het park toegankelijk blijven voor auto's. Daar is niemand tegen.

De huidige situatie is echter onaanvaardbaar en ik hoop dat u daar op korte termijn het nodige voor doet.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** *(in het Frans).*- *Daarom neem ik contact met de naburige gemeenten, Brussel-Stad en Etterbeek. Het zijn niet de auto's van museumbezoekers die een probleem vormen.*

**De heer Jef Van Damme (sp.a)** *(in het Frans).*- *Ik kom hier zeker nog op terug.*

contraire à la réglementation, tout comme le placement de barrières ! Le résultat actuel est que les voitures s'y garent et que les barrières ne sont pas placées. Cela témoigne d'un choix politique, qui est celui d'autoriser les voitures.

*(poursuivant en néerlandais)*

*En outre, il faut distinguer l'esplanade des routes, qui relèvent de la compétence de la Régie des bâtiments. L'espace devant les Musées royaux d'art et d'histoire où se garent également beaucoup de voitures, est entièrement du ressort de Bruxelles Environnement. Vous pouvez y intervenir dès maintenant.*

*(poursuivant en français)*

Devant les Musées royaux d'art et d'histoire, il y a de 50 à 100 voitures qui se garent régulièrement. Vous pouvez intervenir dès maintenant, sans l'aide de la Régie des bâtiments qui a suffisamment de soucis à régler pour s'occuper en plus de la gestion de l'esplanade du parc du Cinquantenaire. Vous avez la possibilité d'agir dans ce dossier. Attendre la réaction de la Régie des bâtiments n'aboutira à rien.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Il est logique que le parc reste accessible lors d'événements. La situation actuelle est toutefois inacceptable et j'espère que vous interviendrez d'ici peu.*

**Mme Céline Fremault, ministre.**- C'est pourquoi j'ai pris l'initiative de contacter les communes dont le territoire jouxte le site. Ce ne sont pas les véhicules des visiteurs des musées qui posent problème, mais les voitures ventouses, qui restent garées toute la journée à cet endroit.

Nous devons évaluer les différentes options possibles par rapport au plan général. C'est dans cette optique que j'ai pris contact avec Bruxelles-Ville et Etterbeek.

**M. Jef Van Damme (sp.a).**- Je ne manquerai pas de vous interroger à nouveau sur l'évolution de la situation.

**Mevrouw Céline Fremault, minister** (in het Frans).- *Over drie maanden kan ik u meer vertellen.*

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,**

**betreffende "het voederen van vossen en wilde dieren in Brussel".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** (in het Frans).- *Niet alleen in de groene rand, maar ook in het hart van Brussel leven er vossen. Volgens bepaalde bronnen zouden er in het hele gewest 2.500 tot 3.000 vossen zijn, waarvan enkele tientallen binnen de grenzen van de Vijfhoek. Ze zouden sinds de jaren tachtig sterk in aantal zijn toegenomen, omdat het voor hen veiliger is geworden, omdat de jacht op vossen is verboden en omdat er in de stad eten in overvloed is.*

*Ze vinden niet alleen tussen ons afval voedsel, er zijn ook Brusselaars die een of meer vossen voeren of ze zelfs temmen. In een documentaire over vossen in Brussel, zei een verantwoordelijke van Leefmilieu Brussel dat vossen voeren niet verboden is, maar wel af te raden, omdat het een te grote vossenpopulatie in de hand kan werken.*

*Die uitspraak van een specialist in wilde dieren die bij een gewestinstelling werkt in een uitzending voor het grote publiek vind ik problematisch. Wie een vos voert, bewijst het dier daar geen dienst mee. Bovenop het risico dat de vossenpopulatie te sterk toeneemt, komen nog de gedragswijziging, de afhankelijkheid van voedsel dat bovendien vaak van slechte kwaliteit is, het verlies van het overlevingsinstinct en het toegenomen risico op een aanrijding.*

**Mme Céline Fremault, ministre.**- J'aurai davantage d'éléments à vous communiquer d'ici trois mois.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,**

**concernant "le nourrissage des renards et des animaux sauvages à Bruxelles".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- La récente diffusion télévisée du très beau documentaire de Bernard Crutzen "Bruxelles sauvage, faune capitale" a confirmé que, désormais, le renard faisait partie du paysage non seulement de la périphérie verte, mais aussi du cœur même de Bruxelles.

Selon certaines sources, 2.500 à 3.000 renards se seraient installés dans la capitale, dont quelques dizaines dans le Pentagone. Inconnu en Région bruxelloise il y a trente ans, le renard roux y a fait son apparition de manière spontanée et naturelle. Le premier cas de reproduction date des années 1980 ; depuis lors, le nombre de renards a explosé à la faveur de la sécurité, de l'interdiction de la chasse et, surtout, de l'abondance de nourriture que procure la ville.

En effet, à côté de la quantité importante de déchets dont la ville regorge, de nombreux Bruxellois ont pris l'habitude de nourrir un ou plusieurs renards, voire d'en apprivoiser. Le cinéaste du film dont je vous parlais a ainsi filmé plusieurs scènes de nourrissage dans des jardins, voire à l'intérieur d'habitations. Interrogé dans le film, un responsable de Bruxelles Environnement a temporisé, précisant qu'un tel nourrissage n'était pas interdit, mais déconseillé, car il pourrait causer un problème de surpopulation.

*Heel wat steden worden met een te groot aantal vossen geconfronteerd. Overweegt u brochures te verspreiden waarin wordt uitgelegd welke houding burgers tegenover wilde dieren in de stad moeten aannemen?*

*Wat zeggen de verschillende gemeentereglementen in het Brussels Gewest over het voeren van wilde dieren? Spreken ze de voorschriften van het gewest niet tegen? Bent u van plan die reglementen op elkaar af te stemmen, te vereenvoudigen en voor vossen aan te passen?*

*Overweegt u andere maatregelen, zoals sterilisatie? Die wordt ook al voor andere, verwilderde dieren zoals zwerfkatten toegepast.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Fremault heeft het woord.

**Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).-** *Het is mooi dat de natuur de stad binnenkomt, maar we moeten er ook mee leren omgaan.*

*Leefmilieu Brussel gebruikt uiteenlopende communicatiekanalen om de Brusselaars en de gemeentediensten van de problematiek bewust te maken en een gedragswijziging te bewerkstelligen. Daar gaat echter wat tijd overheen.*

*Op de website van Leefmilieu Brussel zijn meerdere pagina's aan het thema gewijd. Ze*

Le message véhiculé par ce spécialiste de la faune sauvage, membre d'une administration régionale, lors d'une émission de grande écoute me semble problématique. Même s'ils sont convaincus de faire une bonne action, ceux qui nourrissent les renards ne leur rendent pas service. Aucun animal sauvage ne tire avantage d'être nourri artificiellement, au contraire.

Les conséquences sont multiples. Au risque d'une surpopulation s'ajoutent le changement de comportement, la dépendance accrue à la nourriture artificielle, souvent de mauvaise qualité, la perte de l'instinct de survie pouvant entraîner la mort, ou encore l'augmentation des risques de collision avec des véhicules.

De nombreuses villes sont confrontées à la surpopulation des renards. Avez-vous réfléchi à la diffusion de brochures expliquant les bons comportements à adopter face aux animaux sauvages en ville, comme c'est le cas à Londres ?

Quelle est la position des divers règlements communaux en Région bruxelloise sur la problématique du nourrissage des animaux sauvages ? Ne sont-ils pas en contradiction avec les prescrits de la Région ? Avez-vous envisagé de coordonner les réglementations, les simplifier et les adapter aux renards ?

Enfin, avez-vous réfléchi à d'autres mesures, comme la stérilisation qui se pratique pour d'autres animaux redevenus sauvages tels que les chats errants ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Fremault.

**Mme Céline Fremault, ministre.-** La vie sauvage, avec le renard, est présente en ville. Je m'en réjouis ! Mais la cohabitation du citadin avec cette nature spontanée et non maîtrisée nécessite que nous adoptions des comportements ad hoc.

À cette fin, Bruxelles Environnement utilise plusieurs canaux de communication pour sensibiliser un nombre important de Bruxellois - enfants, adolescents et adultes - et les services communaux à cette problématique. Cette communication vise à fournir des informations et à induire un changement de comportement. C'est

*worden regelmatig bijgewerkt en bieden onder andere gedetailleerde informatie over het voeren van dieren.*

*Voor de gemeenten organiseert Leefmilieu Brussel informatiesessies. Tijdens die sessies wordt het juridische kader geschetst en wordt meer uitleg gegeven over het parkreglement en het politiereglement. Daarnaast krijgt het publiek informatie over de negatieve ecologische gevolgen van het voeren van wilde dieren, de economische kosten die het veroorzaakt en de gevolgen voor de volksgezondheid. Ten slotte komen de uiteenlopende publicaties en informatiekanalen van Leefmilieu Brussel aan bod.*

*In de brochure "De biodiversiteit beschermen: tien tips" zijn eenvoudige en duidelijke adviezen opgenomen. De tweede tip luidt "voeder geen dieren die vrij in de natuur leven".*

*Een aantal personeelsleden van Leefmilieu Brussel heeft regelmatig contact met de gebruikers van groene ruimten. Zij worden opgeleid om het publiek te informeren en te sensibiliseren.*

*Binnen het Brussels Gewest is het wettelijk verboden dieren die vrij in de natuur leven te voeren. Bovendien is het ook verboden dieren die in de door Leefmilieu Brussel beheerde gewestparken leven te voeren.*

*Het algemene politiereglement verbiedt in de negentien gemeenten het voeren van dieren in de openbare ruimte, met uitzondering van vogels bij vorst in bepaalde gemeenten. In de privéruimte verbieden bepaalde gemeenten het voeren van dieren op private wegen, op binnenplaatsen, in tuinen of in delen van gebouwen om ongezonde of hinderlijke situaties te vermijden.*

*Het steriliseren van zwervkatten is volgens specialisten doeltreffend als het om een geïsoleerde groep gaat, waar geen nieuwe individuen bijkomen. De sterilisatie moet dan ook samengaan met andere maatregelen, zoals het voeren van wilde dieren ontraden.*

*De vos is een territoriaal dier en de Brusselse vossenpopulatie leeft niet geïsoleerd. Sterilisatie heeft in zo'n geval weinig zin en we overwegen het dan ook niet.*

un travail de longue haleine.

Parmi les outils de communication qui ont été développés, il y a, tout d'abord, le site internet de Bruxelles Environnement qui comporte plusieurs pages consacrées à cette thématique. Elles sont actualisées très régulièrement. La page "peut-on nourrir les animaux sauvages ?" aborde de façon très détaillée le contexte juridique du nourrissage et formule des recommandations de bonnes pratiques. Des fiches d'information consacrées à certaines espèces épinglent également la problématique du nourrissage.

Des séances d'information destinées aux communes sont également organisées. Une telle séance d'information a eu lieu à ma demande le 5 mars dernier, suite à une interpellation sur les perruches au sein de cette commission. Cette séance était destinée aux agents en charge de l'Environnement des communes bruxelloises. Trois orateurs ont pris la parole pour les informer sur le nourrissage des animaux sauvages. Le premier orateur a expliqué le cadre juridique, à savoir l'ordonnance nature, le règlement des parcs et les règlements de police. Le deuxième orateur a abordé les impacts négatifs du nourrissage au niveau de l'écologie, du surcoût économique et de la santé publique. Le troisième orateur a présenté toutes les publications et canaux d'information dont dispose Bruxelles Environnement.

Bruxelles Environnement a édité une brochure intitulée "Préserver la biodiversité : dix conseils", qui présente des conseils simples et clairs que les Bruxellois peuvent appliquer pour protéger la biodiversité. Dans cette brochure, "ne nourrissez pas les animaux sauvages" est le second conseil cité.

Une grande partie du personnel de terrain de Bruxelles Environnement - gardes forestiers, surveillants, gardiens de parc - est régulièrement en contact avec les utilisateurs des espaces verts. Le personnel est ainsi un canal de communication privilégié pour informer et sensibiliser le public. Des séances de formation et d'information sont organisées pour le sensibiliser de façon adéquate.

Dans la réglementation au niveau régional, il est interdit de nourrir les animaux vivant à l'état sauvage au sein des réserves naturelles et forestières, et il est interdit de nourrir les animaux dans les parcs régionaux gérés par Bruxelles

Environnement.

Au niveau des dix-neuf communes, il est interdit, par règlement général de police, de nourrir les animaux dans les lieux publics, avec une exception pour les oiseaux en temps de gel dans certaines communes. Le nourrissage dans les lieux privés est interdit par certaines communes dans les voies privées, cours, jardins ou parties d'immeubles afin d'éviter les risques d'insalubrité ou de gêne.

Vous m'avez demandé si la stérilisation pouvait être une solution pour limiter la population. Nous appliquons bien cette stratégie - capture/stérilisation/lâcher - aux chats errants. Elle permet de faire baisser le nombre d'individus dans un groupe local de chats. Selon les scientifiques, cette méthode est efficace lorsque la population est isolée, c'est-à-dire que la venue de nouveaux individus n'est pas possible. Si la population n'est pas isolée, de nouveaux chats errants viennent sans cesse grossir le groupe. Ainsi, la campagne de stérilisation des chats sauvages s'accompagne d'autres mesures de gestion, telles que déconseiller le nourrissage des animaux sauvages.

Le cas du renard est très différent puisqu'il s'agit d'un animal territorial. La population bruxelloise n'est pas isolée. Des échanges s'opèrent avec des renards provenant de l'extérieur de la Région. Il semblerait que cette stratégie ne soit pas efficace pour réguler la population. C'est pourquoi elle n'est pas envisagée à l'heure actuelle.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** *(in het Frans).*- *Canada voerde maatregelen in om eekhoorns in de stad te bestrijden. Hopelijk wordt Brussel niet met een te grote populatie wilde dieren in de stad geconfronteerd.*

*- Het incident is gesloten.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- Au Canada, des solutions ont été mises en place pour faire face aux problèmes posés par les animaux sauvages, en l'occurrence les chevreuils qui pénètrent dans les villes, où ils sont nourris par certaines personnes. Des réglementations ont été adoptées pour interdire aux particuliers de nourrir les animaux sauvages à domicile.

J'espère que nous ne serons pas confrontés au même problème de surpopulation d'animaux sauvages à Bruxelles.

*- L'incident est clos.*

## INTERPELLATIE

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Dufourny.

### INTERPELLATIE VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

**TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,**

**betreffende "de crematoria voor dieren".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Dufourny (MR)** *(in het Frans).*- *In de oriëntatienota dierenwelzijn 2014-2019 staat dat 4% van de inwoners van het Brussels Gewest een hond heeft en 11% een kat.*

*Volgens het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) telde het gewest op 1 januari 2014 bijna 1.164.000 inwoners. Daaruit kunnen we afleiden dat er op dat moment in Brussel 46.560 honden en 128.000 katten waren. Nu zijn dat er ongetwijfeld nog wat meer.*

*De dieren hebben een levensverwachting van ongeveer twaalf jaar. Elk jaar sterven er met andere woorden 14.550 honden en katten.*

*Wanneer een huisdier sterft, heeft de eigenaar meerdere mogelijkheden om het kadaver te laten opruimen, waarvan een destructiebedrijf de meest gebruikte blijft. Maar sommigen willen een waardig afscheid voor hun dier en maken gebruik van een individuele crematie of een groepscrematie.*

*Velen zien hun huisdier vandaag vaak als een volwaardig familielid en willen het ook zo*

## INTERPELLATION

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Dufourny.

### INTERPELLATION DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

**À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "les crématoriums pour animaux".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Dufourny.

**Mme Dominique Dufourny (MR).**- La "note d'orientation bien-être animal 2014-2019" présentée au parlement bruxellois en novembre dernier par la secrétaire d'État au Bien-être animal stipule que 4% des Bruxellois possèdent un chien. Ce rapport est doublé en ce qui concerne les chats, puisque 11% des Bruxellois possèdent un félin.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2014, Bruxelles comptait, selon les données de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) près de 1.164.000 habitants, soit un total de 46.560 chiens et 128 000 chats domestiques. Leur nombre est sans aucun doute encore plus important actuellement.

Avec une espérance de vie d'approximativement 12 ans, cela signifie que chaque année, ce ne sont pas moins de 14.550 chiens et chats qui meurent.

Plusieurs possibilités s'offrent alors aux propriétaires, à l'instar du clos d'équarrissage qui reste à ce jour la solution la plus utilisée. Mais - c'est un phénomène grandissant - certaines personnes décident de faire partir leur animal avec un peu plus de dignité et recourent à des crémations individuelles ou collectives.

*behandelen. De vraag naar crematies van huisdieren neemt dan ook voortdurend toe en zou jaarlijks 5 tot 10% bedragen. In België zijn er acht dierencrematoriums, maar Brussel heeft er helemaal geen!*

*Dat heeft gevolgen voor de prijs die de Brusselaars voor de crematie van hun huisdieren betalen. De soms relatief hoge prijzen kunnen hen afschrikken. Bovendien zorgt de verplaatsing over een grotere afstand voor bijkomende moeilijkheden. De Brusselse regering moet dat tekort aan infrastructuur oplossen. De raad van bestuur van Cremabru organiseert al tien jaar een project voor de crematie van dieren. Het lot ervan is echter verbonden aan dat van het crematorium in Evere. De beslissing daarover wordt echter uitgesteld tot 2017, zoals u onlangs aankondigde.*

*Hoever staat het met het dierencrematorium?*

*Is er een recente kostenberekening voor zo'n installatie? Zal het gewest het project subsidiëren? Voor welk bedrag?*

*Kunnen dierenartsen verplicht worden om systematisch informatie te geven over de verschillende mogelijkheden wanneer een huisdier sterft? Zo kunnen de eigenaars van een huisdier een weloverwogen keuze maken.*

*Is het mogelijk een verplicht certificaat in te voeren waarop staat aangegeven of de eigenaar van het dier koos voor individuele crematie, groepscrematie of een destructiebedrijf? Op die manier zorgen we ervoor dat de wens van het baasje wordt gerespecteerd.*

Il est évident que les animaux de compagnie occupent aujourd'hui une tout autre place au sein des familles, à plus forte raison chez les citadins. Ils sont désormais considérés comme des membres à part entière de celles-ci, avec tout ce que cela implique. La demande de crémation pour les animaux de compagnie est en augmentation constante. À titre d'exemple, près de 2.000 Bruxellois se rendent chaque année au crématorium de Floreffe. Il semble, par ailleurs, que la croissance annuelle de cette demande se situe entre 5 et 10%. Il n'existe aujourd'hui en Belgique que huit crématoriums pour animaux, mais aucun à Bruxelles !

Cette situation, que l'on pourrait presque qualifier de discriminatoire pour les Bruxellois, a un impact direct sur les prix qu'ils doivent déboursier. Parfois relativement élevés, les tarifs pratiqués peuvent s'avérer dissuasifs, sans parler des difficultés supplémentaires qu'entraîne l'éloignement géographique de ces crématoriums. Il y a là un manque d'infrastructure flagrant et il appartient aux pouvoirs publics d'y répondre. Le conseil d'administration de Cremabru évoque ce projet depuis plus de dix ans. On sait que son sort est lié à celui du crématorium d'Evere. Or, vous avez récemment annoncé son report à 2017.

Pourriez-vous m'indiquer précisément où en est le projet de crématorium pour animaux ?

Existe-t-il une mise à jour des coûts d'une telle installation ? La Région va-t-elle subsidier ce projet ? Dans l'affirmative, à quelle hauteur ?

Est-il envisageable d'imposer aux vétérinaires de systématiquement informer des diverses possibilités existantes (incinération individuelle, collective, équarrissage) après la mort d'un animal de compagnie ? De cette manière, les propriétaires seraient informés de l'ensemble des solutions qui se présentent à eux et disposeraient d'une réelle liberté de choix.

Afin d'assurer aux propriétaires le respect de leurs volontés, ne pourrait-on pas envisager de créer un certificat obligatoire indiquant s'il s'agit d'une crémation individuelle, collective ou d'un clos d'équarrissage ?

Si le crématorium représente une réelle avancée en matière de santé publique, en comparaison aux

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Uw eerste drie vragen vallen niet onder mijn bevoegdheid.*

*De meeste dierenartsen stellen de mogelijke oplossingen ofwel spontaan voor, ofwel op verzoek van de eigenaar van het dier.*

*Een verplicht certificaat zou kunnen worden voorgesteld via de officiële instanties zoals de Orde van Dierenartsen of de verenigingen van dierenartsen.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

**Mevrouw Dominique Dufourny (MR) (in het Frans).**- *Mijn interpellatie was gericht aan minister-president Vervoort. Het Bureau heeft ze verkeerdelijk naar u doorverwezen, maar misschien kan die vergissing worden rechtgezet.*

**Mevrouw de voorzitter.**- Ik zal uw interpellatieverzoek opnieuw aan het Bureau voorleggen, aangezien het inderdaad tot de minister-president gericht was.

*- Het incident is gesloten.*

*Discussion*

clos d'équarrissage, il s'agit avant tout de respecter l'attachement des personnes à leur animal de compagnie.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Je ne peux apporter de réponse à vos trois premières questions, car elles ne relèvent pas de mes compétences.

Est-il envisageable d'imposer aux vétérinaires de systématiquement informer des différentes possibilités (incinération individuelle, collective, équarrissage) ? Selon moi, ces dernières sont déjà exposées aux propriétaires par la majorité des vétérinaires, soit en réponse à une question, soit de manière spontanée.

L'instauration d'un certificat obligatoire pourrait être suggérée par le biais des organes officiels, comme l'Ordre des médecins vétérinaires ou les syndicats vétérinaires.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Dufourny.

**Mme Dominique Dufourny (MR).**- Mon interpellation était bien adressée au ministre-président, M. Rudi Vervoort, mais le Bureau semble s'être trompé d'interlocuteur en décidant de vous l'envoyer. Peut-être pourrait-il rectifier cette erreur.

Vous m'avez malgré tout fourni quelques renseignements sur le sujet aujourd'hui. Par ailleurs, je vous sais toujours attentive au bien-être des animaux et suis certaine de pouvoir compter sur votre appui en cas de débat sur ce thème au parlement.

**Mme la présidente.**- La demande d'interpellation sera réitérée puisque vous aviez effectivement adressé votre interpellation au ministre-président.

*- L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAGEN**

**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,**

**betreffende "de problematiek inzake gevaarlijke honden en de voorwaarden voor het houden ervan in Brussel".**

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** *(in het Frans).*- *In de pers verschijnen regelmatig berichten van agressie door honden tegenover wandelaars, kinderen of andere honden. De federale politie stelt jaarlijks gemiddeld een vijftigtal pv's op voor accidentele hondenbeten. Volgens artikel 1385 van het Burgerlijk Wetboek is de baas van de hond verantwoordelijk in het geval van ongevallen of beten.*

*Sommigen stellen voor om een lijst op te stellen van potentieel gevaarlijke hondenrassen. Die zouden dan moeten worden geïdentificeerd en gemuilkorfd. Sommige rassen zouden geen toegang meer mogen krijgen tot bepaalde plaatsen of het houden ervan zou ronduit verboden moeten worden.*

*In 1998 keurde de federale regering een ministerieel besluit goed waarin dertien hondenrassen als gevaarlijk werden bestempeld. Dat besluit werd echter vernietigd en nu bestaat er geen enkele wetgevende tekst, noch op federaal, noch op gewestelijk niveau. Enkele gemeenten in het Waals Gewest hebben wel bepaalde*

**QUESTIONS ORALES**

**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

**QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "la problématique des chiens dangereux et les conditions de leur détention à Bruxelles".**

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- La presse relate régulièrement des cas d'agressions par des animaux, singulièrement par des chiens, de promeneurs, d'enfants ou encore d'autres chiens. La police fédérale relève chaque année une cinquantaine d'infractions liées à des morsures de chien accidentelles. C'est ainsi qu'en 2012, 56 procès-verbaux ont été dressés, puis 55 en 2013 et déjà 27 pour la première moitié de 2014.

À chaque fois se pose la question des mesures à prendre et de la politique à adopter pour répondre à cette problématique. Juridiquement, une chose est certaine : en cas d'accident ou de morsure, la responsabilité incombe au maître de l'animal selon le prescrit de l'article 1385 du Code civil. Mais, dans ce cas, cela signifie qu'il est déjà trop tard...

C'est pourquoi certains proposent d'établir une liste des races de chiens considérées comme potentiellement dangereuses et d'imposer leur identification préalable en vue soit de les museler, soit d'interdire leur présence dans certains lieux, voire d'interdire leur détention.

*hondenrassen verboden op hun grondgebied. Enkele Brusselse gemeenten verbieden dan wel gevaarlijke honden, maar zonder die verder te specificeren. Ook de MIVB zegt alleen dat "potentieel gevaarlijke" honden een muilkorf moeten dragen.*

*U vindt terecht dat honden een belangrijke sociale taak vervullen en hun baasjes uit hun sociaal isolement halen. Het Brussels Gewest telt echter 44.000 honden. Met zo'n aantal is een globaal integratiebeleid voor dieren in een stadsmilieu noodzakelijk.*

*De identificatie en registratie van honden worden door de wet opgelegd. Hebt u nagedacht over de mogelijkheid om gebruik te maken van deze identificatie om de gevaarlijke honden op te lijsten en bijbehorende maatregelen te nemen? Welke regels zijn er van kracht voor de eigenaars van honden? Bestaat er een coördinatie tussen de verschillende gewesten?*

*Hoe groter de muil van een hond is, des te ernstiger een eventuele beet zal zijn. Hebt u nagedacht over de mogelijkheid om een opleiding of een certificaat van bekwaamheid verplicht te maken voor elke persoon die in het Brussels Gewest een hond bezit waarvan de omvang of de schofthoogte een bepaalde afmeting zou overschrijden?*

*Hebt u voor gevallen van problemen of klachten een systeem uitgewerkt, in samenwerking met deskundigen in het gedrag van honden, waarmee kan worden nagegaan hoe gevaarlijk een hond echt is?*

*Deze evaluatie is belangrijk om de eigenaar van het dier en de burens gerust te stellen. Bepaalde gemeenten, zoals Schaarbeek, staan bekend om hun verantwoordelijk en respectvol beleid inzake dierenwelzijn. Hebt u contact opgenomen met die gemeenten om de maatregelen eventueel te coördineren?*

En 1998, le gouvernement fédéral avait bien pris un arrêté ministériel qui listait 13 races de chiens considérées comme dangereuses et pour lesquelles des mesures d'enregistrement devaient être effectuées. Cependant, ce texte fut annulé un an plus tard et il n'existe plus aucune mesure particulière, ni au niveau fédéral ni au niveau régional. Par contre, quelques communes ont interdit certaines races de chiens sur leur territoire. C'est le cas en Région wallonne, mais pas en Région bruxelloise.

Or il faut savoir que le danger représenté par un chien n'est aucunement en corrélation objective avec son appartenance raciale et soutenir le contraire, c'est nier la responsabilité de l'homme par rapport à l'animal et à son éducation.

En Région bruxelloise, si aucune commune ne semble avoir pris pareille mesure, certaines interdisent de manière générale les chiens dangereux, sans plus de précision. Il en va de même de la STIB, dont le règlement stipule que les chiens "potentiellement dangereux" doivent porter une muselière.

Dans l'intérêt des animaux eux-mêmes et, donc, de leur bien-être, il me semble important d'examiner la problématique de la détention des chiens dangereux. Lors de l'exposé introductif du budget, vous avez très justement précisé que les animaux, et principalement les chiens, remplissaient un important rôle social en Région bruxelloise. Vous avez insisté sur l'effet positif qu'ils ont sur leurs maîtres, en les maintenant en activité et en les sortant de leur isolement social. Enfin, vous avez rappelé notre responsabilité envers eux et votre volonté de créer un climat sain dans lequel chaque animal de compagnie se retrouve à la bonne place.

La Région bruxelloise compte près de 44.000 chiens. Un tel nombre rend indispensable la mise en place d'une politique globale d'intégration de l'animal en milieu urbain, respectueuse de la sécurité et du bien-être de l'homme, mais aussi du bien-être, des droits et des besoins de l'animal.

L'identification et l'enregistrement des chiens sont imposés par la loi. Avez-vous réfléchi à la possibilité d'utiliser le registre d'identification pour répertorier les chiens qui se sont révélés dangereux et prendre des mesures de sécurité à leur égard ?

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris** (*in het Frans*).- *Gevaarlijke honden bestaan eigenlijk niet, potentieel gevaarlijke honden wel. Het gevaar schuilt niet in het ras, wel in externe factoren.*

*We hebben nog niet overwogen om een identificatieregister in gebruik te nemen. Gegevens over het gevaarlijke gedrag van bepaalde honden kunnen worden opgenomen in de databank voor de identificatie en registratie van honden, DogID.*

*De agressie van de hond wordt dan wel pas achteraf geregistreerd en is er geen waarschuwing voor potentieel gevaar. Hoewel bepaalde rassen wel en andere niet als gevaarlijk worden beschouwd, kan de eigenaar van een hond het gedrag van zijn dier in een bepaalde richting sturen.*

*Een eigenaar van een hond is wettelijk verplicht zijn dier te laten identificeren en registreren.*

Quelles sont les règles en vigueur pour les propriétaires ? Existe-t-il une coordination entre les Régions ?

Il est avéré que plus la mâchoire d'un chien est grande, plus grave sera son éventuelle morsure. Avez-vous réfléchi à la possibilité d'imposer une formation ou un certificat d'aptitude pour toute personne qui, en Région bruxelloise, détiendrait un chien dont la taille ou la hauteur au garrot serait supérieure à un chiffre à préciser ?

En cas de problème ou de plainte, avez-vous prévu un système permettant d'évaluer la dangerosité réelle du chien en faisant appel à des spécialistes en comportement canin ?

Cette évaluation serait importante pour rassurer le propriétaire de l'animal, les voisins et permettrait d'éviter des abandons ou des euthanasies inutiles. Enfin, certaines communes comme Schaerbeek sont reconnues pour leur politique responsable et respectueuse du bien-être animal. Êtes-vous en contact avec ces communes afin de coordonner les mesures et de les harmoniser au niveau de la Région ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Je tiens tout d'abord à dire qu'il n'existe pas vraiment de chien dangereux. Je préférerais parler de chien potentiellement dangereux, où le potentiel de dangerosité n'est pas uniquement lié à la race, mais surtout à des facteurs externes.

Une réflexion sur l'utilisation du registre d'identification n'a pas été menée à ce jour. Si la possibilité technique d'ajouter des renseignements sur le comportement dangereux de certains chiens existe, ceux-ci pourraient être, le cas échéant, répertoriés dans la base de données pour l'identification et l'enregistrement des chiens DogID.

Toutefois, il s'agit là de consigner a posteriori des actions agressives des chiens et non pas d'en prévenir la dangerosité potentielle. Bien que la race d'un chien soit considérée comme dangereuse ou non, ce comportement peut être induit dans un sens ou dans l'autre par les propriétaires.

*Daarnaast is hij verantwoordelijk voor zijn hond en voor de schade die het dier aanricht. In het strafwetboek is opgenomen dat wie kwaad veroorzaakt door gebrek aan voorzichtigheid of voorzorg, maar zonder het oogmerk om de persoon van een ander aan te randen, schuldig is aan onopzettelijke doding of het onopzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel. Wie opzettelijk verwondingen of slagen toebrengt wordt gestraft met een gevangenisstraf en een boete. De nieuwe gemeentewet geeft de gemeenten verantwoordelijkheden zoals het bewaren van de openbare rust, hinderlijke voorvallen oplossen, en de nodige maatregelen nemen om elke vorm van verstoring van de openbare orde te voorkomen.*

*Binnen de interregionale coördinatie van het interregionale ministeriële overleg kwamen gevaarlijke honden niet aan bod.*

*Op basis van de grootte van de bek van een hond bepalen of het om een gevaarlijk dier gaat, is moeilijk. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met de leeftijd, de lichaamsbouw, de gezondheid en de eventuele bijtraining. Daarnaast spelen de leeftijd en de gezondheid van het slachtoffer een rol, net als de plaats waar het slachtoffer werd gebeten.*

*Bovendien zou het een vals gevoel van veiligheid creëren, omdat mensen er dan van uitgaan dat een hond met een kleinere bek niet gevaarlijk is. De kans dat we dat systeem gaan hanteren, is klein.*

*Een evaluatie van het gedrag van de hond en van de geschiktheid van zijn eigenaar om een hond te houden, zou interessant zijn voor de toekomst van de hond, maar gebeurt jammer genoeg maar na een eerste voorval en is dus niet bruikbaar in het kader van preventie.*

*Binnen het Brussels Gewest zijn er momenteel schepenen voor dierenwelzijn in Molenbeek, Schaarbeek en Elsene. In de overige gemeenten valt dierenwelzijn onder een andere bevoegdheid, gewoonlijk leefmilieu.*

*Potentieel gevaarlijke honden kwamen tijdens het overleg nog niet aan bod. Ik vraag bij de gemeenten na of dat nodig is.*

Quant aux règles en vigueur pour les propriétaires, outre les impératifs dictés par la loi du 14 août 1986 sur la protection et le bien-être des animaux, la première règle est l'obligation de faire identifier et enregistrer son chien selon les prescriptions de l'Arrêté Royal relatif à l'identification et l'enregistrement des chiens modifié par l'arrêté du 19 mars 2015 du gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale.

Au-delà de ces législations relatives au bien-être animal, les propriétaires des chiens sont responsables. Au niveau civil, au regard de l'article 1385 du Code civil, selon lequel le propriétaire d'un animal est responsable du dommage causé par celui-ci. Au niveau pénal, au regard de l'article 418 du Code pénal qui stipule que celui qui a causé le mal par défaut de prévoyance ou de précaution, sans attenter à la personne d'autrui, est coupable d'homicide ou de lésions involontaires et de l'article 398 qui prévoit un emprisonnement et une amende pour celui qui cause volontairement des blessures ou porte des coups. Au niveau communal, l'article 134 de la nouvelle loi communale confère aux communes des responsabilités telles que le maintien du bon ordre dans les lieux publics, le soin de remédier aux événements fâcheux, la prise des mesures nécessaires, y compris les ordonnances de police, afin de combattre toute forme de dérangement public.

Il existe une coordination inter-régionale au sein de la concertation ministérielle inter-régionale pour le bien-être animal mais la question des chiens dangereux n'y a pas été abordée.

Concernant la dangerosité des chiens établie en relation avec la taille de leur mâchoire, cette réflexion n'a pas encore été menée. Il semble difficile de déterminer une taille à partir de laquelle la morsure d'un chien deviendrait dangereuse. Il faudrait pour être plus précis tenir compte de l'âge, la corpulence, l'état de santé, l'entraînement au mordant du chien, ainsi que la taille, l'âge, l'état de santé de la victime mais également l'endroit de la morsure.

De plus, cela contribuerait à un faux sentiment de sécurité en sous-entendant que, en dessous d'une taille déterminée, la morsure d'un chien serait inoffensive. Il est dès lors peu probable que nous suivions cette piste.

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF)** *(in het Frans).*- *Sommige eigenaars van een gevaarlijke hond voelen zich onder druk gezet om hun dier te laten euthanaseren. Voor zo'n gevallen is een oplossing nodig.*

*Misschien kan een specialist in hondengedrag hulp bieden?*

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *We kunnen eigenaars van een hond alleen maar aansporen om bij problemen én preventief lessen te volgen en een gedragsspecialist in te schakelen. De eigenaar blijft verantwoordelijk voor zijn dier.*

*- Het incident is gesloten.*

Une évaluation comportementale du chien, mais également des capacités du maître à posséder ce chien, serait intéressante pour l'avenir du chien mais n'interviendrait malheureusement qu'après un premier accident. Elle n'aurait donc aucune portée préventive.

J'ai en effet eu plusieurs contacts avec les échevins des communes bruxelloises. Actuellement, la Région de Bruxelles-Capitale compte trois échevins compétents pour le bien-être animal : Molenbeek, Schaerbeek et Ixelles. Dans les autres communes, le bien-être animal est repris sous une autre compétence, qui est en général l'environnement.

La problématique relative aux chiens potentiellement dangereux n'a pas encore été abordée, mais je m'informerai auprès des communes quant à l'intérêt d'une concertation à ce sujet.

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

**Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).**- C'est effectivement a posteriori qu'une solution doit être dégagée. J'ai connu les propriétaires d'un chien dangereux qui se sentaient mis sous pression par les voisins et par la police, lesquels menaçaient de faire euthanasier leur animal. Dans de tels cas, une solution doit être trouvée et, selon moi, rien n'a encore été fait en ce domaine.

Le recours à un comportementaliste canin est une piste à explorer.

Lorsqu'un tel cas se présente, il n'est souvent d'autre solution que l'euthanasie de l'animal.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Comme vous l'avez souligné, la responsabilité du propriétaire est également engagée. Nous ne pouvons qu'inciter les propriétaires, en cas de problème mais également de manière préventive, à suivre des cours et à consulter un comportementaliste.

Le propriétaire reste, in fine, la personne responsable de l'animal.

*- L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER  
PIERRE KOMPANY**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK  
GEWEST, BELAST MET ONT-  
WIKKELINGSSAMENWERKING, VER-  
KEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWES-  
TELIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN  
DIERENWELZIJN,**

**betreffende "het houden van nieuwe  
gezelschapsdieren".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH) (in het Frans).-  
Almaar meer personen laten zich verleiden tot de  
aankoop van nieuwsoortige huisdieren. Dat is niet  
zonder gevolgen voor de openbare veiligheid en  
het dierenwelzijn. Heel wat van die nieuwe  
huisdieren zijn immers potentieel gevaarlijk of  
vereisen een specifieke omgeving.**

*Overeenkomstig de huidige wetgeving, die we van  
de federale overheid hebben geërfd, zijn er maar  
42 zoogdieren die zonder voorafgaande  
administratieve formaliteiten mogen worden  
gehouden.*

*De eigenaars van dieren die niet op die lijst staan,  
moeten een milieuvergunning van klasse II  
aanvragen, die wordt toegekend als de  
veiligheidsvoorwaarden vervuld zijn. Bovendien  
moeten ze een ministeriële erkenning aanvragen,  
die enkel wordt toegekend als het welzijn van het  
dier verzekerd is.*

*Hoewel die formaliteiten gratis zijn, gaat het om  
een zware en lange procedure. Heel wat eigenaars  
zien er dan ook van af, waardoor er een verschil is  
tussen het aantal afgegeven vergunningen en het  
werkelijke aantal huisdieren.*

*De huidige wetgeving werkt dus niet naar  
behoren. Het gewest, dat bevoegd is geworden  
voor deze aangelegenheid, zou niet alleen de  
termijnen voor de toekenning van  
milieuvergunningen en van ministeriële erkenning  
korter moeten maken en een doeltreffend*

**QUESTION ORALE DE M. PIERRE  
KOMPANY**

**À MME BIANCA DEBAETS,  
SECÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "la détention de nouveaux  
animaux de compagnie".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).-** De plus en plus de personnes se laissent tenter par l'achat de nouveaux animaux de compagnie. Cependant,, ce phénomène grandissant n'est pas sans conséquence sur la sécurité publique et le bien-être animal. En effet, nombre de ces nouveaux animaux domestiqués par l'homme sont dit "sensibles", c'est-à-dire potentiellement dangereux.

De plus, le bien-être de ces derniers requiert bien souvent un environnement spécifique. La législation actuelle, héritée du fédéral, prévoit une liste de 42 animaux - des mammifères uniquement - qui peuvent être détenus sans aucune démarche administrative préalable.

Tous les propriétaires d'animaux n'appartenant pas à cette liste doivent obtenir un permis d'environnement de classe II - octroyé si les conditions de détention sont bonnes du point de vue de la sécurité - ainsi qu'un agrément du ministre, délivré uniquement si le bien-être de l'animal peut être assuré par son propriétaire.

Bien que gratuites, ces démarches sont lourdes à cause de la lenteur des procédures d'octroi de permis. Dès lors, un grand nombre de propriétaires ne s'y prêtent pas, ce qui entraîne un décalage entre le nombre de permis délivrés et le nombre réel d'animaux détenus.

Il ne paraît donc pas abusif de dire que la législation actuelle ne fonctionne pas comme elle

*controlesysteem moeten invoeren, maar ook de lijst van de toegestane huisdieren uitbreiden, aangezien er geen voorafgaande controle nodig is voor alle nieuwe huisdieren.*

*De Waalse minister voor Dierenwelzijn heeft al stappen in die zin ondernomen en de toekomstige raad voor dierenwelzijn belast met een herziening van de lijst van toegestane dieren.*

*Bestaan er cijfers over het aantal nieuwsoortige huisdieren in het Brussels Gewest?*

*Hoe groot is het verschil tussen het aantal toegekende vergunningen en het daadwerkelijke aantal nieuwsoortige huisdieren?*

*Hebt u de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn geraadpleegd over een aanpassing van de lijst van toegestane huisdieren?*

*Hebt u al maatregelen genomen om de toekenningstermijnen voor de vergunningen korter te maken?*

**Mevrouw de voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Het is onmogelijk om het exacte aantal nieuwsoortige huisdieren in het Brussels*

devrait. La Région, désormais compétente en la matière, devrait agir à deux niveaux : d'une part, il faudrait prendre des mesures pour diminuer le délai d'octroi des permis d'environnement et d'agrément du ministre. Dans un même temps, il faudrait mettre en place un contrôle efficace afin d'encourager les propriétaires concernés à se soumettre à ces démarches indispensables à la sécurité publique et au bien-être de l'animal.

D'autre part, tous ces nouveaux animaux domestiques ne nécessitent pas de contrôle préalable particulier. Il faudrait donc élargir la liste d'animaux dont la détention est d'office autorisée, pour y intégrer de nouvelles espèces ; et ce, afin de ne pas mettre inutilement certains propriétaires dans l'illégalité.

Le ministre wallon en charge du bien-être animal, M. Di Antonio, a d'ailleurs entamé des démarches en ce sens en chargeant le futur conseil du bien-être animal wallon de revoir la liste d'animaux dont la détention est d'office autorisée.

Tout cela m'amène à vous poser les questions suivantes.

Qu'en est-il du nombre de nouveaux animaux de compagnie considérés comme sensibles en Région bruxelloise ?

Existe-t-il des données disponibles à ce sujet ?

Quelle est l'ampleur de ce décalage entre le nombre de permis octroyés et le nombre réel de propriétaires de nouveaux animaux de compagnie dans notre Région ?

Avez-vous déjà consulté le Conseil bruxellois du bien-être animal dans le but de modifier la liste des animaux dont la détention ne nécessite aucune démarche préalable ?

Avez-vous déjà pris des mesures pour accélérer les procédures d'octroi de permis ?

**Mme la présidente.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Il est impossible de donner le nombre exact de nouveaux animaux de compagnie en Région de

*Hoofdstedelijk Gewest te bepalen, want die dieren worden niet geteld.*

*We kunnen evenmin de discrepantie tussen het aantal toegekende vergunningen en het werkelijke aantal eigenaars van nieuwe gezelschapsdieren inschatten.*

*Momenteel bestaat er slechts een lijst van zoogdieren die door particulieren mogen worden gehouden. Op die lijst staan dus geen nieuwsoortige gezelschapsdieren die als gevoelig worden beschouwd.*

*Overeenkomstig de wet van 14 augustus 1986 moeten eigenaars van dergelijke ongewone gezelschapsdieren ervoor zorgen dat ze in goede omstandigheden worden gehuisvest, in overeenstemming met hun lichamelijke en ethologische behoeften. Ook handelszaken waar dieren worden verhandeld, moeten aan strikte huisvestingsnormen voldoen.*

*Voor het verhandelen en houden van nieuwe gezelschapsdieren die tot een bedreigde diersoort behoren, is bovendien een Cites-certificaat vereist.*

*Het houden van een aantal nieuwe gezelschapsdieren wordt bovendien geregeld door de ordonnantie inzake natuurbehoud.*

*De Brusselse Raad voor Dierenwelzijn is nog niet opgericht en kon dus nog niet worden geraadpleegd over een aanpassing van de lijst. Ik heb Leefmilieu Brussel verzocht om een wettelijk kader te creëren voor de oprichting van de raad, die waarschijnlijk eind dit jaar operationeel zal zijn.*

*De kwestie van de nieuwe gezelschapsdieren kan deel uitmaken van de onderwerpen waarover de raad een advies zal geven. Zodra de raad operationeel is, zullen we een prioriteitenlijst opstellen.*

*De versnelling van de vergunningsprocedures valt onder de bevoegdheid van mevrouw Fremault.*

Bruxelles-Capitale car il n'existe pas de recensement de ces animaux.

Nous ne disposons pas non plus des données permettant d'évaluer l'ampleur du décalage entre le nombre de permis octroyés et le nombre réel de propriétaires.

En ce qui concerne le conseil du bien-être des animaux, seule une liste positive des mammifères pouvant être détenus par des particuliers existe à ce jour. Elle ne concerne donc pas les nouveaux animaux de compagnie considérés comme sensibles.

Les propriétaires de ces animaux de compagnie inhabituels doivent, en application de la loi d'août 1986 sur la protection des animaux, leur assurer des conditions de détention correspondant à leurs besoins physiologiques et éthologiques.

Les établissements commerciaux où les animaux sont vendus doivent également respecter un ensemble de normes strictes pour leur hébergement.

Certains de ces nouveaux animaux de compagnie appartenant à des espèces menacées sont également protégés par la législation Cites, et la commercialisation et la détention de certains d'entre eux nécessite un certificat Cites adéquat. Cela reste une compétence fédérale.

La détention de certains nouveaux animaux de compagnie est également réglementée via l'ordonnance relative à la conservation de la nature de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le conseil du bien-être animal bruxellois n'ayant pas encore été installé, il n'a donc pas pu être consulté ni élaborer de liste d'animaux pouvant être détenus, complémentaire à celle relative aux mammifères déterminée par l'arrêté royal. Mais j'ai chargé l'administration de Bruxelles Environnement d'organiser le cadre législatif permettant la mise en place du conseil du bien-être animal. Ce conseil sera vraisemblablement opérationnel pour la fin de l'année.

La question des nouveaux animaux pourrait faire partie des sujets à propos desquels le conseil serait amené à rendre un avis.

Dès que le conseil sera opérationnel, nous

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Kompany heeft het woord.

**De heer Pierre Kompany (cdH)** (*in het Frans*).- *Ik zal hierop terugkomen wanneer de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn operationeel is.*

*- Het incident is gesloten.*

\_\_\_\_\_

rédigerons une liste des priorités que je ne manquerai pas de vous communiquer.

Enfin, votre question relative aux mesures visant à accélérer les procédures d'octroi de permis relève des compétences de Mme Fremault.

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Kompany.

**M. Pierre Kompany (cdH).**- Je remercie la ministre. J'espère qu'une fois mis en place le conseil bruxellois du bien-être animal, elle l'incitera à nous apporter davantage encore de réponses.

*- L'incident est clos.*

\_\_\_\_\_